AudioSonic

- EN Instruction Manual
- NL Gebruiksaanwijzing
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- PL Instrukcje użytkowania
- IT Istruzioni per l'uso
- SV Bruksanvisning
- CS Návod k použití
- SK Návod k použitiu

Stereo Radio

CD - MP3 - USB

CD-1572

SAFETY PRECAUTIONS

Read this instruction and safety manual carefully before use. Keep this manual in a safe place for further reference.

WARNINGS

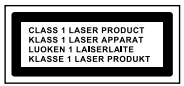
	HAZARD WARNING	
	RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	

CAUTION: TO MINIMISE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, NEVER REMOVE THE COVER. THIS PRODUCT CONTAINS NO USER-SERVICEABLE PARTS. ONLY QUALIFIED REPAIR TECHNICIANS SHOULD WORK ON THIS EQUIPMENTS.

	THE LIGHTNING SYMBOL IN SIDE AN EQUILATERAL TRIANGLE WARNS THE USER OF THE PRESENCE INSIDE THE PRODUCT OF UNINSULATED HAZARDOUS ELECTRIC VOLTAGES POWERFUL ENOUGH TO REPRESENT AN ELECTROCUTION RISK.
	THE EXCLAMATION MARK SYMBOL INSIDE AN EQUILATERAL TRIANGLE WARNS THE USER THAT IMPORTANT OPERA TING AND SERVICING (TROUBLESHOOTING) INSTRUCTIONS ARE CONTAINED IN THE DOCUMENTATION ACCOMPANYING THE PRODUCT.

HAZARD WARNING: TO REDUCE THE RISK OFFIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

CLASS 1 LASER PRODUCT



CAUTIONS

INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

This product contains a low-power emitter.

PRECAUTIONS FOR USE

To ensure safe use of this product, please follow the advice below:

Positioning

- Do not use the product in extremely hot, cold, dusty or damp condition.
- Place the product on a smooth, flat surface.
- Do not obstruct the flow of air through the product. Place it on a well-ventilated position; do not cover with fabric or stand on a rug or carpe t.

Power supply

- Before using this product, check that its rated voltage matches your mains power supply voltage.

Safety instructions

- Never pull on the power cord when plugging in or un-plugging the product: always use the plug pulling the cord could damage it and create a risk of electric shock.
- Unplug the product from the mains socket if you do not intend to use it for an extended period.
- The On/Off button doe s not isolate the product from the power supply. To disconnect the product from the mains power supply, you must unp lug the power cord.
- This product should only be used in a horizontal position.

Condensation

- Water droplets or condensation may from inside it is moved into a very warm, humid atmosphere.
- Condensation can cause the product to malfunction.
- Leave the set in a warm room for 1 to 2 hours to allow the condensation to evaporate.
- In the event of a problem, unplug the power cord and contact a qualified repair technician.

Ventilation precautions

- Never obstruct the product's ventilation holes.

Warning concerning liquids

- Do not allow liquids to splash or spill onto the product, and never stand a liquid-filled container (vase, jar, etc.)on the top of it.

Warning concerning excessive sound levels

- Owing to this product's extremely low noise output and extended dynamic range, the user may be tempted to turn up the volume louder than necessary.
- The sound output may be excessively high, to the point of damaging the product's headphones or loudspeaker. Always keep the volume within reasonable limits.

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT INFORMATION

- This product is designed for use in moderate climate. Do not use or install this unit where it would be exposed to direct sunlight or in extremely hot temperatures, or near a radiator, stove or appliance that produces heat.
- Do not take this unit into the bathroom, or near a swimming pool. Do not use it where it would be exposed to water, moisture, dripping or splashing.
- No objects filled with liquids, such as vases, placed on the product.
- No naked flame sources, such as lighted candies on the product.
- If water gets inside the unit, Unplug the power cord from the supply socket and consult your dealer.
- Do not handle the power cord with wet hands. To avoid electric shock, NEVER touch any internal parts. Repairs/servicing should be left to qualified service personnel.
- When connecting or disconnecting from the mains supply, hold the plug but not the cord. Pulling the cord may damage it and is dangerous.
- Do not drop the unit, spill liquid into it or allow objects to fall in it.
- When plugged in, a very small current will flow. To save electricity and for safe, it is recommended that the product is completely disconnected with the AC mains socket after the unit not used for a long time.
- Consult your nearest dealer when damage, disconnection or contact failure is found with the cord.
- Do not bend the cord sharply, pull or twist it.
- Do not modify the power cord in any manner.
- Do not insert any metallic object in the unit.
- Unplug the power cord when there is the possibility of lighting.
- Mains plug is used as the disconnecting device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended used.
- To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.
- In case of malfunction due to electrostatic discharge, just reset the product reconnect of power source may be required to resume normal operation.

POSITIONING THE UNIT

- A minimum distance of 6 INCHES must be kept to provide sufficient ventilation.
- Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
- Allow adequate ventilation for the unit ventilation. It should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table cloths, curtains etc.
- Do not stand it on a thick pile carpet, install it in a thick pile carpet, or install it in a place with inadequate air flow. Place the unit on a flat even surface.
- Do not use the unit in excessively hot, cold, dusty, damp or humid place.
- Condensation may form inside the CD player if the unit is left anywhere warm and damp, or if you move the unit from somewhere cold to a warm room. In this case, let the unit stand for 1-2 hours or gradually increase the room temperature that the unit will be dry before use.

SAFETY PRECAUTIONS

- Do not place it where it could be subject to vibration.
- Do not place it where it could be magnetised by a magnet or speaker. Since there are magnets, do not place tapes as recorded data could be erased.
- When this unit is used near a TV, the TV picture could be distorted. If this happens, move the unit away form the TV. If the situation could not be solved, avoid using the unit when the TV is turned on.
- Keep the CD door closed so the lens is not contaminated by dust. Do not ouch the lens.
- Mains plug is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the main plug of the apparatus shall be disconnected from the mams socket outlet completely.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Warning: excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

SAFETY MECHANISM

- This unit incorporates a safety interlock mechanism that switches the laser beam on and off, when the disc holder is open, the laser baser beam stops automatically.

FUNCTIONS AND CONTROLS

1. FUNCTION SELECTOR
2. AC POWER SUPPLY
3. SPEAKER
4. DISPLAY
5. FMSTEREO INDICATOR
6. USB JACK
7. BATTERY COMPARTMENT
8. TUNING KNOB
9. HANDLE
10. VOLUME CONTROL
11. STEREO HEADPHONE JACK
12. MODE
13. PROGRAM/RESTART
14. FOLDER UP
15. FOLDER DOWN
16. TELESCOPIC ANTENNA
17. NEXT
18. PLAY/PAUSE
19. BACK
20. STOP
21. CD DOOR

POWER SUPPLY

If you would like, the electrical power supply can be used to save the batteries. Make sure that the unit is unplugged from the wall outlet before inserting the batteries.

USING THE DC POWER SUPPLY

Batteries (not included)
Open the battery compartment and insert 8 R14 batteries with respect to the "+" and "-" polarity indications in the compartment.

Important:
When replacing the batteries, make sure you dispose of the old batteries in accordance with applicable regulations. They should be disposed of in a location specifically designated for that purpose so they can be recycled safely and without posing any risk for the environment. Do not burn or bury them. Incorrect use of the batteries may result in electrolyte leakage having a corrosive effect in the compartment.

- Do not mix different types of batteries: do not use alkaline batteries with saline batteries, for example. only use batteries of the type recommended by the manufacturer.
- Do not mix old and new batteries when inserting new ones.
- If the unit is not to be used for an extended period of time, remove the batteries from the unit.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Warning: excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

USING THE AC POWER SUPPLY

1. Make sure that the voltage indicated on the manufacturer's nameplate in the battery compartment corresponds to the voltage supplied by your electrical installation. If this is not the case, consult your dealer or service center.
2. Connect the electrical power cable the unit then plug it into the wall outlet. The wall outlet must be located near the product and be easily accessible.

3. To turn power to the apparatus off, unplug the power supply cable from the wall outlet.
4. To protect the unit during violent thunderstorms, unplug the power supply cable from the wall outlet.

GENERAL OPERATION

GENERAL OPERATION

1. Select the source by setting the FUNCTION SELECTOR to CD/MP3/USB, OFF or FM ST.
2. Set the desired volume level using the VOLUME KNOB.
3. To turn off the unit, set the FUNCTION SELECTOR to OFF.

RADIO

- To listen to the FM radio, extend the telescopic antenna and orient it for optimum reception. Reduce the length of the antenna if the signal is too strong (if you are very near the transmitter, for example).

RADIO RECEPTION

1. Set the FUNCTION SELECTOR to FM ST.
2. Turn the TUNING CONTROL to search for the desired station.
   NOTE: The FM stereo indicator comes on if the FREQUENCY BAND SELECTOR is set on FM stereo and you have tuned the radio to an FM stereo station.
3. Adjust VOLUME CONTROL for the desired volume level.
4. When you have finished listening to the radio, position the FUNCTION SELECTOR to OFF to turn the unit off.

STEREO HEADPHONE JACK

- Plug stereo headphones (not included), equipped with a 3.5mm mini-plug, into the PHONES jack (on top of the unit, left-hand side) for private listening, without disturbing those around you.
- Reduce the VOLUME to a low level before putting on the headphones. You can then adjust the VOLUME progressively to a comfortable level.

CD/MP3/USB PLAYER OPERATION

CD/MP3 FILE PLAYBA CK

The CD player supports audio discs, CD-R, CD-RW, MP3 and USB files. Do not attempt to read CD-ROM, CDi, VCDs, DVDs or data CDs.
Note: Even if this portable radio-CD player is able to read CD-R and CD-RW discs, in addition to conventional compact discs, it is not possible to offer a 100% guarantee that all CD-R/RW discs can be read, playback depends on the quality and condition of the blank discs that you use, among other things. A play back failure does not necessarily indicate that the unit is malfunctioning.

1. Position the FUNCTION SELECTOR on CD/MP3/USB (the display unit briefly displays - - -).
2. To open the CD player door, raise it by the corner marked OPEN/CLOSE.
3. Insert a CD, CD-R, CD-RW or MP3 disc, printed surface facing upwards and gently press the CD player door to close it.
4. Start playback by pressing PLAY/PAUSE.
- Press PLAY/PA USE for 2 seconds to switch from CD/MP3 to USB mode. Press PLAY/PAUSE again for 2seconds to return to CD/MP3 mode.
5. Press PLAY/PA USE to interrupt or resume playback.
6. To stop CD playback, press STOP.

NOTE: CD playback stops automatically when:

- the CD compartment is opened;
- the radio function is selected;
- the CD/MP3/USB is finished.

SELECTING A DIFFERENT TRACK

During playback, press NEXT or BACK on the unit or remote control unit to select a track.

- If you have selected a track number in Stop or Pause mode, press PLAY/PAUSE to resume playback.
- Briefly press NEXT to pass to the next track or press NEXT several times until the desired track number appears in the display.
- Briefly press BACK to return tot he start of the current track.
- Press BA CK several times to find a previous track.

SELECTING A DIFFERENT FOLDER
- Press FOLDER UP for 2 seconds. When the display unit flashes, press NEXT or BACK to select the desired folder.
- To select the previous files, press FOLDER DOWN.

(Comment: the FOLDER UP/DOWN function can only be activated if the disc contains at least 2 files)

SEARCHING FOR A PASSAGE ON A TRACK
1. Press and hold BACK or NEXT to read the track in fast forward mode at reduced volume.
2. When you have found the desired passage, release the BACK or NEXT button(normal playback resumes automatically).

MODE
Repeat: play back of the current track continuously.
Repeat all: play back of the entire CD continuously.
Album: playback of selected folder continuously.
Random: playback in random order continuously.

PROGRAMMING OF TRACK NUMBERS
Up to 20 tracks can be programmed in any order. If desired, a given track can be programmed more than once.
1. In STOP mode, press BACK or NEXT to select a track.
2. When the desired track number appears press the PROG button once to record the track (the display unit displays "prog", briefly followed by the track number selected).
3. Repeat steps 1 and 2 to select and program the desired tracks.
4. To start playback of your programmed tracks, press PLAY/PAUSE.

PROGRAM CHECK
In STOP mode, press the PROG, button, (the display unit displays the track numbers in the order programmed).

DELETING A PROGRAM
Perform the following operations to delete the memory:
- Open the CD door;
- Select the RADIO source;
- Press STOP once.

USE WITH A USB KEY

1. Slide the FUNCTION SELECTOR to CD/MP3/USB.
2. Insert your USB key into the USB socket.
3. Press and hold PLAY/PAUSE for 2 seconds to switch from CD/MP3 mode to USB mode.

The display unit shows:

(USB MODE)

4. Start playback by pressing PLAY/PAUSE.
5. To stop playback, press STOP.

Press PLAY/PAUSE again for 2 seconds to return to CD/MP3 mode.

The display unit shows:

(CD MODE)

(MP3 MODE)

NOTE: Before removing your USB key, press STOP then press and hold PLAY/PAUSE for 2 seconds to return to CD/MP3 mode.

MAINTENANCE & SAFETY

OPERATING PRECAUTIONS AND GENERAL MAINTENANCE
- Place the unit on a hard and plane surface to ensure that it does not tip over.
- Do not expose the unit, batteries or the CDs to humidity, rain, sand or an excessive source of heat from a heater or direct sunlight.
- No not open the apparatus. A gap of at least 15 cm must be kept between the ventilation openings and the surrounding surfaces in order to ensure sufficient ventilation and avoid all accumulation of heat.

- The unit's mechanism features self-lubricating bearings and thus do not require grease or lubrication.
- Use a soft and dry cloth to clean the unit. Never use cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives, which may damage the cabinet.

CLEANING CDs
- Use a soft and clean cloth to wipe away fingerprints or dust from the surface of the disc.
- Wipe in a straight motion from the center to the edge. Very small dust particles and slight smudges have absolutely no effect on the sound quality.
- Never use chemical products such as sprays for conventional (vinyl) records, anti-static aerosols, benzene or thinners to clean your CDs.
- To reduce the risk of scratches, always store CDs in their case when not used.
- Do not expose CDs to direct sunlight, high humidity or excessively high temperatures for long periods of time.
- Never write or affix labels to the CD's surfaces.

CLEANING THE LENS
If the lens is dirty, the sound may skip and the CD may not be read correctly. Open the CD door and clean the lens as follows:
- Unplug the power cord.
- Dust or dry particles:

Blow on the lens several times using a camera lens brush, then wipe it gently with the brush to remove the dust. Then blow again on the lens.

Fingerprints:
If you are unable to clean the lens with the camera lens brush, use a dry cotton swab to clean the surface, from the center to the outside.

TROUBLESHOOTING

TROUBLESHOOTING
If a problem occurs, check the points below before taking the apparatus in for repair. Do not open the apparatus to prevent all risk of electrocution.
If you are unable to solve a problem using the indications provided below, contact your dealer or after-sales service center.

WARNING: Under no circumstances should you attempt to repair the apparatus yourself; doing so will void the guarantee.

NO SOUND / ELECTRIC POWER	
The volume is not properly set.	Adjust the volume.
The electrical power cord is not plugged in correctly.	Check the power cord connections.
The batteries are dead/not inserted correctly.	Check the installation and charge of the batteries.

THE DISPLAY UNIT DOES NOT FUNCTION CORRECTLY / THE BUTTONS DO NOT FUNCTION	
Electrostatic discharge.	Turn the unit off and disconnect it. Plug it back in a few seconds later.

NO INFORMATION DISPLAYED ABOUT THE DISC	
No CD in the player.	Insert a CD, CD-R or CD-RW in the player.
The CD is scratched or very dirty.	Replace/clean CD. See Maintenance.
The laser lens is covered with condensation.	Wait until condensation disappears from the lens.
The CD-R is blank or the disc is not finalized.	Use a finalized CD-R.

THE CD IS NOT READ	
The CD is scratched or very dirty.	Replace/clean CD. See Maintenance.
The laser lens is covered with condensation.	Wait until condensation disappears from the lens.

THE CD SKIP TRACKS	
The CD is scratched or dirty.	Replace/clean CD. See Maintenance.
A program sequence us activated.	Exit the programming mode(s).

Poor Radio reception
- Increase the distance between the unit and your TV or any home appliance
- Fully extend the telescopic antenna.

Remarks
- If the unit is not used for 30 minutes or more, it will automatically enter STANDBY mode. Press the PROGRAM/RESTART button to resume use.
- If any anomaly occurs, switch the FUNCTION Selector to the OFF position, and then switch it back to CD/MP3/USB or FM ST. position again.

IMPORTANT

Note: Although this CD player can read CD-R, CD-RW and MP3 discs - in addition to normal CD's - the playability of CD-R, CD-RW and MP3 discs may be affected by the type of software that was used to create the discs, as well as the quality and condition of the blank media you are using. 100% playability cannot be guaranteed. This is not an indication of a problem with the player.

Important
- The USB port of this product is fully compatible with the USB 1.1 and 2.0 standard.
- If MP3 players connected to this port are not written in compliance with the official USB 1.1 or 2.0 standard it may occur that those MP3 players do not work on this port.
- This is not a defective of this product.
- The MP3 player does not comply with the official USB 1.1 or 2.0 standard.

INSTRUCTIONS IN ENVIRONMENT PROTECTION

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal. The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

VEILIGHEIDSVOORZORGEN

Netvoeding
Deze uitrusting werd ontworpen om te werken op wisselstroom netvoeding van 230 volt, 50 Hz. Andere stroombronnen kunnen dit apparaat beschadigen.
Gelieve na te kijken of op het informatieplaatje van het apparaat 230 V wisselstroom staat voordat u de stekker voor het eerst in een stopcontact stopt.

Netstekker
Wij hebben dit apparaat uitgerust met een standaard netstekker.
- Een beschadigd netsnoer mag uitsluitend worden vervangen door een goedgekeurd netsnoer van hetzelfde type bij een gekwalificeerde, erkende reparatieservice.
- Wanneer u de stekker afsnijdt, bijvoorbeeld om een ander type stekker aan te sluiten, verzoeken wij u de oude stekker te vernietigen omdat hij gevaarlijk kan zijn wanneer iemand hem per ongeluk in een stopcontact onder stroomspanning stopt. Volg nauwlettend de instructies voor de bekabeling die bij de nieuwe stekker werden meegeleverd.
- Wanneer de stekker is voorzien van een zekering, verwijdert u de zekering voordat u de stekker wegwerpt.
- Volg nauwlettend de instructies voor de bekabeling die bij de nieuwe netstekker werden meegeleverd.
- Gebruik een stekker met zekering nooit zonder dat de afdekking van de zekering intact is.

Symbolen

Deze uitrusting is dubbel geïsoleerd waardoor een aardeaansluiting niet vereist is.

Een gevaarlijk voltage dat een risico voor elektrische schokken inhoudt is binnenin dit product aanwezig.

Deze markering is aangebracht om aan te geven dat het apparaat voldoet aan de Europese normen voor veiligheid en elektromagnetische congruentie.

Belangrijke instructies voor het gebruik en onderhoud zijn ingesloten in de documentatie die bij dit product werd meegeleverd.

Veilig gebruik en onderhoud van uw audio-apparatuur
Hoewel wij dit product hebben ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de Europese veiligheidsnonnen, moet men zoals met alle elektrische apparatuur voorzichtig zijn om een zo lang mogelijke gebruiksduur en veilig gebruik te garanderen. Hier volgen enkele tips om u daarbij te helpen.

- Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u dit apparaat in gebruik neemt.
- Bescherm het netsnoer. U dient ervoor te zorgen dat niemand over het netsnoer kan vallen en dat het netsnoer niet platgedrukt, geschaafd, gesneden enz. wordt.
- Voorkom omstandigheden die problemen kunnen veroorzaken zoals natte of stomende ruimtes, een hoge vochtigheidsgraad, sterke trillingen, extreem hoge of lage temperaturen, rechtstreeks zonlicht en zeer stoffige ruimtes.
- Sta nooit toe dat iemand voorwerpen in de openingen en ventilatiesleuven stopt.

VEILIGHEIDSVOORZORGEN

- Om stroom te besparen schakelt u de netvoeding uit of verwijdert u de netstekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, tenzij de functie van het apparaat een ononderbroken stroomvoeding vereist.
- Gebruik dit apparaat niet wanneer er vloeistof op is gemorst, wanneer het op de een of andere manier beschadigd is of wanneer het abnormaal functioneert. Trek de stekker dan meteen uit het stopcontact en vraag advies aan een specialist.
- Trek tijdens onweer de netstekker uit het stopcontact.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Alle andere vormen van gebruik kunnen de garantie teniet doen en gevaarlijk zijn.

Ventilatie
Zet dit apparaat neer op een harde, vlakke ondergrond waar het niet aan rechtstreeks zonlicht of warmtebronnen kan worden blootgesteld. Wanneer u dit apparaat in een kast zet, moet u aan alle zijden een minimum van 10 cm vrije ruimte voorzien. Blokkeer de ventilatieopeningen niet, ook niet de ventilatieopeningen onderaan het apparaat door het neer te zetten op een zachte stoffering e.d. Door oververhitting kan de gebruiksduur van dit apparaat drastisch verkorten en bestaat een groter brandgevaar.

Schoonmaken
Trek de stekker uit het stopcontact en gebruik alleen een zachte, lichtbevochtigde doek. Gebruik geen chemische schoonmaakproducten of sterke detergenten, omdat deze de esthetische afwerking kunnen beschadigen.

Batterijen
Verwijder de batterijen wanneer het apparaat lange tijd niet zal worden gebruikt. Batterijen die in het apparaat worden gelaten kunnen gaan lekken en het apparaat beschadigen. Dergelijke schade wordt niet door de garantie gedekt. Gelieve oude batterijen terug te brengen naar een zaak die batterijen verkoopt, van waaruit ze kunnen worden gerecycleerd. Zo helpt u ons milieu te beschermen.

Wegwerpen
Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag niet als huisvuil worden behandeld. Gelieve het terug te brengen naar de zaak waar u dit apparaat aankocht of daar instructies betreffende het wegwerpen ervan te vragen. Breng de batterijen en de verpakkingsmaterialen terug naar een plaatselijk inzamelsysteem, van waaruit ze kunnen gerecycleerd worden.

Belangrijke waarschuwingen in verband met de veiligheid
- De behuizing van dit apparaat mag niet worden opengemaakt om elektrische schokken te voorkomen.
- In geval van problemen mag u het apparaat niet zelf proberen te repareren. Vraag een gekwalificeerde erkende reparatieservice om het probleem te onderzoeken.
- Stel dit apparaat niet bloot aan druppelende of spattende vloeistof en zet geen voorwerpen die met water gevuld zijn zoals vazen bovenop het apparaat.
- Zet nooit een naakte vlam op of vlakbij dit apparaat.
- Kleine onderdelen. Laat jonge kinderen niet met dit apparaat spelen.

Categorie 1 laserapparaat

Dit apparaat bevat een laserapparaat onder laagspanning. Onzichtbare laserstraling wanneer de behuizing is geopend of de sluitklemmen losgemaakt. Voorkom blootstelling aan de straal.

Waarschuwing in verband met auteursrechten
De meeste platen, compact disks en radio-uitzendingen bevatten materiaal dat beschermd wordt door auteursrechten. Het is in strijd met de wet om dergelijk materiaal op te nemen zonder toestemming van de eigenaar van de auteursrechten. Personen die dergelijk materiaal zonder toestemming van de eigenaar van de auteursrechten opnemen kunnen worden veroordeeld tot schadevergoeding aan de eigenaar van de auteursrechten en in sommige gevallen gerechtelijk vervolgd worden.

IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN

1. FUNCTIESCHAKELAAR
2. WISSELSTROOM NETVOEDING
3. LUIDSPREKER
4. DISPLAY
5. FM-STEREO INDICATOR
6. USB-CONTACT
7. DEKSEL BATTERIJENVAK
8. AFSTEMKNOP
9. HANDVAT
10. VOLUMEKNOP
11. STEREO HOOFDTELEFOONINGANG
12. MODUS
13. PROGRAMMA/OPNIEUW STARTEN
14. MAPHOGER
15. MAP LAGER
16. TELESCOPISCHE ANTENNE
17. VOLGENDE
18. WEERGAVE/PAUZE
19. TERUG
20. STOP
21. CD-LADE

COMPACT DISK

1. Gebruik alleen compact disks waarop het volgende label is aangebracht:
2. Opmerkingen bij het hanteren van disks
- Verwijderen van disks uit hun doosje en er terug inzetten.
- Raak de weerspiegelende opnamezijde niet aan.
- Kleef of schrijf niets op het diskoppervlak.
- Buig disks niet om.

3. Opbergen
- Bewaar disks in hun doosje.
- Stel disks niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen, een hoge vochtigheidsgraad of stoffige plaatsen.

4. Schoonmaken van disks
- Veeg vuil, stof en vingerafdrukken op disks weg met een zachte doek.
- Disks moeten van het midden naar de buitenrand toe worden schoongeveegd.
- Gebruik nooit benzeen, thinners, schoonmaakproducten voor vinylplaten of antistatische sprays op Disks.
- Vergeet niet de cd-lade te sluiten zodat stof niet bij de lens kan komen.
- Raak de lens niet aan.

STROOMVOEDING

Het gebruik van geli jkstroomvoeding

U kunt netvoeding gebruiken om batterijstroom te besparen. Vergeet NIET de stekker uit het stopcontact te verwijderen wanneer u de batterijen gaat inzetten.

Batterijen (niet inbegrepen)
- Maak het batterijenvak open en zet 8 batterijen van het type R14 in, erop lettend dat de "+" en "-" polen correct worden ingezet.

Belangrijk:
Na het vervangen van de batterijen moet u de oude batterijen in overeenstemming met de plaatselijke reglementering wegwerpen. Ze moeten worden teruggebracht naar een specifieke locatie, van waaruit voor een veilige recyclage wordt gezorgd zodat ze geen enkel gevaar voor het milieu vormen. Werp batterijen nooit in vuur.

OPMERKINGEN:
- Onjuist gebruik van batterijen kan leiden tot lekkage van elektrolyt, wat het batterijenvak gaat corroderen. Gebruik geen batterijen van verschillende types samen: gebruik bijvoorbeeld geen alkaline batterijen met zouthoudende batterijen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen samen. Gebruik batterijen van hetzelfde type als wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Verwijder de batterijen uit dit apparaat wanneer het lange tijd niet zal worden gebruikt om schade door batterijlekkage te voorkomen.
- Het gebruik van wisselstroomvoeding
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het informatieplaatje van de fabrikant in het batterijenvak overeenstemt met het voltage van de netvoeding bij u thuis. Gebruik dit apparaat NIET wanneer dit niet het geval is, doch vraag advies aan een gekwalificeerde technicus.
- Sluit het netsnoer aan op het apparaat en stop daarna de stekker in het stopcontact. Het stopcontact moet zich vlakbij het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Trek de stekker uit het stopcontact om de stroomvoeding naar het apparaat volledig uitte schakelen. Trek van het apparaat de stekker tijdens onweer uit het stopcontact.

ALGEMENE BEDIENING

Algemene bediening
- Selecteer een bron door de FUNCTIESCHAKELAAR te schakelen naar CD, MP3, USB, OFF (uit) of RFM ST.
- Stel het gewenste volumeniveau in met behulp van de VOLUMEKNOP.
- Schakel de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand OFF (uit) om het apparaat uit te schakelen.

De radio
- Om naar FM-zenders te luisteren trekt u de telescopische antenne uit en richt u de antenne voor een optimale ontvangst. Maak de antenne korter wanneer het signaal te sterk is (bijvoorbeeld wanneer u zich vlakbij de zender bevindt).

Radio-ontvangst
1. Schakel de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand FM ST.
2. Draai de AFSTEMKNOP om naar de gewenste zender te zoeken.
3. OPMERKINGEN: De FM-stereo indicator gaat branden wanneer de GOLFBANDSCHAKELAAR naar de stand FM ST. is geschakeld en u de radio heeft afgestemd op een FM-stereo zender.
4. Schakel de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand OFF (uit) wanneer u klaar bent met luisteren naar de radio.

Stereohoofdtelefoon contact
- Sluit een hoofdtelefoon aan nadat u het volume op een laag niveau heeft geschakeld en zet het volume indien nodig daarna harder. Langdurig via de hoofdtelefoon luisteren naar hoge volume-instellingen kan gehoorstoornissen veroorzaken.
- Zet het VOLUME op een zacht niveau voordat u de hoofdtelefoon opzet. U kunt daarna het VOLUME geleidelijk harder zetten tot een comfortabel niveau.

CD, MP3 EN USB-MP3

Deze cd-speler ondersteunt audiodisks, CD-R, CD-RW, MP3-bestanden en USB-bestanden. Probeer met dit apparaat geen CD-ROM, CDi, VCD's, DVD's of DATA-CD's te lezen.
Opmerking: Zelfs wanneer deze draagbare radio-cd-speler in staat is om sommige bestanden op CD-R en CD-RW disks te lezen, kunnen wij niet 100% garanderen dat alle CD-R/RW disks kunnen worden gelezen. De weergave ervan is onder meer afhankelijk van de kwaliteit en conditie van de gebruikte blanco disks. Niet-weergeefbare bestanden wijzen niet op een defect van dit apparaat.

1. Schakel de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand CD / MP3 / USB ("- - -" verschijnt kort op de display).
2. Druk op de hoek van de cd-lade die gemarkeerd is met OPEN/CLOSE om de cd-lade te openen.
3. Zet een CD, CD-R, CD-RW of MP3-disk met de gedrukte zijde naar boven gericht in de cd-lade en sluit voorzichtig de cd-lade.
4. Start de weergave door te drukken op PLAY/PAUSE.
- Druk 2 seconden lang op PLAY/PAUSE om van de modus CD MP3 over te schakelen naar de modus USB MP3. Druk nogmaals 2 seconden lang op PLAY/PAUSE om terug te keren naar de modus CD MP3.
5. Druk op PLAY/PAUSE voor de WEERGAVE en om de weergave TIJDELIJK TE ONDERBREKEN.
6. Druk op STOP om de cd-weergave te stoppen.

OPMERKING: De cd-weergave stopt automatisch wanneer de cd-lade wordt geopend, de radiofunctie wordt geselecteerd of de volledige CD MP3/USBMP3diskis weergegeven.

Selecteren van een ander muzieknummer
Druk tijdens de weergave op NEXT of BACK van het apparaat om een ander muzieknummer te selecteren.
- Wanneer u in de modus stop of pauze een muzieknummer heeft geselecteerd, drukt u op PLAY/PAUSE om de weergave te hervatten.
- Druk kort op NEXT om naar het volgende muzieknummer over te gaan of druk meermaals op NEXT tot het gewenste muzieknummer op de display is aangegeven.
- Druk kort op BACK om terug te keren naar het begin van het huidige muzieknummer. Druk meermaals op BACK om een eerder muzieknummer terug te vinden.

Selecteren van een andere map
- Druk vanuit de modus STOP op FOLDER UP. Druk wanneer de display knippert op NEXT of BACK om de gewenste map te selecteren.
- Om eerdere mappen te selecteren drukt u op FOLDER DOWN.

(Opmerking: de functie FOLDER UP/DOWN kan alleen worden gebruikt wanneer minstens 2 overzichten op de disk zijn opgenomen.)

Zoeken naar een passage in een muzieknummer
1. Houd BACK of NEXT ingedrukt om snel binnen een muzieknummerte zoeken terwijl het geluid is uitgeschakeld.
2. Laat de toets BACK of NEXT regelmatig los tot u de gewenste passage heeft gevonden (de gewone weergave hervat automatisch).

CD, MP3 EN USB-MP3

Herhaal
Herhaal: voortdurend herhaalde weergave van het huidige muzieknummer. Herhaal alles: voortdurend herhaalde weergave van de volledige CD.
Druk eenmaal op de toets MODE om het huidige muzieknummer te herhalen, druk tweemaal om (tijdens de weergave van MP3-bestanden) de huidige map te herhalen. Druk een 3' maal om de hele disk of USB-stick te herhalen.
OPMERKING: Bij CD drukt u een eerste maal om het muzieknummer te herhalen en een tweede maal voor de volledige disk.

Programmeren van muzieknummers
- U kunt tot 20 muzieknummers in een gewenste volgorde programmeren. U kunt ook eenzelfde nummer meermaals programmeren.
- Druk in de modus STOP op BACK of NEXT om een muzieknummer te selecteren.
- Wanneer het gewenste muzieknummer op de display is verschenen, drukt u eenmaal op de toets PROG om dat muzieknummer in het geheugen op te slaan ("prog" verschijnt even op de display, gevolgd door het geselecteerde muzieknummer).
- Herhaal de stappen 1 en 2 om ander muzieknummers aan uw prognamma toe te voegen.
- Dnuk op PLAY/PAUSE om de weengave van uw pnognamma te stanten.
- "FUL" (vol) venschijnt op de display wanneen u meen dan 20 muzieknummens pnobeent te pnognammenen.

Nakijken van het programma
- Dnuk in de modus STOP op de toets PROG. (De muzieknummens wonden in de pnognammeende volgonde op de display aangegeven).

Wissen van het programma
Omhet geheugen te wissen kunt u het volgende doen:
- de cd-lade openen;
- de bnon RADIO selectenen;
- Tweemaal op STOP dnukken.

Het gebruik van een USB-geheugenstick
1. Verschuif de FUNCTIESCHAKELAAR naar de stand CD / MP3 / USB.
2. Stop uw USB-geheugenstick in het USB-contact.
3. Houd PLAY/PAUSE 2 seconden lang ingedrukt om vanuit de modus CD / MP3 naar de modus USB over te gaan.
4. Het apparaat schakelt automatisch over op de aangesloten media wanneer slechts één bron (CD of USB) beschikbaar is.

Het volgende wordt op de display aangegeven:

(USB-MODUS)

5. Start de weergave door te drukken op PLAY/PAUSE.
6. Druk op STOP om de weergave te stoppen.
- Druk nogmaals 2 seconden lang op PLAY/PAUSE om terug te keren naar de modus CD / MP3.
- Het volgende wordt op de display aangegeven:

(CD-MODUS)

(MP3-MODUS)

OPMERKING:
Druk op STOP en houd PLAY/PAUSE 2 secondenlang ingedrukt om terug te keren naar de modus CD / MP3 voordat u de USB-geheugenstick verwijdert.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Het apparaat werkt niet Geen functies	Controleer of het apparaat op een stopcontact is aangesloten. Kijk de stroomvoeding na met een ander apparaat. De zekering is gesprongen. De batterijen zijn leeg.	Sluit het apparaat aan op een stopcontact. Kijk de netvoeding na met een ander apparaat. Vervang de zekering in de stekker. Vervang de batterijen.

Geen geluid	Er is een verkeerde geluidsinstelling geselecteerd.	Kijk na of de GOLFBANDSCHAKELAAR naar de correcte stand is geschakeld. Is de cd vuil of zijn er vingerafdrukken op?
Het geluid is onstabiel of vervormd Storingen op de radio	Probleem met de batterijen. Teveel trilling.	Vervang de batterijen. Zet het apparaat neer op een vlakke, stabiele ondergrond. Kijk de antenne na.
Het geluid wordt overstemd door storingen	Externe storing. Zwak signaal.	Verplaats de ontvanger. Probeer de ontvanger fijn af te stemmen.
Zwakke ontvangst.	De antenne is niet goed gericht of u bevindt zich in een gebied met zwakke signalen.	Richt de antenne, verplaats de ontvanger bij voorkeur vlakbij een raam of gebruik een binnenantenne

Slecht radio-ontvangst
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en uw TV of andere huishoudelijke apparaten
- Trek de telescoopantenne volledig uit.

Opmerkingen
- Als het apparaat langer dan 30 minuten niet wordt gebruikt, zal het automatisch naar de STANDBY stand schakelen. Druk op de PROGRAMMEREN/OPNIEUW STARTEN knop om het gebruik te hervatten.
- Indien er een storing optreedt, dient u de FUNCTIE-schakelaar naar de UIT-stand te schakelen en vervolgens terug te schakelen naar de CD/MP3/USB- of FM ST.-stand.

BELANGRIJK

Opmerking: Hoewel deze CD speler naast gewone CD's ook CD-R, CD-RW en MP3 schijven kan lezen, kan het afspeelbaar zijn van CD-R, CD-RW en MP3 schijven worden beïnvloed door het type software waarmee de discs zijn gemaakt. Ook de kwaliteit en de conditie van de lege media die u gebruikt, spelen daarbij een rol. Een afspeelbaarheid van 100% kan niet worden gegarandeerd. Dit is geen aanwijzing voor een probleem met de speler.

Belangrijk
- De USB poort van dit product is volledig compatibel met de USB 1.1 en 2.0 standaard.
- Indien een aangesloten MP3 speler niet functioneert, bestaat de mogelijkheid dat de speler niet aan de officiële USB 1.1 of 2.0 standaard voldoet.
- Dit is geen defect aan dit product.
- De MP3 speler voldoet niet aan de officiële USB norm 1.1 of 2.0.

AANWIJZINGEN INZAKE DE MILIEUBESCHERMING

Dit product mag aan het einde zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektroniche apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwizing of op de verpakking maakt u daarop attent. De grondstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de materiële verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzameplunt.

MESURES DE SÉCURITÉ

Réseau d'électricité
Cet appareil doit être branché sur une source d'alimentation AC de 230V 50Hz. Toute autre source d'alimentation peut endommager l'appareil. Assurez-vous que la fiche signalétique de l'appareil indique 230V AC avant de brancher l'appareil sur le secteur pour la première fois.

Prise de branchement
Cet appareil est muni d'une prise de branchement sur le secteur standard.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé de quelque manière que ce soit, il doit être remplacé par un cordon du même type par l'un de nos agents agréées ou un électricien qualifié.
- Si vous sectionnez la prise de branchement, par exemple pour installer un autre type de prise, détruisez la vieille prise afin d'éviter qu'elle ne soit insérée par mégarde dans une prise murale sous tension. Suivez attentivement les instructions pour procéder à l'installation de la nouvelle prise électrique.
- Si la prise est munie d'un fusible, enlevez le fusible avant de mettre la prise au rebut.
- Suivez attentivement les instructions pour procéder à l'installation de la nouvelle prise en toute sécurité.
- N'utilisez jamais une prise munie d'un fusible sans son couvercle.

Symboles

Cet appareil est équipé d'une double isolationl; une mise à la terre n'est donc pas nécessaire.

Présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, constituant un risque de chocs électriques.

Ce symbole est utilisé pour indiquer que cet appareil est conforme aux normes européennes de sécurité et de compatibilité, électromagnétique.

Instructions importantes relatives au fonctionnement et à la maintenance de de l'appareil dans la documentation accompagnant l'appareil.

Utilisation et entretien de votre équipement audio
Cet appareil a été conçu et fabriqué de façon à se conformer aux normes européennes de sécurité. Toutefois, comme avec tout appareil électrique, certaines précautions d'emploi doivent être observées afin de prolonger la durée de vie de l'appareil et permettre une utilisation en toute sécurité. Vous trouverez ci-après quelques conseils pouvant vous aider.
- Lisez attentivement toutes les instructions et mises en garde avant d'utiliser cet appareil pour la première fois.
- Protégez le cordon d'alimentation. Acheminez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne risque pas d'être piétiné, écrasé ou sectionné.
- Choisissez un emplacement avec soin. Evitez les endroits poussiéreux, humides ou détrempés, les fortes vibrations, les températures extrêmes et les rayons directs du soleil.
- N'insérez aucun objet dans les trous d'aération de l'appareil.

MESURES DE SÉCURITÉ

- Faites des économies d'énergie. Coupez l'alimentation à la source ou débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, à moins que le fonctionnement de l'appareil ne nécessite une alimentation en continu.
- Cessez immédiatement toute utilisation si des liquides se sont déversés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil est endommagé de quelque manière que ce soit ou s'il ne semble pas fonctionner normalement. Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation et faites appel à un technicien qualifié.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale pendant un orage.
- Cet appareil est destiné à un usage ménager uniquement. Toute utilisation de cet appareil à des fins autres que celles prévues peut présenter des dangers et invalider la garantie.

Ventilation
Posez l'appareil sur une surface plane et solide à l'abri des rayons directs du soleil et des sources de chaleur. Si l'appareil est posé sur une étagère ou un meuble de rangement, maintenez une distance d'au moins 10cm tout autour de l'appareil. Veillez à ne pas obstruer les trous d'aération, y compris ceux situés sur l'envers de l'appareil, en posant l'appareil sur un tapis ou sur de la moquette, afin d'éviter toute surchauffe pouvant réduire considérablement la durée de vie de l'appareil et causer des incendies.

Nettoyage
Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents puissants au risque d'endommager la finition.

Piles
Enlevez les piles si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps. Les piles laissées à l'intérieur de l'appareil peuvent couler et corroder les pièces internes de l'appareil et invalider la garantie. Procédez à une mise au rebut de vos piles usées dans le respect de l'environnement en faisant usage des points de collecte et de recyclage prévus à cet effet.

Mise au rebut
Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec le reste de vos ordures ménagères. Demandez à votre revendeur quelles sont les mesures de recyclage appropriées pour ce type de produit. Recyclez vos plies usées et les matériaux d'emballage en faisant usage des points de collecte et de recyclage prévus à cet effet.

Importantes Mesures de Sécurité
- Pour éviter les risques de chocs électriques, n'ouvrez pas le bottier de l'appareil.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, n'essayez pas d'y remédier vous-même. Faites appel à un technicien qualifié.
- Maintenez l'appareil à l'abri des éclaboussures et veillez à ne pas poser d'objets remplis d'eau ou de tout autre liquide (vases, etc.) sur l'appareil.
- Ne laissez pas cet appareil à proximité d'une flamme nue.
- Ne laissez pas de jeunes enfants s'amuser avec cet appareil. Contient des pièces de petite taille pouvant être ingérées.

Produit laser de classe 1
Cet appareil est muni d'un dispositif laser de faible puissance. Rayon laser invisible en cas d'ouverture ou de défaillance du mécanisme de verrouillage. Evitez toute exposition au rayon.

Mise en garde concernant les droits d'auteur
Les droits d'auteurs s'appliquent aux enregistrements sonores tels que les disques, cassettes, disques compacts et stations radio. Il est illégal d'enregistrer ou de reproduire tout matériel sans la permission du titulaire du droit d'auteur. Toute personne qui enregistre ou reproduit tout matériel sans la permission du titulaire du droit d'auteur peut être tenue de verser des dommages et intérêts au titulaire du droit d'auteur et faire l'objet de poursuites pénales.
A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Pensez à ajuster le volume à un niveau normal,et non pas au maximum.

IDENTIFICATION DES BOUTONS DE COMMANDE

1. SÉLECTEUR DE FONCTIONS
2. ALIMENTATIONAC
3. ENCEINTE
4. AFFICHAGE
5. INDICATEUR FM STÉRÉO
6. PRISE USB
7. TRAPPE DU COMPARTIMENTA PILES
8. BOUTON DE RÉGLAG
9. POIGNÉE
10. BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUM
11. MODE
12. DOSSIER SUIV
13. PROGRAMME/REDÉMARRAGE
14. PRISE DE BRANCHEMENT POUR ÉCOUTEURS STÉRÉO
15. DOSSIER PRÉC
16. ANTENNE TÉLESCOPIQUE
17. SUIVANT
18. LECTURE/PAUSE
19. RETOUR
20. ARRÊT
21. PORTE CD

DISQUES COMPACTS

1. Utilisez uniquement des disques compacts qui portent la marque suivante:
2. Notes concernant la manipulation des disques. Enlever le disque de son boîtier et le charger.
- Ne touchez pas la surface enregistrée du disque.
- Ne collez pas d'étiquettes et n'écrivez pas sur la surface non enregistrée du disque.
- Ne pliez pas le disque.

3. Rangement
- Rangez le disque dans son boîtier.
- Gardez vos disques à l'abri des rayons directs du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité et de la poussière.

4. Nettoyer un disque
- Eliminez les saletés, poussières et traces de doigts éventuelles à l'aide d'un chiffon doux.
- Essuyez le disque en procédant de l'intérieur vers l'extérieur.
- N'utilisez jamais de benzène, diluants, liquides de nettoyage ou sprays antistatiques pour nettoyer vos disques compacts.
- N'oubliez pas de fermer la porte du compartiment CD afin de protéger la lentille de la poussière.
- Ne touchez pas la lentille.

ALIMENTATION

Alimentation PC
L'appareil peut être branché sur le secteur pour prolonger la durée des piles. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas branché sur une prise murale avant d'insérer les piles.

Piles (non fournies)
Ouvrez la trappe du compartiment à piles et insérez 8 piles R14 en veillant à respecter les indications de polarité "+" et "-" à l'intérieur du compartiment.

Important:
Lorsque vous remplacez les piles, jetez vos piles usées conformément aux règlements en vigueur dans votre localité. Faites usage des points de collecte prévus à cet effet de sorte que vos piles puissent être recyclées de façon appropriée dans le respect de l'environnement. Ne brûlez jamais vos piles usées.

NOTE:
- Des piles qui ne sont pas utilisées correctement peuvent dégager des électrolytes et corroder l'intérieur du compartiment à piles.
- Ne mélangez pas différents types de piles: par exemple, ne mélangez pas des piles alcalines avec des piles salines.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées. Utilisez des piles du type recommandé par le fabricant.
- Enlevez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas utiliser les piles pendant un certain temps afin d'éviter tout dommage causé par un écoulement des piles.

Alimentation AC
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique du fabricant à l'intérieur du compartiment à piles correspond à la tension du réseau dans votre localité. Dans la négative, n'utilisez pas cet appareil et faites appel à un technicien qualifié.
- Connectez le cordon d'alimentation à l'appareil puis branchez l'autre extrémité sur une prise murale située à proximité du produit de sorte qu'elle soit facilement accessible.
- Pour couper l'alimentation, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Pour protéger l'appareil pendant un orage, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Fonctionnement Général
- Sélectionnez la source à l'aide du SÉLECTEUR DE FONCTIONS: CD, MP3, USB, ARRÊT ou RADIO.
- Réglez le volume sonore à votre convenance à l'aide du BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME.

- Pour éteindre l'appareil, faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position ARRÊT.

Radio
- Pour écouter la radio FM, étendez l'antenne télescopique et ajustez la longueur jusqu'à ce que la réception soit optimale. Réduisez la longueur de l'antenne si le signal est trop fort (lorsque vous vous trouvez à proximité du transmetteur, par exemple).
- Etant donné que l'appareil est muni d'une antenne intégrée, il n'est pas nécessaire d'étendre l'antenne télescopique pour la réception des stations MW.
- Changez l'orientation de l'appareil jusqu'à ce que la réception soit optimale.

Réception radio
- Faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position RADIO.
- Sélectionnez la bande de fréquences de votre choix à l'aide du SÉLECTEUR DE BANDES MW, FM ou FM ST.
- Recherchez la station de votre choix à l'aide du BOUTON DE RÉGLAGE.

NOTE:
- L'indicateur FM Stéréo apparaît à l'affichage lorsque vous mettez le SÉLECTEUR DE BANDES en position FM ST. et réglez la radio sur une station FM stéréo.
- Lorsque vous avez fini d'écouter la radio, faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position ARRÊT.

Prise de branchement des écouteurs stéréo
- Branchez les écouteurs sur la prise prévue à cet effet avec le volume sonore réglé à un niveau très bas et augmentez le volume sonore si nécessaire. Une écoute prolongée à plein volume peut causer une perte permanente d'acuité auditive.
- Réduisez le volume sonore à un niveau très bas avant de mettre les écouteurs dans les oreilles. Réglez progressivement le volume sonore à l'aide du BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME.

CD MP3 ET USB MP3

Ce lecteur CD permet la lecture de disques audio, CD-R, CD-RW, fichiers MP3 et fichiers USB. Les CD-ROMs, CDis, VCDs, DVDs ou CDs contenant des données ne sont pas lisibles sur ce lecteur.

Note:
Même si ce lecteur CD radio portable peut lire des disques CD-R et CD-RW, il n'est pas garanti à 100% que tous les types de CD-R / CD-RWs sont lisibles sur ce lecteur. La lecture dépend notamment de la qualité des disques vierges utilisés. Si un disque ne peut être lu, cela n'est pas forcément une indication d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

1. Faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position CD / MP3 / USB (l'affichage indique brièvement "- - -".
2. Pour ouvrir la porte du compartiment CD, appuyez sur OUVRIR / FERMER.
3. Insérez un CD, CD-R, CD-RW ou MP3, avec l'étiquette sur le dessus et rabaissez délicatement la porte du compartiment CD.
4. Appuyez sur LECTURE / PAUSE pour commencer la lecture du disque.
5. Appuyez sur le bouton LECTURE / PAUSE et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer du mode CD MP3 au mode USB MP3. Appuyez de nouveau sur le bouton LECTURE / PAUSE pendant 2 secondes pour retourner en mode CD Mp3.
6. Appuyez sur LECTURE / PAUSE pour mettre la lecture en PAUSE ou reprendre la LECTURE. Pour arrêter la lecture, appuyez sur ARRÊT.

NOTE:La lecture du disque s'arrête automatiquement lorsque le compartiment CD est ouvert, lorsque la fonction radio est sélectionnée ou lorsque la lecture du CD MP3 / USB MP3 est terminée.

Sélectionner une autre pist
- En cours de lecture, appuyez sur SUIVANT ou RETOUR pour sélectionner une piste.
- Si vous avez sélectionné un numéro de piste à l'Arrêt ou en Pause, appuyez sur LECTURE / PAUSE pour reprendre la lecture.
- Appuyez brièvement sur SUIVANT pour passer à la piste suivante ou appuyez répétitivement sur SUIVANT jusqu'à ce que le numéro de la piste recherchée apparaisse à l'affichage.
- Appuyez brièvement sur RETOUR pour retourner au début de la piste en cours de lecture.
- Appuyez répétitivement sur RETOUR pour rechercher une piste précédente.

Sélectionner un autre dossier
- A l'ARRÊT, appuyez sur DOSSIER SUIV. Lorsque l'écran se met à clignoter, appuyez sur SUIVANT ou RETOUR pour sélectionner le dossier de votre choix.

- Pour sélectionner le dossier précédent, appuyez sur DOSSIER PRÉC. (Note: La fonction DOSSIER SUIV / PRÉC) ne peut être activée que si le disque contient au moins 2 répertoires.

Rechercher un passage sur une piste
- Appuyez sur le bouton RETOUR ou SUIVANT pour procéder aune lecture de la piste à grande vitesse avec le volume en sourdine.
- Relâchez le bouton RETOUR ou SUIVANT périodiquement jusqu'à ce que vous ayez atteint le passage recherché (la lecture de la piste reprend automatiquement).

CD MP3 ET USB MP3

Répéter:
Répéter: répétition en continu de la piste en cours de lecture. Répéter tout: répétition en continu du disque entier. Appuyez une fois sur MODE pour répéter la piste en cours de lecture, appuyez deux fois pour répéter le dossier en cours de lecture (en mode de lecture de fichiers MP3) et appuyez trois fois pour répéter le disque ou la clé USB entier.
NOTE: Pour un CD, appuyez une fois pour répéter une piste et deux fois pour répéter le disque entier.

Programmer des pistes
- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes dans n'importe quel ordre. Si vous le souhaitez, une piste peut être programmée plus d'une fois.
- A l'ARRÊT, appuyez sur RETOUR ou SUIVANT pour sélectionner une piste.
- Lorsque le numéro de la piste souhaitée apparaît à l'affichage, appuyez une fois sur PROG pour programmer la piste ("prog" apparaît brièvement à l'affichage, suivi du numéro de la piste sélectionnée). Répétez les étapes 1 et 2 pour sélectionner et programmer d'autres pistes.
- Pour commencer la lecture des pistes que vous avez programmées, appuyez sur LECTURE / PAUSE. L'affichage indique "FUL" si vous essayez de programmer plus de 20 pistes.

Vérification du programme
- A l'ARRÊT, appuyez sur PROG (les numéros des pistes programmées s'affichent à l'écran dans l'ordre).

Effacer un programme
Pour effacer un programme, procédez comme suit:
- Ouvrez la porte du compartiment CD;
- Sélectionnez la source RADIO;
- Appuyez deux fois sur ARRÊT.

Utilisation avec une clé USB
1. Faites glisser le SÉLECTEUR DE FONCTIONS en position CD / MP3 / USB.
2. Insérez votre clé USB dans le port USB de l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton LECTURE / PAUSE et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer du mode CD / MP3 au mode USB.
4. L'appareil passe automatiquement en mode USB si une seule source est disponible. (CD ou USB).

L'affichage indique:

(MODE USB)

5. Pour commencer la lecture, appuyez sur LECTURE / PAUSE.
6. Pour arrêter la lecture, appuyez sur ARRÊT.
- Appuyez de nouveau sur le bouton LECTURE / PAUSE et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour retourner en mode CD / MP3.

L'affichage indique:

(MODE CD)

(MODE MP3)

NOTE:
Avant d'enlever la clé USB, appuyez sur ARRÊT puis appuyez sur le bouton LECTURE / PAUSE et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour retourner en mode CD / MP3.

GUIDE DE DÉPANNAGE

L'appareil ne se met pas en marche Aucune fonction.	Vérifiez que l'appareil est branché sur le secteur La prise murale n'est pas sous tension Le fusible a sauté Les piles sont mortes	Branchez l'appareil sur le secteur Vérifiez que la prise murale est sous tension en branchant un autre appareil Remplacez le fusible Remplacez les piles
Pas de son	Le son est à son niveau minimum	Vérifiez la position du sélecteur de bandes Le disque est-il sale ou couvert de traces de doigts?
Son déformé Interférences nuisibles à la réception radio	Interférences en provenance des piles Vibrations excessives	Remplacez les piles Posez l'appareil sur une surface plane et stable Vérifiez l'antenne
Crépitement ou bourdonnement	Interférences externes Signal faible	Changez l'emplacement de l'appareil Essayez d'affiner la réception
Réception faible	Mauvaise orientation de l'antenne Zone de faible réception	Changez l'orientation de l'antenne ou changez l'emplacement de l'appareil, par ex. près d'une fenêtre si vous utilisez une antenne intérieure

Réception radio faible
- Augmentez la distance entre l'appareil et votre téléviseur ou tout autre appareil ménager
- Déployez complétement l'antenne télescopique.

Remarques
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 30 minutes, il basculera automatiquement en mode STANDBY. Appuyez sur le bouton PROGRAMME/ REDÉMARRAGE pour revenir en mode d'utilisation normale.
- Si un mauvais fonctionnement se produit, faites glisser le Sélecteur de FONCTIONS sur la position OFF, et ensuite replacez-le sur la position CD/MP3/USB ou FM STÉRÉO.

IMPORTANTE

Remarque: Bien que cet appareil soit conçu pour pouvoir en plus des disques CD normaux, lire également des disques CD-R, CD-RW et MP3, cette capacité de lecture peut être affectée par le type de software qui a été utilisé lors de l'enregistrement du disque, ainsi que par sa qualité ou les conditions et même du type du support utilisé. La lisibilité à 100% ne peut donc être garantie. Ce n'est pas une indication qu'il y a un problème avec l'appareil!

Important
- La porte USB de ce produit est complètement compatible avec les standards USB 1.1 et 2.0. Dans l'alternative ou un auxiliaire MP3 connecté ne fonctionne pas, il devrait trés certainement s'agir d'un lecteur qui ne répond pas aux standards officiels USB 1.1 ou 2.0.
- Dans ce cas, il ne s'agit pas d'une panne de l'appareil.
- C'est l'auxiliaire MP3 qui ne répond pas aux normes USB 1.1 ou 2.0 officielles

INDICATIONS RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être élimine avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques at électronqiues. Le symbole fiqurant sur le produit, la notice d' utilisation ou l'emballage vous indique cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribu¬tion à la protection de l'environnment par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.
Veuillez vous addresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

SICHERHEITSHINWEISE

Netzstromversorgung
Dieses Gerät ist für den Betrieb am Stromnetz mit 230 Volt Wechselstrom, 50 Herz konzipiert. Andere Stromquellen können zu Beschädigungen des Gerätes fuhren. Überprüfen Sie, ob 230 VAC auf dem Typenschild des Gerätes steht, bevor Sie es das erste Mal ans Stromnetz anschließen.

Netzstecker
Dieses Gerät ist mit einem herkömmlichen Netzstecker ausgerüstet.
- Wird der Netzstecker beschädigt, so muss er von einem qualifizierten Kundendienstvertreter gegen einen genehmigten Stecker desselben Typs ausgetauscht werden.
- Wenn Sie den alten Stecker abschneiden, etwa um ihn gegen einen neuen auszutauschen, sollten Sie den alten Stecker vernichten, da dieser eine Gefahr darstellen könnte, wenn er in eine stromführende Steckdose gesteckt würde. Befolgen Sie die dem neuen Stecker beiliegenden Verdrahtungshinweise.
- Wenn der Stecker eine Sicherung enthält, sollte die Sicherung entfernt werden, bevor der Stecker weggeworfen wird.
- Befolgen Sie sorgfältig die dem neuen Stecker beiliegenden Verdrahtungshinweise.
- Verwenden Sie niemals einen mit einer Sicherung ausgestatteten Netzstecker ohne den Sicherungsdeckel.

Symbole

Dieses Gerät ist doppelt isoliert und ein Erdanschluss ist nicht notwendig.

Gefahrliche Spannungen, welche einen elektrischen Schlag hervorrufen können, sind im Geräteinneren enthalten.

Diese Markierung bedeutet, dass das Gerät den europäischen Sicherheits- und elektromagnetischen Kompatibilitätsnormen entspricht.

Wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise befinden sich in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation.

Sichere Verwendung und Wartung Ihres Audiogerätes
Die Konstruktion und Herstellung dieses Gerätes erfolgte in Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Sicherheitsnormen, aber wie bei allen Elektrogeräten muss das Gerät vorsichtig gehandhabt werden, um eine möglichst lange Lebensdauer und eine sichere Verwendung zu gewährleisten. Hier sind ein paar Tipps, um Ihnen dabei zu helfen:
- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Schützen Sie das Netzkabel. Sie müssen sicherstellen, dass niemand darauftreten und es nicht gequetscht, abgescheuert, abgeschnitten usw. werden kann.
- Vermeiden Sie, das Gerät schädigenden Umweltbedingungen wie etwa feuchten Orten, hoher Luftfeuchtigkeit, starken Erschütterungen, extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, starker Sonneneinstrahlung sowie übermäßig staubigen Orten auszusetzen.
- Erlauben Sie niemandem, Gegenstände in die Öffnungen und Belüftungsschlitze zu schieben.

SICHERHEITSHINWEISE

- Um Strom zu sparen, sollten Sie bei NichtVerwendung des Gerätes den Netzschalter ausschalten bzw. den Netzstecker abziehen, außer die Gerätefunktion benötigt eine ständige Stromzufuhr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiterhin, wenn Flüssigkeit in das Gerät eindringt, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Netzstecker ab und wenden Sie sich an eine Fachkraft.
- Ziehen Sie bei einem Gewitter den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung im Haushalt geeignet. Jedwede andere Verwendung kann die Garantieansprüche zunichte machen und eine Gefährdung darstellen.

Belfiftung
Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche, wo es vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen geschützt ist. Halten Sie mindestens 10 cm Freiraum rund um das Gerät herum, wenn es in einem Kasten aufgestellt wird. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen des Gerätes, einschließlich der am Boden befindlichen, durch weiche Dekostoffe. Überhitzung kann das Gerät beschädigen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

Reinigung
Trennen Sie das Netzteil ab und verwenden Sie zum Reinigen ausschließlich ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Gehäuses angreifen können.

Batterien
Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn Sie es voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen. Im Gerät gelassene Batterien können das Gerät durch Verschleiß und Auslaufen der Batteriesäure beschädigen und dadurch die Garantieansprüche zunichte machen. Zum Umweltschutz bitte die örtlichen Recyclingstellen benutzen, wenn Sie die Batterien entsorgen.

Entsorgung
Elektronische und Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an den Händler, der Ihnen dieses Gerät verkauft hat, für Hinweise zum Entsorgen. Benutzen Sie vorhandene Recyclingstellen zum Entsorgen von Batterien und Verpackungsmaterial.

Wichtige Sicherheitshinweise
- Abdeckungen nicht entfernen, um einen elektrischen Schlag zu verhindern.
- Bei Störungen nicht versuchen, den Schaden selbst zu beheben, sondern einen qualifizierten Kundendiensttechniker zu Rate ziehen.
- Das Gerät nicht tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten aussetzen und keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie etwa Vasen, auf das Gerät stellen.
- Niemals eine offene Flammenquelle auf das Gerät oder in die Nähe desselben stellen. Enthält Kleinteile; keine Kinder mit diesem Produkt spielen lassen.

Laserprodukt der Klasse 1

Dieses Produkt enthält einen schwachen Laser. Unsichtbare Laserstrahlung beim Öffnen des Gerätes und Überbrücken der Sicherheitsverriegelung. Vermeiden Sie es, sich dem Strahl auszusetzen.

Hinweise zum Urheberrecht
Die meisten Schallplatten, Compact-Discs und Radiosendungen enthalten Material, das dem Urheberrecht unterworfen ist. Es ist ungesetzlich, dieses Material ohne Einwilligung des Urheberrechtsinhabers zu kopieren. Wer solches Material ohne Einwilligung des Urheberrechtsinhabers vervielfältigt, unterliegt eventuell Schadenersatzansprüchen des Urheberrechtsinhabers und kann in manchen Fällen strafrechtlich verfolgt werden.

BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

1. FUNCTION SELECTOR (Funktlonswahlschalter)
2. NETZSTROMVERSORGUNG
3. LAUTSPRECHER
4. DISPLAY
5. FM-STEREO-ANZEIGE
6. USB-BUCHSE
7. BATTERIEFACHDECKEL
8. TUNING (Sendersuchlauf)
9. GRIFF
10. VOLUME (Lautstärkeregler)
11. MODE (Modustaste)
12. FOLDER DOWN (Ordnertaste abwärts)
13. PROGRAU/NEUSTART (Programmtaste)
14. STEREO- KOPFHÖRERBUCHSE
15. FOLDER UP (Ordnertaste aufwärts)
16. TELESKOPANTENNE
17. Next(Weiter-Taste)
18. PLAY/PAUSE
19. BACK (Zurück-Taste)
20. STOP (Stopptaste)
21. CD-DECKEL

COMPACT DISC

1. Verwenden Sie stets Compact-Discs mit der folgenden Kennzeichnung:
2. Hinweise zum Handhaben von CDs
- Die CD aus ihrer Schutzhülle herausnehmen und einlegen.
- Die glänzende Signaloberfläche nicht berühren.
- Kein Papier auf die Oberfläche kleben und nichts darauf schreiben.
- CD nicht biegen.

3. Lagerung
- Lagern Sie CDs in ihren Schutzhüllen.
- Halten Sie CDs von direkter Sonneneinstrahlung bzw. hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und staubigen Orten fern.

4. Reinigen von CDs
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um eine verschmutze CD von Schmutz, Staub und Fingerabdrücken zu säubern.
- Die CD sollte von der Mitte zum Rand hin gereinigt werden.
- Niemals Benzol, Verdünner, Reinigungsmittel für Schallplatten oder antistatische Sprays benutzen.
- Unbedingt den CD-Deckel schließen, damit die Linse nicht durch Staub verunreinigt wird.
- Linse nicht berühren.

POWER SUPPLY

Gleichstrombetrieb
Netzstrom kann verwendet werden, um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern. Stellen Sie sicher, dass das Gerät NICHT an der Wandsteckdose angeschlossen ist, bevor Sie die Batterien einlegen.

Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 8 Batterien des Typs R14 vorsichtig ein, wobei auf die richtige Polung gemäß den Markierungen „+" und „-" im Batteriefach zu achten ist.

Wichtig:
Beim Austauschen der Batterien ist sicherzustellen, dass Sie die alten Batterien entsprechend der örtlichen Vorschriften entsorgen. Sie sollten zu einer Sondersammelstelle für Batterien gebracht werden, damit sie sicher entsorgt werden und die Umwelt nicht gefährden. Batterien nicht verbrennen.

HINWEISE:
- Der falsche Gebrauch der Batterien kann zum Auslaufen von Batteriesäure und Korrodieren im Batteriefach führen.
- Mischen Sie nicht Batteriesorten kombinieren Sie etwa nicht Alkalibatterien und Zink-/Kohlebatterien miteinander.
- Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien gemeinsam. Verwenden Sie Batterien desselben Typs, wie vom Hersteller empfohlen.
- Falls das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien aus dem Gerät herausgenommen werden, da sonst die Batterien auslaufen und das Gerät beschädigen könnten.

Netzstrombetrieb
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Herstellers angegebene Spannung der Betriebsspannung in Ihrem Haus entspricht. Falls dies nicht der Fall ist, dürfen Sie dieses Gerät NICHT verwenden, und Sie sollten einen Experten zu Rate ziehen.
- Stecken Sie das Netzkabel in das Gerät und schließen Sie es an eine Wandsteckdose an. Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Produkts befinden und leicht zugänglich sein.
- Zum Abschalten der Stromversorgung sollten Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose abtrennen.
- Zum Schutz des Gerätes bei einem Gewitter sollte das Netzkabel aus der Wandsteckdose gezogen werden.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

Allgemeine Bedienung
- Wählen Sie die Quelle, indem Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf CD, MP3, USB, OFF oder FM ST. stellen.
- Stellen Sie mit Hilfe von VOLUME (des Lautstärkereglers) die gewünschte Lautstärke ein.
- Setzen Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf OFF (Aus), wenn Sie das Radio abschalten wollen.

Radio
- Ziehen Sie die Teleskopantenne aus und richten Sie sie zum optimalen Empfang aus, wenn Sie FM-(UKW-) Radio hören wollen. Reduzieren Sie die Antennenlänge, wenn das Signal zu stark ist (wenn Sie sich etwa in der Nähe eines Senders befinden). Da das Gerät mit einer eingebauten Antenne ausgestattet ist, wird die.

Radioempfanq
1. Setzen Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf FM ST.
2. Drehen Sie TUNING (den Sendersuchlauf), um auf den gewünschten Sender abzustimmen.
3. HINWEIS: Die UKW-(FM-)Stereo-Anzeige leuchtet auf, wenn BAND (der Wellenbereichswahlschalter) auf FM ST.
4. gesetzt ist und das Radio einen FM-(UKW-)Stereosender empfängt.
5. Wenn Sie mit dem Radiohören fertig sind, stellen Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf OFF (Aus).

Stereokopfhörerbuchse
- Schließen Sieden Kopfhörer bei herabgesetzter Lautstärke anunderhöhenSiedanndie Lautstärke je nach Wunsch. Bei manchen Kopfhörern kann längeres Hören bei hoher Lautstärke zu Gehörschäden führen.
- Verringern Sie die LAUTSTÄRKE auf eine niedrige Stufe, bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen. Danach können Sie die LAUTSTÄRKE allmählich auf einen angenehmen Pegel erhöhen.

CD MP3 UND USB MP3

Der CD-Player unterstützt Audio-CDs, CD-R, CD-RW, MP3-Dateien und USB-Dateien. Versuchen Sie nicht, CDROM, CDi, VCDs, DVDs oder DATACDs wiederzugeben. Hinweise: Obwohl dieser tragbare Radio-CD-Player CD-R- and CD-RW-Disks wiedergeben kann, können wir nicht 100%-ig garantieren, dass alle CD-R- bzw. CD-RW-Disks abgespielt werden können; die Wiedergabe hängt u. a. von der Qualität und dem Zustand der von Ihnen verwendeten leeren CD ab. Störungen bei der Wiedergabe bedeuten nicht unbedingt, dass das Gerät nicht ordnungemäß funktioniert.

1. Setzen Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf CD/MP3/USB (im Display erscheint kurz „- - -").
2. Öffnen Sieden CD-Fachdeckel, indem Sie auf die Ecke mit der Markierung OPEN/CLOSE drücken.
3. Legen Sie eine CD, CD-R, CD-RW oder MP3-CD mit der Etikettenseite nach oben gerichtet ein und schließen Sie vorsichtig den CD-Fachdeckel.
4. Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie auf PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste) drücken.
- Drücken Sie 2 Sekunden lang PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste). um vom CD MP3-Modus auf den USB MP3-Modus umzuschalten. Drücken Sie nochmals 2 Sekunden lang PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste). um zum CD MP3-Modus zurückzukehren.
5. Drücken Sie auf PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste). um die Wiedergabe zu UNTERBRECHEN bzw. FORTZUSETZEN.
6. Drücken Sie auf STOP (die Stopptaste), um die Wiedergabe vollständig zu stoppen.

HINWEIS: Die CD-Wiedergabe stoppt automatisch, wenn das CD-Fach geöffnet wird, die Radiofunktion ausgewählt wird oder die CD MP3/USB MP3 mit der Wiedergabe fertig ist.

Wahl eines anderen Titels
- Drücken Sie während der Wiedergabe auf NEXT (die Weiter-Taste) oder BACK (die Zurück-Taste) am Gerät, um einen anderen Titel auszuwählen.
- Wenn Sie eine Titelnummer im Stopp- oder Pausenmodus ausgewählt haben, drücken Sie auf PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste). um mit der Wiedergabe fortzufahren.
- Drücken Sie kurz auf NEXT (die Weiter-Taste), um zum nächsten Titel zu springen bzw. drücken Sie mehrmals auf NEXT (die Weiter-Taste), bis die gewünschte Titelnummer im Display erscheint.
- Drücken Sie kurz auf BACK (die Zurück-Taste), um zum Beginn des aktuellen Titels zurückzukehren.
- Drücken Sie mehrmals auf BACK (die Zurück-Taste), um zu einem früheren Titel zurückzuspringen.

Wahl eines anderen Ordners
- Drücken Sie im STOP-Modus FOLDER UP (die Ordnertaste aufwärts). Wenn die Anzeige blinkt, drücken Sie auf NEXT (die Weiter-Taste) oder BACK (die Zurück-Taste), um den gewünschten Ordner auszuwählen.
- Drücken Sie auf FOLDER DOWN (die Ordnertaste abwärts), um den gewünschten Ordner auszuwählen. (Hinweis: Die Funktion FOLDER UP/DOWN (Ordner aufwärts/abwärts) kann nur dann aktiviert werden, wenn die CD mindestens 2 Verzeichnisse enthält.)

Suche nach einem Abschnitt oder einem Titel
- Halten Sie NEXT (die Weiter-Taste) oder BACK (die Zurück-Taste) für einen schnellen Vorlauf oder Rücklauf der Titel gedrückt, wobei die Lautstärke abgeschaltetwird.
- Lassen Sie NEXT (die Weiter-Taste) oder BACK (die Zurück-Taste) von Zeit zu Zeit los, bis Sie dien gewünschten Abschnitt gefunden haben (woraufhin die normale Wiedergabe automatisch fortgesetzt wird).

CD MP3 UND USB MP3

Wiederholunqsfunktio
Repeat (Wiederholen): Fortlaufende Wiedergabe des aktuellen Titels. Repeat all (Alles wiederholen): Fortlaufende Wiedergabe der ganzen CD.
Wenn Sie einmal auf MODE (die Modustaste) drücken, wird der aktuelle Song wiederholt; bei zweimaligem Drücken wird der aktuelle Ordner wiederholt (falls gerade MP3-Dateien abgespielt werden), und bei dreimaligem Drücken wird die ganze CD oder der USB-Stick wiederholt.
Hinweis: Bei CDs wird beim ersten Tastendruck der Titel und beim zweiten Tastendruck die gesamte CD wiederholt.

Programmieren von Titelnummern
- Sie können bis zu 20 Titel in beliebiger Reihenfolge programmieren. Falls erwünscht, können Sie einen Titel öfter als einmal programmieren.
- Drücken Sie im Stoppmodus auf BACK (die Zurück-Taste oder NEXT (die Weiter-Taste), um einen Titel auszuwählen.
- Sobald die gewünschte Titelnummer erscheint, drücken Sie einmal auf PROG (die Programmtaste), um den Titel zu speichern (im Display erscheint „prog" und die ausgewählte Titelnummer wird kurz angezeigt). Wiederholen Sie Schritte 1 und 2, um die gewünschten Titel auszuwählen und zu speichern. Drücken Sie PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste). um die Wiedergabe der programmierten Titel zu starten.
- Im Display erscheint „FUL", wenn Sie versuchen, mehr als 20 Titel zu programmieren.

Prüfen des Programms
- Drücken Sie im Stoppmodus einmal auf PROG (die Programmtaste). (Im Display werden die Titelnummern in der programmierten Reihenfolge angezeigt.)

Löschen eines Programms
Wenn Sie einen der folgenden Bedienungsschritte ausführen, wird der Speicher gelöscht:
- CD-Deckel öffnen;
- RADIO als Tonquelle auswählen;
- STOP (die Stopptaste) zweimal drücken.

Verwendung mit einem USB-Speicherstick
1. Schieben Sie FUNCTION (den Funktionswahlschalter) auf CD/MP3/USB.
2. Schieben Sie Ihren USB-Speicherstick in die USB-Buchse.
3. Halten Sie PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste) 2 Sekunden lang gedrückt, um vom CD-/MP3-Modus auf den USB-Modus umzuschalten.
4. Das Gerät schaltet automatisch auf den jeweiligen Tonträgerum, wenn nur eine Tonquelle zur Verfügung steht (CD oder USB).

Im Display erscheint Folgendes:

(USB-MODUS)

5. Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie auf PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/ Pausentaste) drücken.
6. Drücken Sie auf STOP (die Stopptaste), um die Wiedergabe zu stoppen.

- Halten Sie nochmals PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/Pausentaste) 2 Sekunden lang gedrückt, um zum CD-/ MP3-Modus zurückzuschalten.

Im Display erscheint Folgendes:

(CD-MODUS)

(MP3-MODUS)

HINWEIS:
Halten Sie vor dem Entfernen Ihres USB-Speichersticks PLAY/PAUSE (die Wiedergabe-/ Pausentaste) 2 Sekunden lang gedrückt, um zum CD-/ MP3-Modus zurückzuschalten.

FEHLERSUCHE

Gerät lässt sich nicht einschalten, keine Funktionen	Prüfen Sie, ob das Gerät am Stromnetz angeschossen ist. Sicherung durchgebrannt. Batterien erschöpft.	Schließen Sie ein anderes Gerät ans Stromnetz an. Prüfen Sie die Stromversorgung mit einem anderen Gerät. Sicherung austauschen. Batterien austauschen.
Kein Ton	Falsche Toneinstellung ausgewählt.	Prüfen Sie, ob der Wellenbereichsschalter in der richtigen Einstellung ist. Prüfen Sie, ob die CD schmutzig ist oder ob sich Fingerabdrücke darauf befinden.
Ton zittert oder verzerrt. Störungen beim Radioempfang.	Probleme durch Batterien. Übermäßige Erschütterungen.	Batterien austauschen. Gerät auf flache, ebene Oberfläche stellen. Antenne überprüfen.
Knisternde oder knackende Störgeräusche überlagern den Ton	Externe Störungen. Schwaches Signal.	Stellen Sie den Receiver an einem anderen Ort auf. Versuchen Sie, den Receiver genau einzustellen.
Schwaches Signal	Antenne muss an Orten mit schwachem Signal ausgerichtet werden.	Richten Sie die Antenne aus bzw. Stellen Sie den Receiver in der Nähe eines Fensters auf, wenn Sie eine Innenantenne benutzen.

Schlechter Radioempfang

- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und Ihrem TV oder Ihren Haushaltsgeräten.
- Ziehen Sie die Teleskopantenne vollständig heraus.

Anmerkungen

- Wenn das Gerät für 30 Minuten oder länger nicht benutzt wird, schaltet es automatisch in den STANDBY-Modus. Drücken Sie die Taste PROGRAMM/ NEUTART, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
- Im Fall einer Funktionsstörung schalten Sie den FUNKTIONS-Wahlschalter auf AUS und dann wieder auf CD/MP3/USB oder FM ST.

WICHTIGE INFORMATION

Bemerkung: Obwohl dieser CD-Spieler auch CD-R, CD-RW und MP3 Medien lesen kann, hängt die Klangqualität sehr von der Qualität der jeweiligen Medien, sowie von der Software ab, mit der die CD's erzeugt wurden. 100% Abspielbarkeit kann deshalb nicht gewährleistet werden. Dies ist jedoch kein Anzeichen einer Fehlfunktion des Gerätes!

Wichtig

- Der USB-Port des Geräts ist voll kompatibel mit den USB Standards 1.1 und 2.0.
- Falls die Dateien auf dem MP3 Spieler nicht gemäß diesen offizielen 1.1 oder 2.0 Standards gespeichert worden sind, kann es vorkommen, dass der angeschlossene MP3 Spieler nicht funktioniert.
- Dies ist kein Defekt dieses Produktes.
- Der MP3 Spieler ist nicht kompatibel mit den offiziellen USB Standards 1.1 und 2.0.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt warden, sondrn muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertber. Mit der Wiederverdung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual de instrucciones y seguridad antes de comenzar a utilizar el aparato. Guarde este manual en un lugar seguro por si necesitara consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA

	PELIGRO
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, evite abrir la carcasa. Este aparato contiene elementos no diseñados para ser manipulados por el usuario. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.	

	EL SÍMBOLO DEL RAYO DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ADVIERTE AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE CORRIENTES ELÉCTRICAS PELIGROSAS NO AISLADAS EN EL INTERIOR DEL APARATO QUE PUEDAN CONSTITUIR UN RIESGO DE ELECTROCUCIÓN.
	EL SÍMBOLO DE EXCLAMACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ADVIERTE AL USUARIO DE LA EXISTENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES RELATIVAS AL FUNCIONAMIENTO Y REPARACIÓN DEL PRODUCTO EN LA DOCUMENTACIÓN ADJUNTA.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, evite exponer el aparato al agua o a la humedad.

PRODUCTO LASER DE CLASE 1

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASS 1 LASER APPARAT
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

Este producto contiene un emisor de baja potencia.

PELIGRO

RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE CUANDO EL APARATO ESTÁ ABIERTO O EN CASO DE FALLO DEL SISTEMA DE CIERRE. EVITE LA EXPOSICIÓN AL LÁSER.

PRECAUCIONES

Para asegurarse de que el funcionamiento del aparato es seguro, siga las siguientes indicaciones:

Ubicación
- No utilice el aparato en condiciones extremas de calor, frío, humedad o en lugares con polvo.
- Coloque el aparato en superficies planas.
- No obstruya los orificios de ventilación del aparato. Colóquelo en un lugar adecuadamente ventilado; evite dejarlo sobre cojines o moquetas y no lo cubra con telas.

Alimentación eléctrica
- Antes de conectar el aparato, compruebe que su voltaje se corresponde con el de la toma de corriente a la que desea enchufarlo.

Instrucciones de seguridad
- Evite tirar del cable al enchufar o desenchufar el aparato. Utilice siempre la clavija. Tirar del cable puede dañar el producto o dar lugar a descargas eléctricas.
- Si no va a utilizar el producto durante un largo período de tiempo, deje el aparato desenchufado.
- El botón on/off no desconecta el aparato de la red eléctrica. Para desconectarlo de la red es preciso desenchufarlo.
- Este producto sólo debe colocarse en posición horizontal.

Condensación
- En entornos muy cálidos, con humedad, es posible que en el interior del aparato se condensen gotas.
- La condensación puede provocar un funcionamiento inadecuado del producto.
- Para que la condensación se evapore, coloque el aparato en un lugar cálido durante una o dos horas.
- En caso de que hubiera algún problema, desconecte el enchufe y póngase en contacto con un técnico cualificado.

Ventilación
- No obstruya los orificios de ventilación del aparato.

Líquidos
- Evite salpicaduras o derrames de líquidos sobre el producto. No coloque recipientes llenos de líquidos (florero, jarra, etc.) encima del mismo.

Niveles de sonido excesivos
- Debido a que este producto tiene un nivel de ruido de la salida muy bajo y su frecuencia dinámica ampliada, es posible que el usuario suba el volumen más de lo necesario.
- Si la salida de sonido es excesivamente alta, los auriculares o altavoces del producto pueden resultar dañados. Mantenga el volumen dentro de los márgenes adecuados.

PRECAUCIONES

INFORMACIÓN IMPORTANTE
- Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en condiciones climatológicas moderadas. Evite exponerlo a la luz directa del sol, temperaturas extremadamente altas o cerca de un radiador, estufa o dispositivo que genere calor.
- No utilice el producto dentro del cuarto de baño, cerca de una piscina o en lugares en los que haya agua, humedad o esté expuesto a goteos o salpicaduras.
- No coloque recipientes con líquidos, como, por ejemplo, jarrones, sobre el producto.
- No coloque llamas desnudas, como, por ejemplo, velas encendidas, sobre el producto.
- Si entra agua dentro del aparato, desenchúfelo de la corriente y diríjase a su servicio técnico.
- No manipule el cable de alimentación con las manos húmedas. Para evitar descargas eléctricas, NO toque ningún elemento del interior del producto. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.
- Al enchufar o desenchufar el aparato a la corriente eléctrica, sujete el enchufe, no el cable. Tirar del cable es peligroso y puede causar daños al aparato.
- No deje que el aparato se caiga, que entren líquidos en su interior o que resulte golpeado por algún objeto.
- Cuando el aparato está enchufado se produce un consumo muy pequeño de electricidad. Para ahorrar energía y por motivos de seguridad, se recomienda desenchufarlo completamente de la toma de corriente si no se va a utilizar durante un período prolongado.
- Diríjase a su servicio técnico más próximo si descubre algún desperfecto, desconexión o falta de tensión en el cable.
- Evite doblar demasiado el cable, retorcerlo o tirar de él. Bajo ningún concepto altere el cable de alimentación. No introduzca objetos metálicos dentro del aparato.
- Desenchufe el cable cuando existe la posibilidad de que caiga un rayo.
- El enchufe se utiliza para desconectar el aparato. Debe poder utilizarse en cualquier momento y no debe obstruirse cuando está conectado.
- Para que el aparato esté completamente desconectado de la red eléctrica, el enchufe ha de estar totalmente desconectado de la toma de corriente.
- En caso de funcionamiento incorrecto derivado de una descarga electrostática, desenchufe y vuelva a enchufar el aparato para que vuelva a funcionar normalmente.

UBICACIÓN DEL APARATO
- Para facilitar una ventilación suficiente deberá colocarse el aparato a una distancia mínima de quince centímetros.
- No coloque el producto en estanterías o baldas sin la ventilación adecuada.
- Permita que el aparato se ventile adecuadamente. No obstruya la ventilación cubriendo sus ranuras con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No lo deje sobre moquetas gruesas. Colóquelo en superficies planas y estables que permitan una adecuada ventilación.
- No utilice el aparato en lugares excesivamente fríos, cálidos, húmedos o con polvo.
- Si sitúa el aparato en lugares cálidos con humedad o si lo desplaza de un lugar frío o uno cálido, es posible que produzca cierta condensación en el interior del reproductor de CD. En este caso, espere una o dos horas hasta ponerlo en funcionamiento o aumente gradualmente la temperatura de la habitación para se seque antes de utilizarlo.
- No coloque el producto en lugares en los que pudieran producirse vibraciones.
- No coloque el aparato cerca de imanes o altavoces que pudieran magnetizarlo. No coloque cintas cerca de imanes, podrían borrarse los datos almacenados.
- Situar el aparato cerca de un televisor puede causar distorsiones en la imagen del televisor. Si esto ocurre, aleje el aparato del televisor. Si aun así no se solucionase el problema, evite utilizar el aparato cuando el televisor esté encendido.
- Para evitar que el polvo ensucie la lente, evite tocarla y mantenga la tapa del reproductor de CD cerrada.

- El enchufe se utiliza para desconectar el aparato. Debe poder utilizarse en cualquier momento y no debe obstruirse cuando está conectado. Para que el aparato esté completamente desconectado de la red eléctrica, el enchufe ha de estar totalmente desconectado de la toma de corriente. Evite exponer las pilas a fuentes de calor excesivo como la luz solar, el fuego, etc.
- Advertencia: el volumen excesivo de los auriculares o los altavoces puede causar pérdidas de audición.
- Sea respetuoso con el medio ambiente al desechar las pilas gastadas.

MECANISMO DE SEGURIDAD

- El aparato incorpora un mecanismo de seguridad que activa y desactiva el lector láser. Al abrir la tapa del reproductor de CD, el lector láser deja de funcionar automáticamente.

FUNCIONES Y BOTONES

1. Selección de function
2. Toma de alimentación AC
3. Altavoz
4. Pantalla
5. Indicador FM STEREO
6. Toma USB
7. Compartimento de pilas
8. Sintonizador de radio
9. Asa
10. Control de volumen
11. Modo
12. Carpeta siguiente
13. Programa/Reinicio
14. Toma para auriculares estéreo
15. Carpeta anterior
16. Antena telescópica
17. Siguiente
18. Reproducción/Pausa
19. Anterior
20. Stop
21. Tapa CD

ALIMENTACIÓN

Si lo desea, puede utilizar energía eléctrica para ahorrar pilas. Si prefiere utilizar las pilas, asegúrese de que el aparato está desenchufado antes de introducirlas.

ALIMENTACIÓN DC

Pilas (no incluidas)
Abra el compartimento e introduzca ocho pilas tipo R14 respetando las polaridades "+" y "-" que se indican.

Importante:
Al sustituir las pilas gastadas, asegúrese de reciclarlas de acuerdo con la normativa vigente. Las pilas deben depositarse en un lugar específicamente diseñado a tal efecto para que su reciclaje sea seguro y no constituya un riesgo para el medio ambiente.
No queme o entierre las pilas.
El uso inapropiado de las pilas puede provocar un goteo de electrolitos con efectos corrosivos sobre el compartimento.

- No mezcle distintos tipos de pilas: no use pilas alcalinas y salinas al mismo tiempo. Utilice solamente el tipo de pilas recomendado por el fabricante.
- Al cambiar las pilas, evite mezclar las nuevas con las gastadas.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo período de tiempo, saque las pilas del aparato.
- Evite exponer las pilas a fuentes de calor excesivo como la luz solar, el fuego, etc.
- Advertencia: el volumen excesivo de los auriculares o los altavoces puede causar pérdidas de audición.

ALIMENTACIÓN AC

1. Compruebe que el voltaje indicado en la placa situada en el compartimento de las pilas se corresponde con el de su instalación eléctrica. En caso negativo, consulte con el minorista o servicio técnico más cercano.
2. Enchufe el cable de alimentación del aparato a la toma de corriente de la pared. Dicha toma deberá estar ubicada cerca del aparato y ser fácilmente accesible.
3. Para desconectar el aparato de la red, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
4. Para proteger el aparato durante tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

FUNCIONAMENTO GERAL
- Seleccione la fuente (CD/MP3/USB/RADIO/OFF) mediante el selector de función.
- Regule el volumen mediante el control de volumen.
- Para apagar el aparato, desplace el selector de función hasta la posición OFF

SINTONIZACIÓN DE RADIO
- Desplace el selector de función hasta la posición RADIO.
- Elija una frecuencia (AM, FM o FM ST) mediante el selector de frecuencia.
- Mueva la rueda del sintonizador de radio para buscar una emisora.
- NOTA: Si ha colocado el selector de frecuencia en la posición FM ST, el indicador FM estéreo se encenderá al sintonizar una emisora.
- Regule el control de volumen.
- Si desea apagar la radio, coloque el selector de función en la posición OFF.

Consejos útiles

Para mejorar la recepción de radio:
- Alargue la antena telescópica y oriéntela para optimizar la recepción de emisoras FM. Reduzca la longitud de la antena si la señal es demasiado potente (si el equipo está situado muy cerca del transmisor, por ejemplo).
- El aparato lleva incorporada una antena interna, por tanto, no es necesario desplegar la antena telescópica para sintonizar emisoras AM. Mueva el aparato para orientar la antena interna.

TOMA PARA AURICULARES ESTÉREO

Si desea utilizar el aparato individualmente sin molestar a los demás, conecte los auriculares estéreo de 3,5 mm (no incluidos) a la toma correspondiente.
Antes de colocarse los auriculares, reduzca el volumen de sonido hasta un nivel bajo. Regule el volumen progresivamente hasta el nivel que desee.

UNCIONAMIENTO DEL REPRODUCTOR CD/MP3/USB

REPRODUCCIÓN DE ARCHIVOS CD/MP3

El aparato permite reproducir archivos de audio en CD, CD-R, CD-RW, MP3 y USB. No intente reproducir CD-ROM, CDi, VCD, DVD o datos almacenados en CD.
Nota: aunque el reproductor de CD puede leer CD-R y CD-RW, además de CD convencionales, es imposible garantizar al 100% la lectura de todos los discos CD-R/RW. La reproducción depende, entre otros, de la calidad y estado de los discos. Un error de reproducción no indica necesariamente que el aparato funcione incorrecta- mente.

1. Coloque el selector de función en la posición CD/MP3/US (la pantalla indicará - - -).
2. Levante la tapa del compartimento de CD por la esquina en la que pone OPEN/CLOSE.
3. Introduzca un CD, CD-R, CD-RW o un disco con archivos MP3 con la superficie impresa hacia arriba y presione suavemente la tapa del reproductor hasta cerrarla.
4. Pulse el botón Reproducción/Pausa para comenzar la reproducción.
   Uma falha da reprodução não indica necessariamente que o aparelho está a funcionar incorrectamente.
- Pulse Reproducción/Pausa durante dos segundos para pasar del modo CD/MP3 al modo USB. Si desea volver al modo CD/MP3 vuelva a pulsar Reproducción/Pausa durante dos segundos.

5. Pulse Reproducción/Pausa si desea detener o reanudar la reproducción.
6. Pulse Stop para detener la reproducción.

Nota: la reproducción se detendrá:
- al abrir el compartimento del CD
- al activar la función radio
- al terminar de reproducir todas las pistas del

SELECCIÓN DE PISTA

Para seleccionar una pista durante la reproducción, pulse los botones Siguiente o Anterior situados en el panel del aparato y en el mando a distancia.
- Si ha seleccionado un número de pista en modo Stop o Pausa, pulse Reproducción/Pausa para comenzar a reproducir la pista seleccionada.
- Pulse Siguiente una vez para pasar a la siguiente pista, o varias veces hasta que el número de pista deseado aparezca en la pantalla.

- Pulse Anterior una vez para volver al principio de la pista que está escuchando.
- Pulse Anterior varias veces para buscar alguna pista anterior.

SELECCIÓN DE CARPETA
- Pulse Carpeta siguiente durante dos segundos. Cuando el indicador de la pantalla se ilumine, pulse Siguiente o Anterior para seleccionar archivo.
- Pulse Carpeta anterior si desea seleccionar carpetas anteriores. (Nota: la función Carpeta anterior o siguiente sólo puede activarse si el disco contiene al menos dos carpetas).

BÚSQUEDA DE PARTES DENTRO DE UNA PISTA
- Mantenga pulsado el botón Anterior o Siguiente para avanzar rápidamente dentro de una pista con un nivel de volumen reducido.
- Cuando encuentre la parte de la pista que estaba buscando, suelte el botón Anterior o Siguiente. La reproducción continuará a velocidad normal.

MODO
Repetir: reproduce la misma pista continuamente.
Repetir todo: reproduce todo el CD continuamente.
Repetir álbum: reproduce la carpeta seleccionada continuamente.
Reproducción aleatoria: reproduce pistas en orden aleatorio.

PROGRAMACIÓN DE NÚMEROS DE PISTA
Pueden programarse hasta veinte pistas en cualquier orden. Si lo desea, es posible programar una misma pista más de una vez.
1. Con el reproductor detenido, pulse el botón Prog. (El indicador de programa y P01 aparecerán en la pantalla).
2. Pulse Anterior o Siguiente para seleccionar una pista. Cuando el número de la pista que desea seleccionar aparezca ben la pantalla, pulse Prog. una vez para almacenarlo en la memoria.
3. El indicador de programa y P02 aparecerán en la pantalla. Pulse Anterior o Siguiente para seleccionar una pista. Pulse Prog. para almacenarlo en la memoria.
4. Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar y almacenar todas las pistas que desee.
5. Para reproducir el programa, pulse Reproducción/Pausa. Comenzará la reproducción de la pista P01.

COMPROBACIÓN DE PROGRAMAS
Con el reproductor detenido, pulse el botón Prog. La pantalla mostrará los números de las pistas en el orden programado.

ELIMINACIÓN DE PROGRAMAS
Siga los siguientes pasos para vaciar la memoria:
- Abra la tapa del reproductor de CD.
- Deslice el selector de función hasta la posición Radio.
- Pulse el botón Stop una vez.

UTILIZACIÓN DE DISPOSITIVO USB

1. Deslice el selector de función hasta la posición CD/MP3/USB.
2. Introduzca el dispositivo USB en la entrada USB.
3. Mantenga pulsado el botón Reproducción/Pausa durante dos segundos para pasar del modo CD/MP3 al modo USB.

La pantalla indicará:

(modo USB)

4. Inicie la reproducción pulsando Reproducción/Pausa.
5. Para detener la reproducción, pulse Stop.

Vuelva a pulsar Reproducción/Pausa durante dos segundos para volver al modo CD/MP3. La pantalla indicará:

(modo CD)

(modo MP3)

Nota: antes de extraer el dispositivo USB, pulse Stop y, a continuación, mantenga pulsado el botón Reproducción/Pausa durante dos segundos para volver al modo CD/MP3.

MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD

MANTENIMIENTO DEL REPRODUCTOR DE CD Y DE LOS CD PRECAUCIONES Y MANTENIMIENTO GENERAL

- Coloque el aparato sobre superficies planas y duras de las que no se pueda caer.
- No exponga el aparato, las pilas o los CD a la humedad, la lluvia, el polvo o a fuentes de calor excesivo como la luz solar o un radiador.
- No abra el aparato. Para asegurar una ventilación adecuada y evitar la acumulación de calor, mantenga una distancia mínima de 15 cm entre el aparato y las superficies circundantes.
- El aparato incorpora cojinetes autolubricados, por tanto, no es necesario engrasarlos o lubricarlos.
- Limpie el equipo con un paño suave humedecido. No utilice productos que contengan alcohol, amoniaco, benzina o abrasivos. Podrían dañar el aparato.

LIMPIEZA DE CD

- Utilice un paño suave y limpio para limpiar huellas dactilares o polvo de la superficie del disco.
- Limpie el disco realizando movimientos desde el centro hacia fuera. Las partículas de polvo muy pequeñas o las pequeñas manchas no afectan en modo alguno a la calidad del sonido.
- No utilice productos químicos como sprays para discos (de vinilo) convencionales, aerosoles antiestáticos, benzina o disolventes para limpiar sus CD.
- Para evitar que los CD se rayen, guárdelos en sus cajas cuando no los esté utilizando.
- No exponga los CD a la luz directa del sol, a la humedad o a temperaturas excesivamente elevadas durante largos períodos de tiempo.
- No escriba o pegue etiquetas en la superficie del CD.

LIMPIEZA DE LA LENTE

Si la lente está sucia, es posible que el sonido se entrecorte y que el CD no pueda leerse correctamente. Abra la tapa del compartimento del CD y limpie la lente siguiendo las instrucciones siguientes:

- Desenchufe el cable de alimentación.
- Partículas de polvo o manchas.

Sople sobre la lente varias veces. Limpie suavemente la lente utilizando un cepillo para lentes fotográficas, y vuelva a soplar.

Huellas dactilares:

Si no es posible limpiar la lente utilizando el cepillo para lentes fotográficas, utilice un algodón seco para limpiar la superficie desde el centro hacia afuera.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si detecta alguna anomalía, compruebe los siguientes puntos antes de llevar el aparato al servicio técnico. No abra el aparato, existe riesgo de electrocución.
Si no fuera posible resolver el problema siguiendo las indicaciones que figuran a continuación, diríjase al minorista o al servicio técnico más próximo.
ADVERTENCIA: cualquier intento de reparación del aparato por parte del usuario supondrá la anulación de la garantía.

NO HAY SONIDO O ENERGÍA ELÉCTRICA	
El volumen no se ha ajustado correctamente.	Ajuste el volumen.
El cable de alimentación no se ha enchufado correctamente.	Compruebe las conexiones del cable de alimentación.
Las pilas no funcionan o no se han colocado correctamente.	Compruebe la colocación de las pilas o recárguelas.

LA PANTALLA INDICA FUNCIONES INCORRECTAS O LOS BOTONES NO FUNCIONAN	
Descarga electrostática.	Apague el aparato y desenchúfelo. Vuelva a enchufarlo transcurridos unos segundos.

LA PANTALLA NO MUESTRA INFORMACIÓN SOBRE EL DISCO	
No ha introducido ningún CD en el reproductor.	Introduzca un CD, CD-R o CD-RW en el reproductor.
El CD está rayado o muy sucio.	Sustitúyalo o límpielo. Véanse las instrucciones de mantenimiento.
La lente láser está empañada.	Espere hasta que la lente se desempañe.
El CD-R está vacío o no se ha finalizado.	Introduzca un CD-R finalizado.

NO SE PUEDE LEER EL CD	
El CD está rayado o muy sucio.	Sustitúyalo o límpielo. Véanse las instrucciones de manten- imiento.
La lente láser está empañada.	Espere hasta que la lente se desempañe.

EL REPRODUCTOR SALTA ALGUNAS PISTAS	
El CD está rayado o muy sucio.	Sustitúyalo o límpielo. Véanse las instrucciones de mantenimiento.
Una secuencia de programa permanece activada.	Salga del modo de programación.

Mala señal de Radio
- Aumente la distancia entre la unidad y su televisor o cualquier electrodoméstico.
- Extienda completamente la antena telescópica.

Observaciones
- Si no utiliza la unidad durante 30 minutos o más, entrará automáticamente en modo ESPERA. Presione el botón PROGRAMA/REINICIO para continuar su uso.
- Si se produce una anomalía, coloque el Selector FUNCIÓN en posición APAGADO, y luego vuelva a situarlo en la posición CD/MP3/USB o FM ST de nuevo.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

No debe eliminarse como basura no clasificada. Es necesario que se deposite en un lugar específicamente destinado a ello pues su eliminación requiere un tratamiento especial.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Ler com atenção as instruções e o manual antes de utilizar o aparelho. Conservar este manual num lugar seguro para consulta no futuro.

ADVERTÊNCIAS

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não expor este aparelho à chuva ou à humidade.

	ADVERTÊNCIA RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO ABRIR	
ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NUNCA ABRIR A TAMPA. ESTE APARELHO NÃO CONTÉM PEÇAS QUE O UTILIZADOR POSSA REPARAR. AS REPARAÇÕES SÓ DEVEM SER REALIZADAS POR UM TÉCNICO QUALIFICADO.		

	O SÍMBOLO DE UM RAIO COM UMA SETA DENTRO DE UM TRIÂNGULO EQUILÁTERO AVISA O UTILIZADOR SOBRE A PRESENÇA NO INTERIOR DO APARELHO DE TENSÃO ELÉCTRICA PERIGOSA NÃO ISOLADA SUFICIENTE PARA REPRESENTAR UM RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO.
	O SINAL DE EXCLAMAÇÃO DENTRO DE UM TRIÂNGULO EQUILÁTERO AVISA O UTILIZADOR SOBRE A PRESENÇA DE INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO (REPARAÇÃO) NA DOCUMENTAÇÃO QUE ACOMPANHA O APARELHO.

ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPOR ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.

PRODUCTO LASER DE CLASE 1

Este aparelho contém um emissor de baixa potência.

PRECAUÇÕES

RADIAÇÃO INVISÍVEL DE RAIO LASER NO CASO DE ABERTURA E FALHA OU AVARIA DO MECANISMO DE BLOQUEIO. EVITAR A EXPOSIÇÃO DIRECTA AO FEIXE.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Para garantir que o funcionamento do aparelho é seguro, seguir as seguintes indicações:

Colocação

- Não utilizar o aparelho em condições extremas de calor, frio, humidade ou em lugares com pó.
- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- Não obstruir o fluxo de ar que sai do aparelho. Colocá-lo num lugar ventilado correctamente; não tapá-lo com tecido nem colocá-lo sobre tapetes ou alcatifas.

Alimentação

- Antes de utilizar o aparelho, verificar que a tensão de alimentação do mesmo corresponde à tensão de alimentação de corrente da sua instalação eléctrica.
- Instruções de segurança
- Nunca puxar pelo cabo de alimentação quando ligar ou desligar o aparelho: puxar sempre pela ficha; se puxar pelo cabo poderia danificá-lo e sofrer um risco de choque eléctrico.
- Desligar o aparelho da tomada de parede se não tiver previsto utilizá-lo durante um período de tempo prolongado.
- O botão de ligar/desligar não isola o aparelho da alimentação. Para desligar o aparelho da alimentação, deve desligar o cabo de alimentação.
- Este aparelho só deve ser utilizado em posição horizontal. Colocação
- Em lugares muito húmidos e quentes, podem-se formar pequenas gotas de condensação no interior do aparelho.
- A condensação pode causar um mau funcionamento do aparelho.
- Deixar o aparelho num quarto quente durante 1 ou 2 horas para que a condensação se evapore.
- No caso de existir algum problema, desligar o cabo de alimentação e contactar um técnico qualificado.

Precauções de ventilação

- Nunca obstruir os orifícios de ventilação do aparelho.
- Advertência sobre os líquidos
- Evitar que os líquidos salpiquem ou se entornem sobre o aparelho, e nunca colocar nenhum recipiente com líquido (jarras de flores, jarrões, etc.) em cima do aparelho.

Advertência sobre os níveis excessivos de som

- Uma vez que este aparelho tem um nível de ruído de saída muito baixo e uma frequência dinâmica estendida, é possível que o utilizador soba o volume mais alto que o necessário.
- Se a saída de som for excessivamente alta, pode chegar ao ponto de danificar os auscultadores ou o altifalante do aparelho. Manter sempre o volume dentro dos limites.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

NFORMAÇÃO IMPORTANTE

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado em condições climáticas moderadas. Evitar utilizar ou instalar o aparelho onde possa estar exposto à luz solar directa, temperaturas extremamente quentes, ou perto de um radiador, fogão ou qualquer outro aparelho que produza calor.
- Não utilizar este aparelho na casa de banho ou perto de uma piscina. Não utilizá-lo onde possa estar exposto à água, humidade, gotejamentos ou salpicos.
- Não colocar sobre o aparelho recipientes com líquidos como, por exemplo, jarras de flores. Não colocar sobre o aparelho nenhuma fonte de chamas como, por exemplo, velas acesas.
- Se a água entrar dentro do aparelho, desligar o cabo de alimentação da tomada de alimentação e consultar o distribuidor.
- Não manipular o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Para evitar choques eléctricos, NÃO tocar nenhuma peça do interior do aparelho. As reparações/serviços devem ser realizados por uma pessoa qualificada.
- Quando ligar ou desligar o aparelho da corrente, segurar a ficha e não o cabo. Puxar pelo cabo é perigoso e pode danificar o aparelho.
- Não deixar o aparelho cair ao chão nem permitir que entrem quaisquer líquidos ou objectos no seu interior.
- Quando o aparelho está ligado, há um pequeno consumo de electricidade. Para poupar energia e para sua segurança, é recomendável que o aparelho esteja completamente desligado da tomada de corrente se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado.
- Consultar o serviço técnico mais próximo se encontrar algum defeito, desconexão ou falta de tensão no cabo.
- Não dobrar o cabo demasiado, puxar por ele ou torce-lo. Não modificar o cabo de alimentação de modo nenhum. Não inserir nenhum objecto metálico no aparelho.
- Desligar o cabo de alimentação quando existir a possibilidade de raios.
- A tomada de alimentação é utilizada também como dispositivo de desligação. O dispositivo deve perman- ecer sempre operativo e não deve obstruir-se quando estiver ligado.
- Para desligar completamente o aparelho da alimentação, a ficha do aparelho deve estar totalmente desligada da tomada de corrente.
- No caso de um mau funcionamento devido a uma descarga electrostática, desligar o aparelho e voltar a ligá-lo para que volte a funcionar normalmente.

COLOCAÇÃO DO APARELHO

Para garantir uma ventilação suficiente, deverá colocar-se o aparelho a uma distância mínima de 15 centímetros.

- Não colocar o aparelho em estantes ou prateleiras sem a ventilação apropriada.
- Permitir que o aparelho ventile correctamente. Não se deve impedir a ventilação cobrindo as aberturas de ventilação com objectos como, por exemplo, jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não colocá-lo sobre uma alcatifa grossa ou num lugar com uma ventilação inadequada. Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- Não utilizar o aparelho num local excessivamente quente, frio, húmido ou com pé.
- Se deixar o aparelho em algum lugar quente e húmido, ou se mover o aparelho de um lugar frio para um quente, pode-se formar certa condensação no interior do reprodutor de CD. Neste caso, deixar o aparelho num quarto quente durante 1 ou 2 horas ou ir aumentando gradualmente a temperatura do ambiente para que o aparelho se seque antes de o utilizar.
- Não colocá-lo em lugares onde possa estar sujeito a vibrações.
- Não colocá-lo perto de imãs ou altifalantes que pudessem magnetizá-lo. Não colocar cassetes perto de imãs uma vez que os dados gravados poderiam ser apagados.
- Quando este aparelho for utilizado perto de um televisor, a imagem do televisor poderia distorcer-se. Se isto acontecer, afastar o aparelho do televisor. Se a situação mesmo assim continuar, evitar utilizar o aparelho quando o televisor estiver ligado.
- Manter o compartimento do CD fechado para impedir que entre pó na lente. Não tocar a lente.
- A tomada de alimentação é utilizada também como dispositivo de desligação. O dispositivo deve perman- ecer sempre operativo e não deve obstruir-se quando estiver ligado.
- Para desligar completamente o aparelho da alimentação, a ficha do aparelho deve estar totalmente desligada da tomada de corrente.

- As pilhas não devem estar expostas ao calor excessivo como, por exemplo, luz solar, fogo, etc.
- Advertência: O volume excessivo de auriculares e auscultadores pode causar perdas de audição.
- Deve prestar-se atenção aos aspectos relativos ao meio ambiente no que se refere à eliminação das pilhas.

MECANISMO DE SEGURANÇA

- Este aparelho incorpora um mecanismo de segurança que liga e desliga o feixe do laser, quando o compartimento do disco está aberto o feixe do laser pára automaticamente.

FUNÇÕES E CONTROLOS

1. SELECTOR DE FUNÇÃO
2. ALIMENTAÇÃO COM CORRENTE ALTERNADA (CA)
3. ALTIFALANTE
4. VISOR
5. INDICADOR ESTÉREO FM
6. TOMADA USB
7. COMPARTIMENTO DAS PILHAS
8. BOTÃO DE SINTONIZAÇÃO
9. PEGA
10. CONTROLO DE VOLUME
11. MODO
12. DESCER PASTA
13. PROGRAMA/REINICIAR
14. TOMADA DOS AURICULARES ESTÉREO
15. SUBIR PASTA
16. ANTENA TELESCÓPICA
17. SEGUINTE
18. REPRODUÇÃO/PAUSA
19. ANTERIOR
20. PARAGEM
21. COMPARTIMENTO DO CD

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Se se desejar, pode utilizar-se a alimentação eléctrica para poupar as pilhas. Assegurar-se de que o aparelho está desligado da tomada de corrente antes de inserir as pilhas.

FUNCIONAMENTO COM CORRENTE CONTINUA (CC)

Pilhas (não incluídas)

Abrir o compartimento das pilhas e inserir 8 pilhas R14 respeitando os sinais de polaridade "+" e "–" indicados no compartimento.

Importante:

Quando se substituírem as pilhas, assegurar-se de que as pilhas gastas são eliminadas de acordo com as normativas locais. As pilhas devem ser depositadas num lugar especificamente projectado para esse fim para que a sua reciclagem seja segura e não constitua nenhum risco para o meio ambiente. Não as queimar nem enterrar. Uma utilização incorrecta das pilhas pode provocar derrames de electrólitos com um efeito corrosivo no compartimento.

- Não misturar diferentes tipos de pilhas: não utilizar pilhas alcalinas juntamente com pilhas salinas, por exemplo. Utilizar unicamente pilhas do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não misturar pilhas novas com usadas quando inserir pilhas novas.
- Se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo prolongado, tirar as pilhas.
- As pilhas não devem estar expostas ao calor excessivo como, por exemplo, luz solar, fogo, etc.
- Advertência: O volume excessivo de auriculares e auscultadores pode causar perdas de audição.

FUNCIONAMENTO COM CORRENTE ALTERNADA (CA)

1. Assegurar-se de que a tensão indicada na placa de características do compartimento das pilhas corresponde com a tensão de alimentação de corrente da sua instalação eléctrica. Caso contrário, consultar o distribuidor ou o serviço de assistência técnica mais próximo.
2. Inserir o cabo de alimentação no aparelho e depois ligá-lo a tomada de parede. A tomada de parede deve estar colocada perto do aparelho e ser facilmente acessível.

3. Para apagar o aparelho, desligar o cabo de alimentação da tomada de parede.
4. Para proteger o aparelho, desligar o cabo de alimentação da tomada de parede durante as tempestades com grandes trovoadas eléctricas.

FUNCIONAMENTO GERAL

FUNCIONAMENTO GERAL
- Seleccionar a fonte (CD/MP3/USB, OFF ou FM ST.) com o SELECTOR DE FUNÇÃO
- Fixar o nível de volume que se deseja utilizando o BOTÃO DE VOLUME.
- Para desligar o aparelho, colocar o SELECTOR DE FUNÇÃO na posição OFF.

RECEPÇÃO DE RÁDIO
- Colocar o SELECTOR DE FUNÇÃO em FM ST.
- Rodar o CONTROLO DE SINTONIZAÇÃO até encontrar a emissora de rádio que se deseja.
- NOTA: O indicador FM estéreo acende-se quando o SELECTOR DE BANDA estiver na posição FM estéreo e se estiver a sintonizar uma emissora estéreo FM.
- Ajustar o CONTROLO DE VOLUME até o nível de volume que se deseja.
- Quando terminar de ouvir o rádio, colocar o SELECTOR DE FUNÇÃO na posição OFF para desligar o aparelho.

PARA MELHORAR A RECEPÇÃO DO RÁDIO
- Para ouvir o rádio em FM, esticar a antena telescópica e orientá-la para obter uma óptima recepção. Reduzir o comprimento da antena se o sinal for demasiado forte (se, por exemplo, estiver perto do transmissor).

TOMADA PARA AUSCULTADORES ESTÉREO
- Ligar os auscultadores estéreo (não incluídos), equipados com uma mini-ficha de 3,5mm, na tomada para AUSCULTADORES (PHONES) para ouvir em modo privado, sem incomodar as outras pessoas.
- Colocar o VOLUME no nível baixo antes de colocar os auscultadores. Em seguida pode-se ajustar o VOLUME progressivamente até um nível confortável.

FUNCIONAMENTO DO REPRODUTOR DE CD/MP3/USB

REPRODUÇÃO DE ARQUIVOS DE CD/MP3
O reprodutor de CD pode ler discos de áudio, CD-R, CD-RW, MP3 e arquivos USB. Não tentar ler CD-ROM, CDi, VCDs, DVDs ou CDs com dados.
Nota: Embora este reprodutor de rádio-CD portátil possa ler discos CD-RW, além dos discos compactos convencionais, não é possível garantir ao 100% a leitura de todos os discos CD-R/RW; a reprodução depend- erá da qualidade, entre outros, da qualidade e condição dos discos em branco que estiverem a ser utilizados.
1. Colocar o SELECTOR DE FUNÇÃO em CD/MP3/USB (o visor do aparelho mostra brevemente ---)
2. Para abrir o compartimento do reprodutor do CD, levantá-lo pelo canto escrito OPEN/CLOSE.
3. Inserir um disco CD, CD-R, CD-RW ou MP3, com a face impressa virada para cima e empurrar suavemente o compartimento do reprodutor de CD para o fechar.
4. Começar a reprodução premindo PLAY/PAUSE.
- Premir PLAY/PAUSE durante 2 segundos para mudar do modo CD/MP3 ao modo USB. Voltar a premir PLAY/PAUSE durante 2 segundos para voltar ao modo CD/MP3.
5. Premir PLAY/PAUSE para interromper a reprodução.
6. Para parar a reprodução do CD, premir STOP.

NOTA: A reprodução do CD pára-se automaticamente quando:
- se abre o compartimento do CD
- se selecciona a função de radio
- termina a reprodução do CD/MP3/USB

SELECÇÃO DE UMA PISTA DIFERENTE
Durante a reprodução, premir NEXT ou BACK no aparelho ou no comando à distância para seleccionar uma pista.
- Se tiver seleccionado um número de pista no modo Stop ou Pause, premir PLAY/PAUSE para recomeçar a reprodução.
- Premir NEXT uma vez para passar para a seguinte pista ou premir NEXT varias vezes até que o número de pista que se deseja apareça no visor.
- Premir BACK uma vez para voltar ao começo da pista actual.
- Premir BACK várias vezes para encontrar a pista anterior.

SELECÇÃO DE UMA PASTA DIFERENTE
- Premir FOLDER UP durante 2 segundos. Quando o visor do aparelho piscar, premir NEXT ou BACK para seleccionar a pasta que se deseja.
- Para seleccionar os arquivos, premir FOLDER DOWN.

(Comentário: a função FOLDER UP/DOWN só pode ser activada se o disco tiver mínimo 2 arquivos)

PESQUISA DE UMA PASSAGEM NUMA PISTA
- Premir e manter premido BACK ou NEXT para ler a pista no modo de avanço rápido a um volume baixo.
- Quando encontrar a passagem que se deseja, soltar o botão BACK ou NEXT (a reprodução começará de novo automaticamente a partir desse ponto).

MODO
Repeat: reprodução da pista actual continuamente
Repeat all: reprodução do CD inteiro continuamente
Album: reprodução da pasta seleccionada continuamente
Random: reprodução aleatória continuamente

PROGRAMAÇÃO DOS NÚMEROS DE PISTA
Podem-se programar até um total de 20 pistas em qualquer ordem. Se se quiser, pode-se programar uma pista mais de uma vez.
1. Premir PROG no modo STOP. (Aparecerá no visor o ícone de programa e P01)
2. Premir BACK ou NEXT para seleccionar a pista que se deseja. Quando aparecer no visor o número da pista seleccionada, premir PROG uma vez e ficará guardada na memória.
3. Em seguida, aparecerá no visor o ícone de programa e P02, premir BACK ou NEXT para seleccionar a segunda pista que se deseja. Premir PROG uma vez e ficará guardada na memória.
4. Repetir os passos 2 e 3 para seleccionar e memorizar todas as pistas desta forma.
5. Para reproduzir o programa, premir PLAY/PAUSE para começar a reprodução a partir da pista P01.

COMPROVAÇÃO DO PROGRAMA
No modo STOP, premir o botão PROG (o visor do aparelho mostra os números das pistas na sequência programada).

CANCELAMENTO DO PROGRAMA
Efectuar as seguintes operações para apagar a memória:
- Abrir o compartimento do CD
- Seleccionar a fonte RÁDIO
- Premir STOP uma vez

UTILIZAÇÃO COM UM DISPOSITIVO USB

1. Deslizar o SELECTOR DE FUNÇÃO para CD/MP3/USB.
2. Inserir o dispositivo USB na tomada USB.
3. Premir e manter premido PLAY/PAUSE durante 2 segundos para mudar do modo CD/MP3 para o modo USB.

O visor do aparelho mostra:

(MODO USB)

4. Começar a reprodução premindo PLAY/PAUSE.
5. Para parar a reprodução, premir STOP.

Voltar a premir PLAY/PAUSE durante 2 segundos para voltar ao modo CD/MP3. O visor do aparelho mostra:

(MODO CD)

(MP3 MODE)

NOTA: Antes de retirar o dispositivo USB, premir STOP e em seguida premir e manter premido PLAY/PAUSE durante 2 segundos para voltar ao modo CD/MP3.

MANUTENÇÃO E SEGURANÇA

MANUTENÇÃO DO CD E DO REPRODUTOR DE CD PRECAUÇÕES DE FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO GERAL

- Colocar o aparelho sobre uma superfície dura e plana para evitar que caia ao chão.
- Não expor o aparelho, as pilhas ou os CDs à humidade, chuva, areia, uma fonte de calor excessiva como, por exemplo, um aquecedor ou a luz solar directa.
- Não abrir o aparelho. Deve-se manter um espaço de pelo menos 15cm entre as aberturas de ventilação e as superfícies circundantes para garantir uma ventilação suficiente e evitar toda acumulação de calor.
- O mecanismo do aparelho vem com rolamentos auto-lubrificados e por tanto não necessitam de óleo nem lubrificação.
- Utilizar um pano macio e seco para limpar o aparelho. Nunca utilizar produtos de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, os quais poderiam danificar o exterior do aparelho.

LIMPEZA DOS DISCOS COMPACTOS

- Utilizar um pano limpo e macio para eliminar possíveis impressões digitais e o pó acumulados na superfície do disco.
- Limpar traçando linhas rectas do centro para o exterior. A presença de pequenas manchas ou de partículas de pó não prejudicará a qualidade do som.
- Não utilizar aparelhos químicos como, por exemplo, pulverizadores para discos convencionais (vinil), aerossóis anti-estáticos, benzeno ou solventes para limpar os CDs.
- Guardar sempre os CDs na sua caixa quando não estiverem a ser utilizados para evitar que se risquem.
- Não expor os CDs à luz solar directa, a uma elevada humidade ou as temperaturas excessivamente altas durante um período de tempo prolongado.
- Não colocar etiquetas adesivas nem escrever com esferográfica sobre superfície dos discos.

LIMPEZA DA LENTE

Se a lente estiver suja, é possível que o som salte e que o CD não se possa ler correctamente. Abrir o comparti- mento do CD e limpar a lente da seguinte maneira:

- Desligar o cabo de alimentação.
- Pó ou partículas secas:
- Soprar sobre a lente várias vezes utilizando um pincel de limpeza para lentes fotográficas, em seguida limpá-la suavemente com o pincel para eliminar o pó. Em seguida, voltar a soprar sobre a lente Impressões digitais:
- Se não se poder limpar a lente com o pincel de limpeza para lentes fotográficas, utilizar um cotonete seco para limpar a superfície, do centro para o exterior.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se detectar um problema, verificar os seguintes pontos antes de levar o aparelho para que seja reparado. Não abrir o aparelho, existe risco de electrocussão.
Se não conseguir resolver o problema utilizando as indicações que se indicam à seguir, contactar o distribuidor ou um serviço técnico.

ADVERTÊNCIA: Em circunstância alguma deve tentar reparar o aparelho por meios próprios; fazer isto invalidaria a garantia.

NÃO HÁ SOM/CORRENTE ELÉCTRIC	
O volume não se fixou correctamente.	Ajustar o volume.
O cabo de alimentação não está correctamente ligado.	Verificar as ligações do cabo de alimentação.
As pilhas estão gastas / não estão inseridas correctamente.	Verificar a instalação e a carga das pilhas.

O VISOR DO APARELHO NÃO FUNCIONA CORRECTAMENTE / OS BOTÕES NÃO FUNCIONAM	
Descarga electrostática.	Desligar o aparelho e tirar a ficha da tomada de corrente. Voltar a ligá-la após uns segundos.

NÃO SE MOSTRA INFORMAÇÃO SOBRE O DISCO	
Não há nenhum CD no reprodutor.	Inserir um CD, CD-R ou CD-RW no reprodutor.
O CD está riscado ou muito sujo.	Substituir/limpar o CD. Ver manutenção.

A lente laser está embaciada.	Esperar até que a condensação desapareça da lente.
O CD-R está em branco ou o disco não terminou.	Substituir/limpar o CD. Ver manutenção.

NÃO SE LÊ O CD

O CD está riscado ou muito sujo.	Substituir/limpar o CD. Ver manutenção.
A lente está embaciada.	Esperar até que a condensação desapareça da lente.

O CD SALTA PISTAS

O CD está riscado ou sujo.	Substituir/limpar o CD. Ver manutenção.
Está activada uma sequência de programa.	Sair do modo de programação.

Recepção de rádio insuficiente

- Aumente a distância entre a unidade e o seu televisor ou qualquer aparelho doméstico
- Estique totalmente a antena telescópica.

Observações

- Se a unidade não for utilizada durante 30 minutos ou mais, entrará automaticamente em modo de ESPERA. Prima o botão PROGRAMA/REINICIAR para retomar o uso.
- Se ocorrer qualquer anomalia, coloque o Selector de FUNÇÃO na posição DESLIGADO e, em seguida, coloque-o novamente na posição CD/MP3/USB ou FM ST..

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

Não desfazer-se de este produto como se fosse um resíduo doméstico. É necessário depositá-lo num lugar apropriado para sua eliminação com um tratamento especial.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcje te należy przechowywać w bezpiecznym miejscu w celu odnoszenia się do nich w przyszłości.

OSTRZEŻENIA

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem nie należy wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

	OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE NIEBEZPIECZEŃSTWA RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM; NIE OTWIERAĆ
PRZESTROGA: ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY NIGDY ZDEJMOWAĆ OBUDOWY. URZĄDZENIE TO NIE ZAWIERA ŻADNYCH ELEMENTOW, KTORE MOGŁYBY BYĆ SERWISOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. PRACE NAPRAWCZE TEGO URZĄDZENIA MOŻE WYKONYWAĆ TYLKO WYKWALIFIKOWANY TECHNIK.	

	SYMBOL BŁYSKAWICY W TROJKĄCIE ROWNOBOCZNYM OSTRZEGA UŻYTKOWNIKA O WYSTĘPOWANIU WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIEIZOLOWANYCH ELEMENTOW O NIEBEZPIECZNIE WYSOKIM NAPIĘCIU ELEKTRYCZNYM, KTORE STANOWI RYZYKO ŚMIERTELNEGO PORAŻENIA PRĄDEM.
	ZNAK WYKRZYKNIKA W TROJKĄCIE ROWNOBOCZNYM INFORMUJE UŻYTKOWNIKA, ŻE DOKUMENTACJA DOŁĄCZONA DO URZĄDZENIA ZAWIERA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI I SERWISOWANIA (ROZWIĄZYWANIA PROBLEMOW).

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE NIEBEZPIECZEŃSTWA: W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ TEGO URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU ANI WILGOCI.

URZĄDZENIE LASEROWE KLASY 1

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASS 1 LASER APPARAT
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

PRZESTROGI

NIEWIDZIALNE PROMIENIOWANIE LASEROWE PRZY OTWARCIU I ODŁĄCZONYCH BLOKADACH. UNIKAĆ KONTAKTU Z WIĄZKĄ LASEROWĄ.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania tego urządzenia należy stosować się do poniższych wytycznych:

Lokalizacja

- Urządzenia nie należy używać w bardzo gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
- Urządzenie należy stawiać na gładkiej i płaskiej powierzchni.
- Nie należy blokować przepływu powietrza przez urządzenie. Należy umieścić je w odpowiednio wentylowanym miejscu; nie należy zakrywać go materiałami ani stawiać na serwecie czy dywanie.

Zasilanie

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy jego napięcie znamionowe odpowiada napięciu danej sieci zasilającej.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Podczas podłączania i odłączania urządzenia od zasilania nie należy nigdy ciągnąć za kabel zasilający: należy zawsze trzymać za wtyczkę; ciągnięcie kabla zasilającego może spowodować jego uszkodzenie i tym samym narazić użytkownika na ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od gniazda elektrycznego.
- Włącznik/wyłącznik nie odcina urządzenia od zasilania. W celu odłączenia urządzenia od zasilania należy odłączyć przewód zasilający.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie w pozycji poziomej.

Kondensacja

- Jeśli urządzenie zostanie przeniesione do bardzo ciepłego lub wilgotnego miejsca, w wyniku kondensacji w jego wnętrzu mogą pojawić się kropelki wody.
- Kondensacja może być przyczyną wadliwego działania urządzenia.
- Urządzenie należy umieścić na 1 do 2 godzin w ciepłym pomieszczeniu, aby umożliwić wyparowanie kropelek wody.

- W razie wystąpienia problemu należy odłączyć kabel zasilający i skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem napraw.

Środki ostrożności dotyczące wentylacji
- Nie należy nigdy blokować otworów wentylacyjnych urządzenia.

Ostrzeżenie dotyczące płynów
- Nie należy dopuszczać do rozchlapywania lub rozlewania płynów na urządzenie, a także nie należy nigdy stawiać na nim zbiorników wypełnionych płynami (wazonów, słoików itp.).

Ostrzeżenie dotyczące nadmiernych poziomów dźwięku
- Ze względu na bardzo niski poziom hałasu wyjściowego i szeroki zakres dynamiki urządzenia użytkownik może chcieć zwiększać głośność do poziomu wyższego niż jest to konieczne.
- Poziom dźwięku wyjściowego może być na tyle wysoki, że może dojść do uszkodzenia słuchawek lub głośnika urządzenia. Należy zawsze rozsądnie dobierać poziom głośności.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

WAŻNE INFORMACJE
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym. Urządzenia nie należy używać ani umieszczać w miejscach, w ktorych byłoby wystawione na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub bardzo wysokich temperatur, a także w pobliżu kaloryferow, piekarnikow i innych urządzeń wytwarzających ciepło.
- Urządzenia nie należy umieszczać w łazienkach ani w pobliżu basenu. Urządzenia nie należy używać w miejscach, w ktorych byłoby wystawione na działanie wody, wilgoci, kapiących lub rozchlapujących się płynow.
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych przedmiotow wypełnionych płynami, takich jak wazony.
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych źrodeł otwartego ognia, takich jak zapalone świeczki.
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się woda, należy odłączyć kabel zasilający od gniazda elektrycznego i skonsultować się ze sprzedawcą.
- Kabla zasilającego nie należy dotykać mokrymi rękoma. Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy NIGDY dotykać elementow wewnętrznych. Naprawy/serwisowanie należy zlecać wykwalifikowanym pracownikom serwisu.
- Podczas podłączania i odłączania urządzenia od zasilania należy trzymać za wtyczkę a nie za kabel.
- Ciągnięcie kabla może spowodować jego uszkodzenie i stanowi zagrożenie.
- Urządzenia nie należy upuszczać, wlewać do niego płynow, a także nie należy dopuszczać, aby wpadły do niego jakieś przedmioty.
- Po podłączeniu do urządzenia dochodzi bardzo niewielka ilość prądu. W celu oszczędzania energii i zapewnienia bezpieczeństwa zalecane jest całkowite odłączenie urządzenia od gniazda elektrycznego, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
- W razie wykrycia uszkodzenia, rozłączenia lub problemu ze stycznością kabla należy skonsultować się z najbliższym sprzedawcą.
- Kabla nie należy mocno zaginać, ciągnąć ani okręcać.
- Kabla zasilającego nie należy w żaden sposob modyfikować.
- Do urządzenia nie należy wkładać żadnych metalowych przedmiotow.
- W razie możliwości wystąpienia burzy należy odłączyć kabel zasilający.
- Wtyczka zasilająca pełni funkcję urządzenia rozłączającego. Powinna zawsze znajdować się w łatwo dostępnym miejscu, ktorego nie należy niczym blokować.
- W celu całkowitego odłączenia urządzenia od zasilania należy całkowicie odłączyć jego wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- W razie wystąpienia awarii w wyniku wyładowań elektrostatycznych urządzenie wystarczy zresetować; w celu przywrocenia normalnego działania może być konieczne ponowne podłączenie do źrodła zasilania.

LOKALIZACJA URZĄDZENIA
- W celu zapewnienia wystarczającej wentylacji należy zachować co najmniej 6-CALOWY odstęp wokoł urządzenia.
- Urządzenia nie należy umieszczać w zamykanych szafkach ani na połkach bez odpowiedniej wentylacji.

- Wentylacja pomieszczenia musi być odpowiednia, aby możliwe było działanie wentylacji urządzenia. Nie należy utrudniać jej poprzez zasłanianie otworow wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, firanki itp.
- Urządzenia nie należy stawiać na dywanach o grubym włosiu ani w miejscach o niewystarczającym przepływie powietrza. Urządzenie należy postawić na płaskiej i rownej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać w bardzo gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
- Wewnątrz odtwarzacza CD może dojść do kondensacji, jeśli urządzenie zostanie umieszczone w ciepłym i wilgotnym miejscu albo jeśli zostanie przeniesione z zimnego miejsca w ciepłe. W takim przypadku urządzenie należy odstawić na 1–2 godziny lub stopniowo zwiększać temperaturę pomieszczenia, aby wysuszyć urządzenie przez rozpoczęciem jego używania.
- Urządzenia nie należy stawiać w miejscach, w ktorych byłoby narażone na drgania.
- Urządzenia nie należy stawiać w miejscach, w ktorych mogłoby zostać namagnesowane magnesem lub głośnikiem. Ponieważ urządzenie zawiera magnesy, nie należy kłaść na nim kaset, aby nie usunąć nagranych danych.
- Jeśli urządzenie jest używane w pobliżu telewizora, obraz telewizyjny może być zniekształcony. Jeśli tak się stanie, urządzenie należy odsunąć od telewizora. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, nie należy używać urządzenia przy włączonym telewizorze.
- Napęd CD powinien być zamknięty, aby nie doszło do zakurzenia soczewki. Soczewki nie należy dotykać.
- Wtyczka zasilająca pełni funkcję urządzenia rozłączającego. Powinna zawsze znajdować się w łatwo dostępnym miejscu, ktorego nie należy niczym blokować. W celu całkowitego odłączenia urządzenia od zasilania należy całkowicie odłączyć jego wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.
- Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.
- Ostrzeżenie: nadmierne ciśnienie akustyczne ze słuchawek dousznych lub nagłownych może doprowadzić do utraty słuchu.
- Należy zwrocić uwagę na środowiskowe aspekty utylizacji baterii.

MECHANIZM ZABEZPIECZAJĄCY

- Urządzenie to jest wyposażone w blokujący mechanizm zabezpieczający, ktory włącza i wyłącza wiązkę lasera; po otwarciu napędu płyty wiązka lasera wyłączana jest automatycznie.

FUNKCJE I ELEMENTY STEROWANIA

1. PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI
2. GNIAZDO ZASILANIA PRĄDEM ZMIENNYM
3. GŁOŚNIK
4. WYŚWIETLACZ
5. WSKAŹNIK PASMA FM STEREO
6. PORT USB
7. WNĘKA BATERII
8. POKRĘTŁO STROJENIA
9. UCHWYT
10. POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI
11. GNIAZDO SŁUCHAWEK STEREO
12. TRYB
13. PROGRAM/RESTART
14. FOLDER W GÓRĘ
15. FOLDER W DÓŁ
16. ANTENA TELESKOPOWA
17. DALEJ
18. ODTWÓRZ/PAUZA
19. WSTECZ
20. ZATRZYMAJ
21. NAPĘD CD

ZASILANIE

W celu oszczędzania baterii urządzenie można zasilać prądem elektrycznym. Przed włożeniem baterii urządzenie należy odłączyć od gniazda elektrycznego.

ZASILANIE PRĄDEM STAŁYM

Baterie (nie są dołączone)
Otwórz wnękę baterii i włóż 8 baterii R14, zwracając uwagę na widoczne we wnęce oznaczenia biegunowości „+" i „-".

Ważne:
Po wymianie zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy je wyrzucić do specjalnie do tego celu przeznaczonego pojemnika, aby umożliwić ich przetworzenie zgodnie z normami bezpieczeństwa i bez stwarzania zagrożenia dla środowiska naturalnego. Nie należy ich spalać ani zakopywać. Nieprawidłowe korzystanie z baterii może prowadzić do wycieku elektrolitu i uszkodzenia wnęki baterii.

- Nie należy łączyć różnych typów baterii: nie należy na przykład łączyć baterii alkalicznych z bateriami, w których elektrolit zawiera sól. Należy używać wyłącznie baterii, których rodzaj jest zalecany przez producenta.
- Podczas wymiany baterii nie należy łączyć baterii zużytych z nowymi.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.
- Ostrzeżenie: nadmierne ciśnienie akustyczne ze słuchawek dousznych lub nagłownych może doprowadzić do utraty słuchu.

ZASILANIE PRĄDEM ZMIENNYM

1. Upewnij się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej producenta we wnęce baterii odpowiada napięciu danej instalacji elektrycznej. Jeśli tak nie jest, skonsultuj się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym.
2. Podłącz kabel zasilający do urządzenia, a następnie do gniazda elektrycznego. Gniazdo elektryczne musi znajdować się blisko urządzenia i być łatwo dostępne.
3. Aby wyłączyć zasilanie urządzenia, odłącz kabel zasilający od gniazda elektrycznego.
4. Aby zabezpieczyć urządzenie podczas gwałtownych burz, odłącz kabel zasilający od gniazda elektrycznego.

OBSŁUGA OGÓLNA

OBSŁUGA OGÓLNA

- Wybierz źrodło, ustawiając PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI w pozycji CD/MP3/USB, WYŁ. lub FM ST.
- Ustaw żądany poziom głośności za pomocą POKRĘTŁA GŁOŚNOŚCI.
- Aby wyłączyć urządzenie, ustaw PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI w pozycji WYŁ.

RADIO

- Aby moc słuchać radia FM, należy rozłożyć antenę teleskopową i zmienić jej położenie w celu uzyskania optymalnego odbioru. Długość anteny należy zmniejszyć, jeśli sygnał jest zbyt silny (np. jeśli użytkownik znajduje się bardzo blisko nadajnika).

ODBIÓR RADIA

- Ustaw PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI w pozycji FM ST.
- Obroć POKRĘTŁO STROJENIA w celu wyszukania żądanej stacji.
- UWAGA: wskaźnik pasma FM stereo włączy się, jeśli PRZEŁĄCZNIK PASMA CZĘSTOTLIWOŚCI zostanie ustawiony w pozycji FM stereo oraz dostrojona zostanie stacja radiowa FM stereo.
- Ustaw POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI w pozycji żądanego poziomu głośności.
- Po zakończeniu słuchania radia, ustaw PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI w pozycji WYŁ. w celu wyłączenia urządzenia.

GNIAZDO SŁUCHAWEK STEREO

- Słuchawki stereo (nie są dołączone), wyposażone w miniwtyczkę 3,5 mm, można podłączyć do gniazda SŁUCHAWEK (na gorze urządzenia, po lewej stronie) w celu zapewnienia słuchania prywatnego, nieprzeszkadzającego innym osobom wokoł.

- Przed założeniem słuchawek należy ustawić niski poziom GŁOŚNOŚCI. GŁOŚNOŚĆ można następnie stopniowo regulować do momentu uzyskania żądanego poziomu.

OBSŁUGA ODTWARZACZA CD/MP3/USB

ODTWARZANIE PŁYT CD/PLIKÓW MP3

Odtwarzacz CD obsługuje płyty audio CD-R, CD-RW, MP3 oraz urządzenia USB z plikami. Nie należy podejmować prob odczytu płyt CD-ROM, CDi, VCD, DVD ani płyt CD z danymi.

Uwaga: Nawet jeśli niniejszy przenośny odtwarzacz CD z funkcją radia odczytuje, oprocz tradycyjnych płyt kompaktowych, także płyty CD-R i CD-RW, nie można zapewnić 100% gwarancji odczytywania wszystkich płyt CD-R/RW. Odtwarzanie zależy między innymi od jakości i stanu używanych płyt pustych. Błąd odtwarzania nie musi oznaczać wadliwego działania urządzenia.

1. Ustaw PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI w pozycji CD/MP3/USB (na wyświetlaczu pojawi się na krotko wskazanie - - -).
2. Otworz napęd odtwarzacza CD za pomocą rogu z oznaczeniem OTWORZ/ZAMKNIJ.
3. Włoż płytę CD, CD-R, CD-RW lub MP3, etykietą skierowaną ku gorze i naciśnij delikatnie pokrywę napędu odtwarzacza CD w celu jej zamknięcia.
4. Rozpocznij odtwarzanie, naciskając przycisk ODTWÓRZ/PAUZA.

- Przytrzymaj przycisk ODTWÓRZ/PAUZA przez 2 sekundy, aby przełączyć tryb CD/MP3 na USB. Ponownie przytrzymaj przycisk ODTWÓRZ/PAUZA przez 2 sekundy, aby wrócić do trybu CD/MP3.

5. Naciśnij przycisk ODTWÓRZ/PAUZA, aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.
6. Aby zatrzymać odtwarzanie płyty CD, naciśnij przycisk ZATRZYMAJ.
   UWAGA: odtwarzanie płyty CD zostanie zatrzymane automatycznie, gdy:

- otwarty zostanie napęd CD;
- wybrana zostanie funkcja radia;
- zakończony zostanie tryb CD/MP3/USB.

WYBÓR INNEJ ŚCIEŻKI

Naciśnij podczas odtwarzania przycisk DALEJ lub WSTECZ na urządzeniu lub pilocie, aby wybrać ścieżkę.

- Jeśli numer ścieżki został wybrany w trybie zatrzymania lub wstrzymania, naciśnij przycisk ODTWÓRZ/PAUZA, aby wznowić odtwarzanie.
- Naciśnij na krotko przycisk DALEJ, aby przejść do następnej ścieżki lub naciśnij przycisk DALEJ kilka razy do momentu pojawienia się na wyświetlaczu żądanego numeru ścieżki.
- Naciśnij na krotko przycisk WSTECZ, aby wrocić do początku bieżącej ścieżki.
- Naciśnij przycisk WSTECZ kilka razy, aby znaleźć poprzednią ścieżkę.
- WYBÓR INNEGO FOLDERU
- Przytrzymaj przycisk FOLDER W GÓRĘ przez 2 sekundy. Gdy wyświetlacz zacznie migać, naciśnij przycisk DALEJ lub WSTECZ, aby wybrać żądany folder.
- Aby wybrać poprzednie pliki, naciśnij przycisk FOLDER W DÓŁ.
  (Komentarz: funkcja FOLDER W GÓRĘ/W DÓŁ może zostać uaktywniona tylko wtedy, gdy płyta zawiera co najmniej 2 pliki).

WYSZUKIWANIE FRAGMENTU ŚCIEŻKI

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk WSTECZ lub DALEJ, aby odczytać ścieżkę w trybie szybkiego przewijania i przy zmniejszonej głośności.
- Po znalezieniu żądanego fragmentu zwolnij przycisk WSTECZ lub DALEJ (automatycznie wznowione zostanie normalne odtwarzanie).

TRYB

Powtarzanie: ciągłe odtwarzanie bieżącej ścieżki.
Powtarzanie wszystkich: ciągłe odtwarzanie całej płyty CD.
Album: ciągłe odtwarzanie wybranego folderu.
Odtwarzanie losowe: ciągłe odtwarzanie w losowej kolejności.

PROGRAMOWANIE NUMERÓW ŚCIEŻEK

Można zaprogramować żądaną kolejność odtwarzania maksymalnie 20 ścieżek. W razie potrzeby dana ścieżka może zostać zaprogramowana więcej niż raz.

- W trybie ZATRZYMANIA naciśnij przycisk WSTECZ lub DALEJ, aby wybrać ścieżkę.
- Po pojawieniu się żądanego numeru ścieżki naciśnij raz przycisk PROGRAM, aby zarejestrować ścieżkę (na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „program", a następnie na krotko wyświetlony zostanie wybrany numer ścieżki).
- Powtorz czynności 1 i 2, aby wybrać i zaprogramować żądane ścieżki.
- Aby rozpocząć odtwarzanie zaprogramowanych ścieżek, naciśnij przycisk ODTWÓRZ/PAUZA.

SPRAWDZANIE PROGRAMU
W trybie ZATRZYMANIA naciśnij przycisk PROGRAM. (Na wyświetlaczu pojawią się numery ścieżek w zaprogramowanej kolejności).

USUWANIE PROGRAMU
Aby usunąć pamięć programu, należy wykonać jedną z poniższych czynności:
- Otworz napęd CD.
- Wybierz źrodło RADIO.
- Naciśnij raz przycisk ZATRZYMAJ.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA USB

1. Przesuń PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI do pozycji CD/MP3/USB.
2. Podłącz urządzenie USB do portu USB.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ODTWORZ/PAUZA przez 2 sekundy, aby przełączyć tryb CD/MP3 na USB.

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie:

(TRYB USB)

4. Rozpocznij odtwarzanie, naciskając przycisk ODTWORZ/PAUZA.
5. Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk ZATRZYMAJ. Ponownie przytrzymaj przycisk ODTWORZ/PAUZA przez 2 sekundy, aby wrocić do trybu CD/MP3.

Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie:

(TRYB CD)

(TRYB MP3)

UWAGA: Przed odłączeniem urządzenia USB należy nacisnąć przycisk ZATRZYMAJ, a następnie należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ODTWORZ/PAUZA przez 2 sekundy, aby wrocić do trybu CD/MP3.

KONSERWACJA I BEZPIECZEŃSTWO

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I OGÓLNA KONSERWACJA
- Urządzenie należy postawić na twardej i płaskiej powierzchni, aby nie mogło zostać przewrocone.
- Urządzenia, baterii i płyt CD nie należy wystawiać na działanie wilgoci, deszczu, piasku ani źrodeł nadmiernego ciepła, takich jak grzejniki i bezpośrednie światło słoneczne.
- Urządzenia nie należy otwierać. Należy zachować co najmniej 15 cm wolnego miejsca między otworami wentylacyjnymi a otaczającymi powierzchniami w celu zapewnienia wystarczającej wentylacji i uniknięcia gromadzenia się ciepła.
- Mechanizm urządzenia wyposażony jest w samosmarujące się łożyska i w związku z tym nie wymaga smarowania smarem ani olejem.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać miękkiej i suchej szmatki. Nie należy nigdy używać środkow czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub substancje żrące, ponieważ mogłoby to uszkodzić obudowę.

CZYSZCZENIE PŁYT CD
- Do ścierania odciskow palcow lub kurzu z powierzchni płyty należy używać miękkiej i czystej szmatki.
- Płytę należy wycierać prostym ruchem od środka do krawędzi. Bardzo małe drobiny kurzu lub drobne smugi nie mają żadnego wpływu na jakość dźwięku.
- Do czyszczenia płyt CD nie należy nigdy używać środkow chemicznych, takich jak spraye do tradycyjnych płyt (winylowych), aerozole antystatyczne, benzen lub rozcieńczalniki.
- Aby zmniejszyć ryzyko zarysowań, nieużywane płyty CD należy zawsze przechowywać w pudełkach.
- Płyt CD nie należy wystawiać na długie działanie bezpośredniego światła słonecznego, wysokiej wilgotności lub bardzo wysokich temperatur.
- Nie należy nigdy pisać po powierzchni płyty CD ani przyklejać do niej etykiet.

CZYSZCZENIE SOCZEWKI

Jeśli soczewka zostanie zabrudzona, dźwięk może przeskakiwać, a płyta CD może nie zostać prawidłowo odczytana. Należy otworzyć napęd CD i wyczyścić soczewkę zgodnie z poniższym opisem:

- Odłącz kabel zasilający.
- Kurz lub suche drobiny:

Pomachaj kilka razy szczoteczką do czyszczenia obiektywow w aparatach nad soczewką, a następnie wytrzyj ją delikatnie szczoteczką, aby usunąć kurz. Następnie ponownie pomachaj szczoteczką nad soczewką.

Odciski palcow

Jeśli nie ma możliwości wyczyszczenia soczewki szczoteczką do obiektywow w aparatach, należy użyć suchego wacika w celu wyczyszczenia powierzchni od środka na zewnątrz.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli pojawi się problem, przed oddaniem urządzenia do naprawy należy sprawdzić poniższe punkty. Aby uniknąć ryzyka śmiertelnego porażenia prądem, urządzenia nie należy otwierać. Jeśli przedstawione poniżej wskazowki nie umożliwiają rozwiązania problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub posprzedażowym centrum serwisowym.

OSTRZEŻENIE: w żadnym wypadku nie należy podejmować prob samodzielnej naprawy urządzenia; proby takie powodują unieważnienie gwarancji.

BRAK DŹWIĘKU/ZASILANIA

Głośność nie została poprawnie ustawiona.	Dostosuj głośność.
Kabel zasilający nie został prawidłowo podłączony.	Sprawdź podłączenie kabla zasilającego.
Baterie są wyczerpane/nie zostały prawidłowo włożone.	Sprawdź ułożenie baterii i poziom ich naładowania.

WYŚWIETLACZ NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO/PRZYCISKI NIE DZIAŁAJĄ

Doszło do wyładowania elektrostatycznego.	Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. Podłącz je ponownie po kilku sekundach.

BRAK WYŚWIETLANIA INFORMACJI O PŁYCIE

Nie włożono żadnej płyty CD do odtwarzacza.	Włoż do odtwarzacza płytę CD, CD-R lub CD-RW.
Płyta CD jest porysowana lub bardzo brudna.	Wymień/wyczyść płytę CD. Patrz sekcja dotycząca konserwacji.
W obrębie soczewki lasera doszło do kondensacji.	Poczekaj do momentu wyparowania wody z soczewki.
Płyta CD-R jest pusta lub nie została sfinalizowana.	Użyj sfinalizowanej płyty CD-R.

PŁYTA CD NIE JEST ODCZYTYWANA

Płyta CD jest porysowana lub bardzo brudna.	Wymień/wyczyść płytę CD. Patrz sekcja dotycząca konserwacji.
W obrębie soczewki lasera doszło do kondensacji.	Poczekaj do momentu wyparowania wody z soczewki.

O CD SALTA PISTAS

O CD está riscado ou sujo.	Substituir/limpar o CD. Ver manutenção.
Está activada uma sequência de programa.	Sair do modo de programação.

Słaby odbiór radiowy

- Odsuń urządzenie dalej od swojego TV lub innych urządzeń domowych,
- Wysuń całkowicie antenę,

Uwagi
- Gdy urządzenie nie jest obsługiwane przez 30 minut lub dłużej, przełączy się ono automatycznie w tryb OCZEKIWANIA. Naciśnij przycisk PROGRAM/RESTART, aby włączyć ponownie.
- W razie wystąpienia jakichś anomalii, ustaw przełącznik FUNKCJI na wyłączony, a następnie włącz go ponownie na CD/MP3/USB lub FM ST.

WAŻNE

Uwaga: Pomimo tego, że niniejszy odtwarzacz CD obsługuje płyty CD-R, CD-RW i MP3 - poza zwykłymi płytami CD - na zdolność odtwarzania płyt CD-R, CD-RW i MP3 może mieć wpływ rodzaj oprogramowania, ktorego użyto do utworzenia płyty, a także jakość i stan pustego nośnika. Nie można zagwarantować 100% zdolności odtwarzania. Nie oznacza to, że odtwarzacz jest wadliwy.

Ważne
- Port USB tego urządzenia jest w pełni zgodny ze standardem USB 1.1 i 2.0.
- Jeśli odtwarzacz MP3 nie został stworzony w zgodzie z oficjalnym standardem USB 1.1 lub 2.0, może po podłączeniu do tego portu nie działać.
- Nie oznacza to, że urządzenie to jest wadliwe.
- Oznacza to, że odtwarzacz MP3 nie jest zgodny z oficjalnym standardem USB 1.1 lub 2.0.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności tego urządzenia, nie należy wyrzucać go wraz ze zwykłymi odpadami domowymi; należy przekazać go do punktu zbiorki w celu recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol na urządzeniu, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu określa metody utylizacji.
Materiały nadają się do recyklingu, jak zostało to wskazane na ich oznaczeniach. Recykling, recykling materiałow lub inne formy ponownego wykorzystywania zużytych urządzeń to ważny wkład użytkownika w ochronę środowiska naturalnego.
Informacje na temat autoryzowanego miejsca składowania zużytych urządzeń można uzyskać od przedstawiciela władz lokalnych.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e regole di sicurezza prima dell'utilizzo. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per una futura consultazione.

AVVERTENZE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.

	ATTENZIONE PERICOLO
	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA - NON APRIRE
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON TOGLIERE LA COPERTURA. QUESTO PRODOTTO NON CONTIENE PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. SU QUESTA APPARECCHIATURA POSSONO LAVORARE SOLO TECNICI RIPARATORI QUALIFICATI.	

	IL SIMBOLO DEL FULMINE ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO AVVERTE L'UTENTE DELLA PRESENZA ALL'INTERNO DEL PRODOTTO DI TENSIONI PERICOLOSE ELETTRICHE NON ISOLATE ABBASTANZA POTENTI DA RAPPRESENTARE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE.
	IL SIMBOLO DEL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO AVVERTE L'UTENTE CHE NELLA DOCUMENTAZIONE CHE ACCOMPAGNA IL PRODOTTO SONO CONTENUTE IMPORTANTI ISTRUZIONI OPERATIVE E DI MANUTENZIONE (RISOLUZIONE DEI PROBLEMI).

ATTENZIONE, PERICOLO: PRE RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

PRODOTTO LASER CLASSE 1

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASS 1 LASER APPARAT
LUOKEN 1 LAISERLAITE
KLASSE 1 LASER PRODUKT

ATTENZIONE

RADIAZIONI LASER INVISIBILI QUANDO L'APPARECCHIO È APERTO E IL DISPOSITIVO DI BLOCCO È DIFETTOSO. EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL FASCIO LASER.

PRECAUZIONI PER L'USO

Per un utilizzo sicuro di questo prodotto, si prega di seguire i seguenti suggerimenti:

Collocazione
- Non utilizzare il prodotto in condizioni estreme di temperatura molto elevata o molto bassa, polvere o umidità.
- Collocare il prodotto su una superfice liscia e piana.
- Non ostruire il flusso d'aria attraverso il prodotto. Collocare il prodotto in una posizione ben ventilata. Non coprirlo con tessuti e non appoggiarlo su tappeti o moquette.

Alimentazione
- Prima di utilizzare il prodotto, controllare che la sua tensione nominale corrisponda alla tensione di rete.

Istruzioni di sicurezza
- Non tirare mai il cavo di alimentazione quando si collega o si scollega il prodotto dalla presa, utilizzare sempre la spina. Tirare il cavo potrebbe danneggiarlo e creare il rischio di una scossa elettrica.
- Staccare il prodotto dalla presa se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo.
- Il pulsante On/Off non isola il prodotto dalla corrente. Per scollegare il prodotto dall'alimentazione principale occorre staccare la spina.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in posizione orizzontale.

Condensa
- Se il prodotto viene spostato in un'atmosfera molto calda e umida, possono formarsi all'interno goccioline di condensa o di acqua.
- La condensa può causare malfunzionamenti.
- Lasciare l'apparecchio in un ambiente caldo per 1 o 2 ore per consentire l'evaporazione della condensa.
- In caso di problemi scollegare il cavo di alimentazione e contattare un tecnico qualificato.

Precauzioni sulla ventilazione
- Non ostruire mai le aperture di ventilazione del prodotto.

Avvertenza riguardante i liquidi
- Non permettere a sostanze liquide di spruzzare o rovesciarsi sul prodotto, non collocare su di esso un recipiente contenente liquidi (vaso, barattolo, ecc.).

Avvertenza riguardante livelli sonori eccessivi
- Grazie al livello di rumorosità estremamente basso e alla gamma dinamica estesa di questo prodotto, l'utente può essere tentato di alzare il volume più del necessario.
- Il livello audio può risultare eccessivamente elevato, al punto di danneggiare le cuffie o gli altoparlanti del prodotto. Mantenere sempre il volume entro limiti ragionevoli.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

INFORMAZIONI IMPORTANTI.
- Questo prodotto è progettato per l'utilizzo in un clima temperato. Non utilizzare o installare l'apparecchio dove sarebbe esposta alla luce solare diretta o a temperature estremamente calde, vicino a un termosifone, un fornello o un apparecchio che produce calore.
- Non portare questo apparecchio in bagno, o vicino a una piscina. Non utilizzarlo in ambienti dove sarebbe esposto ad acqua, umidità, gocce o schizzi.
- Non appoggiare sul prodotto oggetti contenenti liquidi, come un vaso.
- Non collocare sul prodotto sorgenti di fiamma libera, come ad esempio candele accese.
- Se all'interno dell'unità penetra dell'acqua, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e rivolgersi al rivenditore.
- Non maneggiare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Per evitare scosse elettriche, non toccare MAI le parti interne. Le riparazioni o la manutenzione devono essere delegate a personale qualificato.
- Quando si collega o si scollega l'apparecchio dall'alimentazione di rete, afferrare la spina, ma non il cavo. Tirare il cavo potrebbe danneggiarlo e costituisce un pericolo.
- Non far cadere l'apparecchio, non versare liquidi o lasciar cadere oggetti al suo interno.
- Quando l'apparecchio è collegato, si verifica un flusso di corrente molto debole. Per risparmiare energia elettrica e per ragioni di sicurezza, si raccomanda che il prodotto sia completamente scollegato dalla presa di rete se non viene utilizzato per lungo tempo.
- Consultare il proprio rivenditore se il cavo presenta danneggiamenti, difetti di collegamento o di contatto.
- Non piegare bruscamente, tirare o torcere il cavo.
- Non modificare il cavo in alcun modo.
- Non inserire alcun oggetto metallico nell'apparecchio.
- Staccare il cavo di alimentazione in caso di fulmini.
- La spina è utilizzata come dispositivo di scollegamento. Deve essere sempre facilmente accessibile e non deve essere ostruita durante l'uso dell'apparecchio.
- Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete di alimentazione, la spina deve essere completamente staccata dalla presa.
- In caso di malfunzionamento causato da scariche elettrostatiche, per riportare l'apparecchio al normale funzionamento potrebbe essere necessario reimpostarlo, semplicemente ricollegandolo alla presa di rete.

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO
- Assicurare uno spazio minimo di 15 CENTIMETRI intorno all'apparecchio per una sufficiente ventilazione.
- Non collocare il prodotto in librerie chiuse o scaffali senza adeguata ventilazione.
- Consentire un'adeguata ventilazione all'apparecchio. La circolazione dell'aria non deve essere ostacolata da oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc. che ostruiscano le aperture di ventilazione.
- Non appoggiare l'apparecchio su una moquette spessa o in un luogo con ventilazione insufficiente. Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e in piano.

- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente eccessivamente caldo, freddo, polveroso, umido.
- Se l'apparecchio viene lasciato in un luogo caldo e umido, o se viene spostato da un ambiente freddo a un ambiente caldo potrebbe formarsi della condensa all'interno del lettore CD. In tal caso lasciar riposare l'unità per 1 o 2 ore oppure aumentare gradualmente la temperatura della stanza in modo che l'apparecchio possa asciugarsi prima dell'utilizzo.
- Non collocare l'apparecchio in un luogo in cui potrebbe subire vibrazioni.
- Non collocarlo in un luogo in cui potrebbe essere magnetizzato da un magnete o da un altoparlante. Poiché l'apparecchio contiene magneti, non collocare nastri magnetici in sua vicinanza perché i dati potrebbero essere cancellati.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato nei pressi di una TV, l'immagine del televisore potrebbe risultare distorta. Se questo accede, allontanare l'apparecchio dalla TV. Se la situazione persiste, evitare di utilizzare l'unità mentre la TV è accesa.
- Tenere chiuso lo sportello del vano CD in modo da non far impolverare la lente. Non toccare la lente.
- La spina è utilizzata come dispositivo di scollegamento. Deve essere sempre facilmente accessibile e non deve essere ostruita durante l'uso dell'apparecchio. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete, la spina deve essere completamente staccata dalla presa.
- Non esporre le batterie a calore eccessivo, all'esposizione solare, al fuoco o simili.
- Attenzione: una pressione acustica eccessiva nelle cuffie e negli auricolari può causare la perdita dell'udito.
- Porre attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.

MECCANISMO DI SICUREZZA

- Questo apparecchio incorpora un meccanismo di sicurezza che accende e spegne il raggio laser. Quando si apre il vano CD il raggio laser si interrompe automaticamente.

FUNZIONI E COMANDI

1. SELETTORE FUNZIONE
2. INGRESSO ALIMENTAZIONE
3. ALTOPARLANTE
4. DISPLAY
5. INDICATORE FM STEREO
6. PRESA USB
7. VANO BATTERIE
8. MANOPOLA DI SINTONIZZAZIONE
9. MANICO
10. CONTROLLO VOLUME
11. INGRESSO CUFFIA STEREO
12. MODALITÀ
13. PROGRAMMA/RIAVVIA
14. CARTELLA SUCCESSIVA
15. CARTELLA PRECEDENTE
16. ANTENNA TELESCOPICA
17. AVANTI
18. PLAY/PAUSA
19. INDIETROCD: ritorno al brano precedente.
20. STOP
21. SPORTELLO CD

ALIMENTAZIONE

Se lo si desidera, si può utilizzare l'alimentazione elettrica per risparmiare la carica delle batterie. Prima di inserire le batterie assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa a muro.

UTILIZZO DELL'ALIMENTAZIONE CC

Batterie (non incluse)
Aprire il vano batterie e inserire 8 batterie R14 rispettando le indicazioni di polarità "+" e "-" indicate nello scomparto.

Importante:
Quando si sostituiscono le batterie, assicurarsi di smaltire le batterie usate in conformità con i regolamenti in vigore. Devono essere smaltite presso una postazione

specificamente designata a questo scopo, in modo che possano essere riciclate in modo sicuro e senza rischi per l'ambiente. Non bruciarle o seppellirle. L'uso scorretto delle batterie può causare perdite di elettrolito e avere un effetto corrosivo nel vano.

- Non mescolare tipi diversi di batterie: ad esempio non utilizzare batterie alcaline con batterie saline. Utilizzare solo batterie del tipo consigliato dal produttore.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove quando si inseriscono nuove batterie.
- Rimuovere le batterie se l'apparecchio deve restare inutilizzato a lungo.
- Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo, come quello causato da luce solare, fuoco o simili
- Attenzione: una pressione acustica eccessiva nelle cuffie e negli auricolari può causare la perdita dell'udito.

UTILIZZO DELL'ALIMENTAZIONE DI RETE

- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta del costruttore nel vano batterie corrisponda alla tensione del vostro impianto elettrico. Se non è così, rivolgersi al rivenditore o un centro assistenza.
- Collegare il cavo di alimentazione all'apparecchio e poi inserire la spina nella presa a muro. La presa deve essere posizionata vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.
- Per spegnere l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
- Per proteggere l'apparecchio durante i temporali violenti, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

FUNZIONAMENTO GENERALE

FUNZIONAMENTO GENERALE

- Selezionare il dispositivo impostando il SELETTORE FUNZIONE su CD/MP3/USB, OFF (SPENTO) oppure FM ST.
- Impostare il volume desiderato utilizzando IL CONTROLLO DEL VOLUME.
- Per spegnere l'apparecchio, impostare il SELETTORE FUNZIONE su OFF.

RADIO

- Per ascoltare la radio in FM, estendere l'antenna telescopica e orientarla per una ricezione ottimale. Ridurre l'estensione dell'antenna se il segnale è troppo forte (ad esempio se si è molto vicini al trasmettitore).

RICEZIONE RADIO

- Impostare il SELETTORE FUNZIONE su FM ST.
- Ruotare la MANOPOLA DI SINTONIZZAZIONE per cercare la stazione desiderata.
- NOTA: l'indicatore FM stereo si accende se il SELETTORE DI BANDA è impostato sull'opzione FM stereo e si è sintonizzati su una stazione che trasmette in FM stereo.
- Regolare il CONTROLLO VOLUME sul livello desiderato.
- Una volta terminato l'ascolto della radio, posizionare il SELETTORE FUNZIONE su OFF per spegnere l'apparecchio.

NGRESSO CUFFIA STEREO

Inserire le cuffie stereo (non incluse), dotate di mini jack da 3,5 mm nella presa PHONES (Cuffie) (situata sulla parte superiore dell'apparecchio, lato sinistro) per l'ascolto privato senza disturbare chi vi circonda.
Ridurre il VOLUME a un basso livello prima di indossare le cuffie. Si può poi regolare il VOLUME progressivamente fino a un livello confortevole.

FUNZIONAMENTO DEL LETTORE CD/MP3/USB

RIPRODUZIONE CD/FILE MP3

Il lettore CD supporta dischi audio, CD-R, CD-RW, file MP3 e USB. Non tentare di leggere CD-ROM, CDi, VCD, DVD o CD con dati.
Nota: anche se questo lettore CD-radio portatile è in grado di leggere CD-R e CD-RW, oltre ai tradizionali compact disc, non è possibile garantire al 100% che possano essere letti tutti i dischi CD-R/RW. La riproduzione dipende, tra altri fattori, dalla qualità e dallo stato dei dischi vergini utilizzati. La mancata riproduzione non indica necessariamente un malfunzionamento dell'apparecchio.

1. Posizionare il SELETTORE FUNZIONE su CD/MP3/USB (il display visualizza brevemente il simbolo - - -).
2. Per aprire lo sportello del CD, sollevarlo dall'angolo contrassegnato dalla dicitura OPEN/CLOSE (APRI/ CHIUDI).
3. Inserire un CD, CD-R, CD-RW o disco MP3, con il lato stampato rivolto verso l'alto e premere delicatamente lo sportello del vano CD per chiuderlo.
4. Iniziare la riproduzione premendo PLAY/PAUSE (PLAY/PAUSA)

- Premere PLAY/PAUSE per 2 secondi per passare da CD/MP3 alla modalità USB. Premere nuovamente PLAY/PAUSE per 2 secondi per tornare alla modalità CD/MP3.

5. Premere PLAY/PAUSE per interrompere o riprendere la riproduzione.
6. Per terminare la riproduzione del CD, premere STOP.
   NOTA: la riproduzione del CD si interrompe automaticamente quando:
- viene aperto il vano CD
- viene selezionata la funzionalità radio
- il CD/MP3/USB è terminato

SELEZIONE DI UN ALTRO BRANO
Durante la riproduzione, premere NEXT (AVANTI) o BACK (INDIETRO) sull'apparecchio o sul telecomando per selezionare un particolare brano.
- Se è stato selezionato un numero di un brano in modalità Stop o Pausa, premere PLAY/PAUSE per riprendere la riproduzione.
- Premere brevemente NEXT per passare al brano successivo, oppure premere NEXT varie volte finché sul display non appare il numero del brano desiderato.
- Premere brevemente BACK per tornare all'inizio del brano corrente.
- Premere BACK varie volte per trovare un brano precedente.

SELEZIONE DI UN'ALTRA CARTELLA
- Premere FOLDER UP (CARTELLA PRECEDENTE) per 2 secondi. Quando il display lampeggia, premere NEXT(AVANTI) o BACK (INDIETRO) per selezionare la cartella desiderata.
- Per selezionare i file precedenti, premere FOLDER DOWN (CARTELLA SUCCESSIVA). (Commento: la funzione FOLDER UP/DOWN può essere attivata soltanto se il disco contiene almeno 2 file)

RICERCA DI UN PARTICOLARE PASSAGGIO IN UN BRANO
- Tenere premuto BACK (INDIETRO) o NEXT (AVANTI) per leggere il brano in modalità di avanzamento veloce a volume ridotto.
- Una volta trovato il passaggio desiderato, rilasciare il pulsante BACK o NEXT (la normale riproduzione riprende automaticamente).

MODALITÀ
- Repeat (Ripeti): riproduzione continua del brano corrente.
- Repeat all (Ripeti tutti): riproduzione continua dell'intero CD.
- Album (Cartella): riproduzione continua della cartella selezionata.
- Random (Riproduzione casuale): riproduzione continua con un ordine casuale dei brani.

PROGRAMMAZIONE DEI BRANI
Si possono programmare fino a 20 brani in qualsiasi ordine. Se lo si desidera, un singolo brano può essere programmato più volte.
- In modalità STOP, premere BACK (INDIETRO) o NEXT (AVANTI) per selezionare un brano.
- Quando appare il numero del brano desiderato premere una volta il pulsante PROG per registrarlo (il display visualizza "prog", seguito brevemente dal numero del brano selezionato).
- Ripetere i passaggi 1 e 2 per selezionare e programmare i brani desiderati.
- Per iniziare la riproduzione dei brani programmati, premere PLAY/PAUSE.

CONTROLLO DELLA PROGRAMMAZIONE
In modalità STOP, premere il pulsante PROG, (il display visualizza i numeri dei brani nell'ordine programmato).
CANCELLAZIONE DI UN PROGRAMMA
Per cancellare la memoria eseguire le seguenti operazioni:
- Aprire lo sportello del CD
- Selezionare la modalità RADIO
- Premere una volta STOP.

UTILIZZO CON UNA CHIAVETTA USB

1. Far scorrere il SELETTORE FUNZIONE su CD/MP3/USB.
2. Inserire la chiavetta USB nella porta USB.
3. Tenere premuto PLAY/PAUSE (PLAY/PAUSA) per 2 secondi, per passare dalla modalità CD/MP3 alla modalità USB.

Il display visualizza:

(MODALITÀ USB)

4. Iniziare la riproduzione premendo PLAY/PAUSE.

5. Per interrompere la riproduzione, premere STOP.
Premere nuovamente PLAY/PAUSE per 2 secondi per tornare alla modalità CD/MP3.

Il display visualizza:

(MODALITÀ CD)

(MODALITÀ MP3)

NOTA: prima di rimuovere la chiavetta USB, premere STOP e poi tenere premuto PLAY/PAUSE per 2 secondi per tornare alla modalità CD/MP3.

MANUTENZIONE E SICUREZZA

PRECAUZIONI D'USO E MANUTENZIONE GENERALE

- Posizionare l'unità su una superficie dura e in piano per assicurare che non si ribalti.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i CD a umidità, pioggia, sabbia o a una fonte eccessiva di calore da riscaldamento o luce solare diretta.
- Non aprire l'apparecchio. Uno spazio di almeno 15 cm deve essere mantenuto tra le aperture di ventilazione e le superfici circostanti, in modo da garantire una sufficiente ventilazione ed evitare qualsiasi accumulo di calore.
- Il meccanismo dell'apparecchio è dotato di cuscinetti autolubrificanti e quindi non ha bisogno di grasso o di lubrificazione.
- Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'apparecchio. Non usare mai detergenti contenenti alcol, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive, che potrebbero danneggiare la scocca.

PULIZIA DEI CD

- Usare un panno morbido e pulito per cancellare impronte o polvere dalla superficie del disco.
- Pulire con un movimento in linea retta dal centro verso il bordo. Particelle di polvere molto piccole e lievi sbavature non hanno assolutamente alcun effetto sulla qualità del suono.
- Per pulire i vostri CD non usare mai prodotti chimici quali spray per i dischi tradizionali (in vinile), aerosol anti-statici, benzene o solventi.
- Per ridurre il rischio di graffiature, conservare sempre i CD nella loro custodia quando non sono utilizzati.
- Non esporre i CD alla luce solare diretta, umidità o temperature troppo elevate per lunghi periodi di tempo.
- Non scrivere o apporre etichette sulle superfici del CD.

PULIZIA DELLA LENTE

Se la lente è sporca, la riproduzione può subire dei salti e il CD potrebbe non essere letto correttamente. Aprire lo sportello del CD e pulire la lente nel modo seguente:

- Scollegare il cavo di alimentazione.
- Polvere o particelle secche:

Soffiare sulla lente più volte con un pennello per obiettivi fotografici, poi spolverare delicatamente con il pennello per rimuovere la polvere. Poi soffiare nuovamente sulla lente.

Impronte:

Se non si riesce a pulire la lente con il pennello per obiettivi, utilizzare un tampone di cotone asciutto per pulire la superficie, agendo dal centro verso l'esterno.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema, controllare i punti seguenti prima di portare l'apparecchio in riparazione. Non aprire l'apparecchio per evitare ogni rischio di folgorazione.
Se non si riesce a risolvere un problema consultando le indicazioni fornite di seguito, contattare il rivenditore o un centro di assistenza post vendita.
AVVERTENZA: In nessun caso si deve tentare di riparare l'apparecchio da soli. Questo annullerebbe la garanzia.

ASSENZA DI SUONO/ASSENZA DI ALIMENTAZIONE

Il volume non è impostato correttamente.	Regolare il volume.
Il cavo di alimentazione non è inserito correttamente.	Controllare i collegamenti del cavo di alimentazione.
Batterie inattive/non inserite correttamente.	Controllare il posizionamento e la carica delle batterie.

IL DISPLAY NON FUNZIONA CORRETTAMENTE / I PULSANTI NON FUNZIONANO	
Scariche elettrostatiche.	Spegnere l'apparecchio e scollegarlo. Ricollegarlo dopo pochi secondi.

NON VIENE VISUALIZZATA NESSUNA INFORMAZIONE SUL DISCO	
Nel lettore non c'è un CD.	Inserire nel lettore un CD, CD-R o CD-RW.
Il CD è graffiato o molto sporco.	Sostituire/pulire il CD. Vedere il capitolo sulla manutenzione.
La lente del laser è coperta da condensa.	Attendere finché la condensa scompaia dalla lente.
Il CD-R è vuoto o il disco non è stato finalizzato.	Utilizzare un CD-R finalizzato correttamente.

MANCATA LETTURA DEL CD	
Il CD è graffiato o molto sporco.	Sostituire/pulire il CD. Vedere il capitolo sulla manutenzione.
La lente del laser è coperta da condensa.	Attendere finché la condensa scompaia dalla lente

IL CD SALTA I BRANI	
Il CD è graffiato o sporco.	Sostituire/pulire il CD. Vedere il capitolo sulla manutenzione.
Si è attivata una sequenza programmata.	Uscire dalla modalità di programmazione.

Scarsa ricezione della radio

- Aumentare la distanza tra l'unità e la TV o altri elettrodomestici
- Allungare completamente l'antenna telescopica.

Note

- Se l'unità non viene usata per 30 minuti o più, entrerà automaticamente in modalità STANDBY. Premere il tasto PROGRAMMA/RIAVVIA per riprendere l'uso.
- In caso di anomalie, portare il Selettore FUNZIONE alla posizione OFF, quindi portarlo di nuovo alla posizione CD/MP3/USB o FM ST..

IMPORTANTE

Nota: anche se questo lettore CD è in grado di leggere dischi CD-R, CD-RW e MP3 - oltre ai normali CD - la riproduzione di dischi CD-R, CD-RW e MP3 può essere influenzata dal tipo di software utilizzato per la creazione di tali dischi, così come dalla qualità e dallo stato dei supporti utilizzati. Non può essere garantita la riproduzione al 100%. Ciò non costituisce indicazione di difetti nel lettore.

Importante

- La porta USB di questo prodotto è pienamente compatibile con gli standard USB 1.1 e 2.0.
- Se i lettori MP3 collegati a questa porta non sono stati progettati in conformità con gli standard ufficiali USB 1.1 o 2.0 potrebbe verificarsi che tali lettori MP3 non funzionino su questa porta.
- Ciò non costituisce un difetto di questo prodotto.
- È il lettore MP3 a non essere conforme agli standard ufficiali USB 1.1 o 2.0.

ISTRUZIONI RELATIVE ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o l'imballaggio forniranno le informazioni sui metodi per lo smaltimento. I materiali sono riciclabili come indicato nella marcatura. Con il riciclaggio dei materiali o altre forme di riutilizzo di apparecchi obsoleti, si fornisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Informarsi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento autorizzati.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs denna bruks- och säkerhetsanvisning noga före användning. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats för vidare referens.

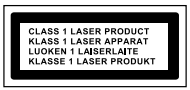
VARNINGAR
För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte produkten för regn eller fukt.

	RISKVARNING RISK FÖR ELSTÖTAR ÖPPNA INTE
VARNING: FÖR ATT MINIMERA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR, TA ALDRIG BORT HÖLJET. DENNA PRODUKT INNEHÅLLER INGA DELAR BruksanvisningN KAN UTFÖRA SERVICE PÅ. ENDAST KVALIFICERADE REPARATÖRER BÖR ARBETA MED DENNA UTRUSTNING.	

	BLIXTSYMBOLEN PÅ SIDAN INUTI EN LIKSIDIG TRIANGEL VARNAR BRUKSANVISNINGN FÖR NÄRVARO AV I PRODUKTEN OISOLERADE FARLIGA ELEKTRISKA SPÄNNINGAR KRAFTFULLA NOG FÖR ATT UTGÖRA EN RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR.
	UTROPSTECKENSYMBOLEN INUTI EN LIKSIDIG TRIANGEL VARNAR BRUKSANVISNINGN OM ATT VIKTIGA DRIFTS- OCH SERVICE- (FELSÖKNINGS-) INSTRUKTIONER FINNS I DEN DOKUMENTATION SOM MEDFÖLJER PRODUKTEN.

RISKVARNING: FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR, UTSÄTT INTE DENNA PRODUKT FÖR REGN ELLER FUKT.

KLASS 1 LASERPRODUKT



VIKTIGT

OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DEN ÄR ÖPPEN OCH FÖRSEGLINGARNA ÄR BRUTNA. UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLEN.

FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING

För att garantera säker användning av denna produkt, följ råden nedan:

Placering
- Använd inte produkten i extremt varmt, kallt, dammigt eller fuktigt tillstånd.
- Placera produkten på en jämn, plan yta.
- Blockera inte luftflödet genom produkten. Placera den på en väl ventilerad plats, täck inte med tyg eller ställ den på en matta.

Strömförsörjning
- Innan du använder denna produkt, kontrollera att dess märkspänning stämmer med strömförsörjningens nätspänning.

Säkerhetsanvisningar
- Dra aldrig i sladden när du ansluter eller kopplar ur produkten: använd alltid kontakten, att dra i sladden kan skada den och skapa en risk för elektriska stötar.
- Koppla bort produkten från vägguttaget om du inte tänker använda den under en längre period.
- På/Av-knappen isolerar inte produkten från elnätet. För att koppla bort produkten från elnätet måste du koppla ur nätsladden.
- Denna produkt bör endast användas i ett horisontellt läge. Kondens
- Vattendroppar eller kondens kan uppstå om den flyttas till en mycket varm och fuktig atmosfär.
- Kondens kan orsaka att produkten inte fungerar.
- Låt apparaten stå i ett varmt rum i 1 till 2 timmar så att kondensen avdunstat.
- I händelse av problem, koppla från nätsladden och kontakta en kvalificerad reparationstekniker.

Ventilationsförsiktighetsåtgärder
- Blockera aldrig produktens ventilationshål.

Varning beträffande vätskor
- Låt inte vätskor stänka på eller tränga in i produkten, och ha aldrig en vätskefylld behållare (vas, burk, etc) ovanpå den.

Varning beträffande alltför höga ljudnivåer
- På grund av denna produkts extremt låga bullernivå och utökade dynamiska omfång, kan Bruksanvisningn lockas att skruva upp volymen högre än nödvändigt.
- Ljudnivån kan vara alltför hög, till den grad att den skadar produktens hörlurar eller högtalare. Håll alltid volymen inom rimliga gränser.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VIKTIG INFORMATION
- Denna produkt är utformad för användning i måttligt klimat. Använd inte eller installera enheten där den utsätts för direkt solljus eller i extremt varma temperaturer eller nära ett element, spis eller utrustning som producerar värme.
- Ta inte in denna enhet i badrummet, eller nära en badbassäng. Använd den inte där den kan utsättas för vatten, fukt, dropp eller stänk.
- Inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på produkten.
- Ingen öppen låga, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Om vatten kommer in i apparaten, dra ur strömsladden från vägguttaget och kontakta din återförsäljare.
- Hantera inte strömsladden med våta händer. För att undvika elektriska stötar, rör ALDRIG vid inre delar. Reparationer/service bör överlåtas till kvalificerad servicepersonal.
- När du ansluter eller kopplar från vägguttaget, håll i kontakten, men inte i sladden. Att dra i sladden kan skada den och är farligt.
- Tappa inte enheten, spill vätska på den eller låt saker falla in i den.
- När den är ansluten, kommer en mycket liten ström att flöda. För att spara elektricitet och för säkerhets skull, rekommenderas det att produkten kopplas ur helt från vägguttaget när enheten inte ska användas en längre tid.
- Rådgör med din närmaste återförsäljare när skador, urkoppling eller kontaktfel hittas på sladden.
- Böj inte sladden kraftigt, dra eller vrid den inte heller.
- Modifiera inte nätsladden på något sätt.
- Infoga inte några metallföremål i enheten.
- Koppla ur strömsladden när det är risk för åskväder.
- Väggkontakten används som frånkopplingsenhet. Den ska vara tillgänglig och bör inte blockeras under avsedd användning.
- För att helt koppla bort apparaten från elnätet ska väggkontakten i apparaten kopplas bort helt från vägguttaget.
- Vid fel på grund av elektrostatisk urladdning, bara återställ produkten, bortkoppling från strömkällan kan krävas för att återgå till normal drift.

PLACERING AV ENHETEN
- Ett minsta avstånd på 6 TUM måste hållas för att ge tillräcklig ventilation.
- Placera inte produkten i slutna bokhyllor eller hyllor utan ordentlig ventilation.
- Sörj för god ventilation för enhetens ventilation. Den bör inte hindras genom att täcka över ventilationsöppningar med föremål som tidningar, dukar, gardiner etc.
- Ställ den inte på en tjock matta, installera den inte i en tjock matta, eller installera den inte på en plats med otillräckligt luftflöde. Placera enheten på en jämn och plan yta.
- Använd inte enheten på en extremt varm, kall, dammig, eller fuktig plats.
- Kondens kan bildas inuti CD-spelaren om enheten lämnas någonstans där det är varmt och fuktigt, eller om du flyttar enheten från någonstans där det är kallt till ett varmt rum. I det här fallet, låt enheten stå i 1-2 timmar eller öka gradvis rumstemperaturen så att enheten kommer att vara torr före användning.
- Placera den inte där den kan utsättas för vibrationer.
- Placera den inte där den kan magnetiseras av en magnet eller högtalare. Eftersom de innehåller magneter, placera inte band på den eftersom registrerade data kan raderas.
- När denna enhet används nära en TV, kan TV-bilden störas. Om detta inträffar, flytta bort enheten från TV:n. Om situationen inte kunde lösas, undvik att använda enheten när TV:n är påslagen.
- Håll CD-luckan stängd så linsen inte blir förorenad av damm. Rör inte linsen.
- Väggkontakten används som frånkopplingsenhet. Den ska vara tillgänglig och bör inte blockeras under avsedd användning. För att helt koppla bort apparaten från elnätet ska väggkontakten i apparaten kopplas bort helt från vägguttaget.
- Batterier skall inte utsättas för alltför hög värme som solsken, brand eller liknande.

- Varning: För högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.
- Man bör ta hänsyn till de miljömässiga aspekterna av batteribortskaffande.

SÄKERHETSMEKANISM

- Denna enhet innehåller en säkerhetsspärrmekanism som kopplar på och av laserstrålen, när skivfacket är öppet stängs laserstrålen automatiskt av.

FUNKTIONER OCH REGLAGE

1. FUNKTIONSVÄLJARE
2. AC STRÖMFÖRSÖRJNING
3. HÖGTALARE
4. DISPLAY
5. FM-STEREO INDIKATOR
6. USB-ANSLUTNING
7. BATTERIFACK
8. INSTÄLLNINGSRATT
9. HANDTAG
10. VOLYMKONTROLL
11. UTTAG FÖR STEREOHÖRLURAR
12. LÄGE
13. PROGRAM/STARTA OM
14. MAPP UPP
15. MAPP NER
16. TELESKOPANTENN
17. NÄSTA
18. SPELA/PAUS
19. TILLBAKA
20. STOPP
21. CD-FACK

STRÖMFÖRSÖRJNING

Om du vill kan den elektriska strömmen användas för att spara batterierna. Se till att enheten är urkopplad från vägguttaget innan du sätter i batterierna.

ATT ANVÄNDA LIKSTRÖM

Batterier (ingår ej)
Öppna batterifacket och sätt i 8 R14-batterier med hänsyn till "+" och "-" polaritet-stecknen i facket.

Viktigt:
Vid batteribyte, se till att du kasserar de gamla batterierna i enlighet med gällande föreskrifter. De bör tas om hand på en plats som särskilt utsetts för detta ändamål så att de kan återvinnas säkert och utan att utgöra någon risk för miljön. Bränn inte eller gräv ner dem. Felaktig användning av batterierna kan resultera i elektrolytläckage som har en frätande effekt i facket.

- Blanda inte olika typer av batterier: använd inte alkaliska batterier med saltlösningsbatterier, till exempel. Använd endast batterier av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Blanda inte gamla och nya batterier när du sätter i nya.
- Om enheten inte ska användas under en längre tid, ta ur batterierna från enheten.
- Batterier skall inte utsättas för alltför hög värme som solsken, brand eller liknande.
- Varning: För högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.

ATT ANVÄNDA LIKSTRÖM

- Se till att spänningen som anges på tillverkarens typskylt i batterifacket motsvarar den spänning som tillhandahålls av din elanläggning. Om detta inte är fallet, kontakta din återförsäljare eller serviceverkstad.
- Anslut den elektriska strömsladden till enheten och koppla sedan in den i vägguttaget. Vägguttaget måste finnas nära produkten och vara lättillgängligt.
- För att slå av strömmen till apparaten, dra ut strömsladden från vägguttaget.
- För att skydda enheten under våldsamma åskväder, dra ur strömsladden från vägguttaget.

ALLMÄN ANVÄNDNING

ALLMÄN ANVÄNDNING
- Välj källa genom att ställa in FUNKTIONSVÄLJAREN på CD/MP3/USB, OFF eller FM ST.
- Ställ in önskad volymnivå med VOLYMRATTEN.
- För att stänga av enheten, ställ in FUNKTIONSVÄLJAREN på OFF.

RADIO
- För att lyssna på FM-radio, dra ut teleskopantennen och rikta den för optimal mottagning. Minska längden på antennen om signalen är för stark (om du är mycket nära sändaren, till exempel).

RADIOMOTTAGNING
- Ställ in FUNKTIONSVÄLJAREN på FM ST.
- Vrid INSTÄLLNINGSREGLAGET för att söka efter önskad station.
- OBS: FM-stereo indikatorn tänds om FREKVENSBANDSVÄLJAREN är inställd på FM-stereo och du har ställt in radion på en FM-stereostation.
- Justera VOLYMKONTROLLEN till önskad volymnivå.
- När du är klar med att lyssna på radio, ställ in FUNKTIONSVÄLJAREN på OFF tör att stänga av enheten.

UTTAG FÖR STEREOHÖRLURAR
- Sätt i stereohörlurar (ingår ej), utrustade med en 3,5 mm mini-kontakt in i HÖRLURAR uttaget (på ovansidan av enheten, vänster sida) för privat lyssnande, utan att störa dem omkring dig.
- Minska VOLYMEN till en låg nivå innan du sätter på hörlurarna. Du kan sedan justera VOLYMEN gradvis till en behaglig nivå

CD/MP3/USB-SPELARE ANVÄNDNING

CD/MP3-FIL UPPSPELNING
CD-spelaren har stöd för ljudskivor, CD-R, CD-RW, MP3 och USB-filer. Försök inte läsa CD-ROM, CDi, VCD, DVD eller data CD-skivor.
Obs: Även om denna bärbara radio-CD-spelare kan läsa CD-R och CD-RW-skivor, förutom vanliga cd-skivor, är det inte möjligt att ge en 100% garanti för att alla CD-R/RW-skivor kan läsas, uppspelningen beror på kvaliteten och skicket på de tomma skivor som du använder, bland annat. Ett uppspelningsmisslyckande betyder inte nödvändigtvis att enheten inte fungerar.
1. Ställ in FUNKTIONSVÄLJAREN på CD/MP3/USB (displayenheten visas kort - - -).
2. För att öppna CD-spelarens lucka, lyft upp den med hörnet märkt ÖPPNA/STÄNG.
3. Sätt i en CD, CD-R, CD-RW eller MP3-skiva, den tryckta sidan vänd uppåt och tryck försiktigt på CD-spelarens lucka för att stänga den.
4. Starta uppspelningen genom att trycka på SPELA/PAUS.
- Tryck på SPELA/PAUS i 2 sekunder för att växla från CD/MP3 till USB-läge Tryck på SPELA/PAUS igen i 2 sekunder för att återgå till CD/MP3-läge.

5. Tryck på SPELA/PAUS för att avbryta eller fortsätta uppspelningen
6. För att stoppa CD-uppspelning, tryck på STOPP.

OBS: CD-uppspelning stoppas automatiskt när:
- CD-facket öppnas;
- radiofunktionen är vald;
- CD/MP3/USB är klar.

ATT VÄLJA ETT ANNAT SPÅR
Under uppspelning, tryck NÄSTA eller TILLBAKA på enheten eller fjärrkontrollen för att välja ett spår.
- Om du har valt ett spårnummer i stopp- eller pausläge, tryck på SPELA/PAUS för att fortsätta uppspelningen.
- Tryck kort på NÄSTA för att gå vidare till nästa spår eller tryck på NÄSTA flera gånger tills önskat spårnummer visas i displayen.
- Tryck kort på TILLBAKA för att återvända till början på det aktuella spåret.
- Tryck på TILLBAKA flera gånger för att hitta ett föregående spår.

VAL AV ANNAN MAPP
- Tryck på MAPP UPP i 2 sekunder. När displayenheten blinkar, tryck på NÄSTA eller TILLBAKA för att välja önskad mapp.
- För att välja de tidigare filerna, tryck på MAPP NER.

(Kommentar: MAPP UPP/NER-funktionen kan endast aktiveras om skivan innehåller minst 2 filer)

SÖKA EFTER ETT AVSNITT PÅ ETT SPÅR
- Trycl och håll nere TILLBAKA eller NÄSTA för att läsa spåret i snabbspolning framåt-läge vid minskad volym.
- När du har hittat det önskade avsnittet, släpp då TILLBAKA- eller NÄSTA-knappen (normal uppspelning återupptas automatiskt).

LÄGE
- Upprepa: uppspelning av det aktuella spåret kontinuerligt.
- Upprepa alla: uppspelning av hela CD-skivan kontinuerligt.
- Album: uppspelning av vald mapp kontinuerligt.
- Random: uppspelning i slumpmässig ordning kontinuerligt.

PROGRAMMERING AV SPÅRNUMMER

Upp till 20 spår kan programmeras i valfri ordning. Om så önskas kan ett givet spår programmeras mer än en gång.
- I STOPP-läge, tryck på TILLBAKA eller NÄSTA för att välja ett spår.
- När det önskade spårnumret visas tryck på knappen PROG en gång för att registrera spåret (displayenheten visar "prog", kort följt av valt spårnummer)
- Upprepa steg 1 och 2 för att välja och programmera önskade spår.
- För att starta uppspelningen av dina programmerade spår, tryck på SPELA/PAUS.

PROGRAMKONTROLL

I STOPP-läge, tryck på PROG-knappen (displayenheten visar spårnumren i den programmerade ordningen).

TA BORT ETT PROGRAM

Utför följande åtgärder för att radera minnet:
- Öppna CD-luckan,
- Välj RADIO-källan;
- Tryck på STOPP en gång.

ANVÄNDNING MED EN USB-NYCKEL

1. Skjut FUNKTIONSVÄLJAREN till CD/MP3/USB.
2. Sätt i din USB-nyckel i USB-uttaget.
3. Tryck och håll nere SPELA/PAUS i 2 ssekunder för att växla från CD/MP3 till USB-läge.

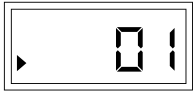
Displayenheten visar:

(USB-LÄGE)

4. Starta uppspelningen genom att trycka på SPELA/PAUS.
5. För att stoppa uppspelningen, tryck på STOPP.

Tryck på SPELA/PAUS igen i 2 sekunder för att återgå till CD/MP3-läge.

Displayenheten visar:



(CD-LÄGE)

(MP3-LÄGE)

OBS: Innan du tar bort din USB-nyckel, tryck på STOPP och tryck sedan och håll nere SPELA/PAUS i 2 sekunder för att återvända till CD/MP3-läge.

UNDERHÅLL & SÄKERHET

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING OCH ALLMÄNT UNDERHÅLL
- Placera enheten på en hård och plan yta för att säkerställa att den inte välter.
- Utsätt inte apparaten, batterier eller CD-skivor för fukt, regn, sand eller en extrem värmekälla från en värmare eller direkt solljus.

- Öppna inte apparaten. Ett avstånd på minst 15 cm ska hållas mellan ventilationsöppningarna och omgivande ytor i syfte att säkerställa tillräcklig ventilation och undvika all ackumulering av värme.
- Enhetens mekanism har självsmörjande lager och kräver därmed inte fett eller smörjning.
- Använd en mjuk och torr trasa för att rengöra enheten. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensen eller slipmedel, vilket kan skada höljet.

RENGÖRING AV CD-SKIVOR
- Använd en mjuk och ren trasa för att torka bort fingeravtryck eller damm från skivans yta.
- Torka i en rak rörelse från centrum till kanten. Mycket små dammpartiklar och smärre fläckar har absolut ingen effekt på ljudkvaliteten.
- Använd aldrig kemiska produkter som sprayer för konventionella (vinyl) skivor, anti-statiska aerosoler, bensen eller thinner för att rengöra dina CD-skivor.
- För att minska risken för repor, förvara alltid CD-skivor i sina fodral när de inte används.
- Utsätt inte CD-skivor för direkt solljus, hög luftfuktighet eller alltför höga temperaturer under långa tidsperioder.
- Skriv aldrig eller fäst etiketter på CD-skivornas ytor.

RENGÖRING AV LINSEN
Om linsen är smutsig, kan ljudet hoppa över och CD:n kanske inte kan läsas korrekt. Öppna CD-luckan och rengör linsen enligt följande:
- Koppla från strömsladden.
- Damma av eller torka bort partiklar:

Blås på linsen flera gånger med en kameralinsborste, torka sedan försiktigt med borsten för att ta bort damm. Blås sedan igen på linsen.

Fingeravtryck
- Om det inte går att rengöra linsen med kameralinsborsten, använd en torr bomullstuss för att rengöra ytan, från mitten till utsidan.

FELSÖKNING

FELSÖKNING
Om ett problem uppstår, kontrollera nedanstående punkter innan du lämnar in apparaten för reparation. Öppna inte apparaten för att förhindra alla risker för dödsfall av elektrisk ström. Om du inte kan lösa ett problem med de indikationer som anges nedan, kontakta din återförsäljare eller kundservicecenter.

VARNING: Under inga omständigheter bör du försöka reparera apparaten själv; att göra så annullerar garantin.

INGET LJUD/ELSTRÖM	
Volymen är inte korrekt inställd.	Justera volymen.
Den elektriska strömsladden är inte inkopplad på rätt sätt.	Kontrollera strömanslutningssladden.
Batterierna är slut/inte insatta korrekt.	Kontrollera batteriernas installation och laddning.

DISPLAYENHETEN FUNGERAR INTE KORREKT/KNAPPARNA FUNGERAR INTE	
Elektrostatisk urladdning.	Stäng av apparaten och koppla ur den. Koppla in den igen några sekunder senare.

INGEN INFORMATION VISAS OM SKIVAN	
Ingen CD i spelaren.	Sätt i en CD, CD-R eller CD-RW i spelaren.
CD-skivan är repig eller mycket smutsig.	Byt ut/rengör CD:n. Se Underhåll.
Laserlinsen är täckt med kondens.	Vänta tills kondensen försvinner från linsen.
CD-R är tom eller skivan är inte färdigställd.	nvänd en färdigställd CD-R.

CD:N GÅR INTE ATT LÄSA	
CD-skivan är repig eller mycket smutsig.	Byt ut/rengör CD:n. Se Underhåll.
Laserlinsen är täckt med kondens.	Vänta tills kondensen försvinner från linsen.

CD:N HOPPAR ÖVER SPÅR	
CD-skivan är repig eller smutsig.	Byt ut/rengör CD:n. Se Underhåll.
En programsekvens är aktiverad.	Avsluta programmeringsläge(n).

Dålig radimottagning
- Öka avståndet mellan enheten och TV:n eller någon annan hushållsmaskin.
- Dra ut teleskopantennen helt.

Anmärkningar
- Om enheten inte används under 30 minuter eller mer, går den automatiskt in i STANDBY-läget. Tryck på PROGRAM/STARTA OM för att fortsätta användningen.
- Om något onormalt händer, slå om väljaren FUNKTION till läget AV och växla sedan tillbaka till CD/MP3/USB eller läget FM ST. igen.

VIKTIGT

Obs: Även om denna CD-spelare kan läsa CD-R, CD-RW och MP3-skivor - förutom vanliga CD - kan spelbarheten av CD-R, CD-RW och MP3-skivor påverkas av vilken typ av programvara som användes för att skapa skivorna samt kvalitet och skick på tomma media som du använder. 100% spelbarhet kan inte garanteras. Detta är inte en indikation på ett problem med spelaren.

Viktigt
- USB-porten på denna produkt är helt kompatibel med USB 1.1 och 2.0 standard.
- Om MP3-spelare anslutna till denna port inte är skrivna i enlighet med officiell USB 1.1 eller 2.0 standard kan det hända att de MP3-spelarna inte fungerar på den här porten.
- Detta är inte en defekt av denna produkt.
- MP3-spelaren överensstämmer inte med den officiella USB 1.1 eller 2.0 standarden.

INSTRUKTIONER FÖR MILJÖSKYDD

Släng inte denna produkt i de vanliga hushållssoporna i slutet av sin livscykel, lämna den på en uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen kommer att informera om metoderna för bortskaffande. Materialen är återvinningsbara som nämns i dess märkning. Genom återvinning, materialåtervinning eller andra former av återanvändning av gamla apparater, gör du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.
Var vänlig fråga din kommun om auktoriserad bortskaffandeplats.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Uložte tento Návod k použití na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

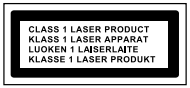
VÝSTRAHA
Abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento přístroj dešti nebo vlhkosti.

	VÝSTRAHA NEBEZPEČÍ
	RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEOTEVÍREJTE
POZOR: ABYSTE MINIMALIZOVALI RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NIKDY NEOTVÍREJTE KRYT. TENTO VÝROBEK NEOBSAHUJE ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ UŽIVATELEM. TOTO ZAŘÍZENÍ MOHOU OPRAVOVAT POUZE KVALIFIKOVANÍ OPRAVÁŘI ELEKTRICKÝCH PŘÍSTROJŮ.	

	SYMBOL BLESKU UVNITŘROVNOBĚŽNÉHO TROJÚHELNÍKU UPOZORŇUJE UŽIVATELE NA PŘÍTOMNOST NEIZOLOVANÝCH A NEBEZPEČNÝCH ELEKTRICKÝCH NAPĚTÍ UVNITŘ VÝROBKU, JEŽ MOHOU ZAPŘÍČINIT ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM.
	SYMBOL VYKŘIČNÍKU UVNITŘ ROVNOBĚŽNÉHO TROJÚHELNÍKU UPOZORŇUJE UŽIVATELE NA DŮLEŽITÉ PROVOZNÍ A SERVISNÍ POKYNY (ŘEŠENÍ PORUCH), KTERÉ JSOU OBSAHEM DOKUMENTACE DOPROVÁZEJÍCÍ VÝROBEK.

VÝSTRAHA O NEBEZPEČÍ: ABYSTE SNÍŽILI RIZIKO POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEVYSTAVUJTE TENTO PŘÍSTROJ DEŠTI NEBO VLHKOSTI.

LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1



UPOZORNĚNÍ

NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ZÁŘENÍ PŘI OTEVŘENÍ A PORUŠENÍ MECHANISMU BLOKOVÁNÍ! PŘEDEJDĚTE VYSTAVENÍ SE ZÁŘENÍ!

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ

Abyste zajistili bezpečné používání tohoto výrobku, prosím dodržujte následující rady:

Umístění
- Nepoužívejte přístroj v extrémně horkém, chladném, prašném nebo vlhkém prostředí.
- Přístroj položte na hladký, rovný povrch.
- Kolem přístroje nechejte volně proudit vzduch. Přístroj umístěte na dobře větrané místo; ničím ho nezakrývejte a nenechte ho stát na ubruse, koberci nebo podložce.

Zdroj napájení
- Před použitím tohoto výrobku zkontrolujte, zda jmenovité napětí přístroje odpovídá napětí vaší elektrické sítě.
- Bezpečnostní pokyny
- Nikdy netahejte za síťovou šňůru, když přístroj připojujete k nebo odpojujete z elektrické zásuvky: vždy držte za zástrčku, tahání za šňůru by mohlo poškodit přístroj nebo způsobit úraz elektrickým proudem.
- Odpojte přístroj od elektrické sítě, když nemáte v úmyslu používat ho po delší dobu.
- Tlačítko ZAP/VYP neizoluje přístroj od elektrického napájení. Abyste přístroj odpojili od elektrické sítě, musíte odpojit síťovou šňůru ze zásuvky.
- Tento výrobek by se měl používat pouze v horizontální poloze.

Kondenzace
- Kapky vody nebo kondenzát se mohou vytvářet uvnitř přístroje, je-li vystaven velmi teplému a vlhkému prostředí.
- Kondenzace může zapříčinit poruchu výrobku.
- Nechejte přístroj stát v teplé místnosti 1 až 2 hodiny, aby se kondenzát mohl vypařit.
- V případě problému odpojte síťovou šňůru od elektrické zásuvky a kontaktujte kvalifikovaného opraváře.

Bezpečnostní opatření týkající se větrání
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na výrobku.

Výstraha týkající se tekutin
- Nikdy nedovolte, aby tekutina vnikla nebo stříkala na výrobek a nikdy nestavte nádobu naplněnou kapalinou (vázu, hrnek) na výrobek.

Výstraha týkající se extrémních úrovní hluku
- Následkem extrémně nízkého výstupu zvuku a rozšířeného dynamického rozsahu tohoto výrobku může mít vlastník pokušení nastavit hlasitost výše, než je nezbytně nutné.
- Akustický výstup může být nadměrně vysoký až k bodu poškození sluchátek nebo reproduktoru na výrobku. Proto udržujte hlasitost vždy v přijatelných mezích.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

DŮLEŽITÉ INFORMACE
- Tento výrobek byl navržen pro použití v mírném podnebí. Nepoužívejte nebo neinstalujte tento přístroj tam, kde bude vystaven přímému slunečnímu záření, extrémně vysokým teplotám nebo v blízkosti radiátoru, sporáku či jiného zdroje tepla.
- Tento přístroj nepoužívejte v koupelně nebo v blízkosti bazénu. Nepoužívejte ho v prostředí, kde by byl vystaven cákání, stříkání, kapání vody nebo nadměrné vlhkosti.
- Na výrobku nesmí být postaveny žádné nádoby naplněné tekutinou jako vázy.
- Na výrobku nesmí stát žádné zdroje s otevřeným plamenem jako jsou zapálené svíčky.
- Jestliže se do výrobku dostane voda, odpojte ho od elektrické sítě a kontaktujte prodejce.
- Nedotýkejte se napájecí šňůry mokrýma rukama. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, NIKDY se nedotýkejte vnitřních částí. Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému personálu v opravně.
- Když přístroj připojujete k nebo odpojujete od elektrické sítě, vždy držte za zástrčku a netahejte za šňůru. Tahání za šňůru ji může poškodit a je nebezpečné.
- Neupusťte jednotku, nepolijte ji kapalinou a nedovolte, aby do ní vnikly cizí předměty.
- Když je jednotka připojena k elektrické zásuvce, teče v ní velmi malý proud. Abyste šetřili elektřinu a z hlediska bezpečnosti se doporučuje přístroj kompletně odpojit od elektrické sítě ST, když jej dlouho nepoužíváte.
- Navštivte nejbližšího prodejce, jestliže je přístroj poškozen nebo má vadu připojení k elektrické síti nebo má poruchu.
- Neohýbejte prudce síťovou šňůru, netahejte za ni nebo ji nemačkejte.
- Nemodifikujte síťovou šňůru žádným, způsobem.
- Do přístroje nevkládejte žádné kovové předměty.
- Za bouřky odpojte přístroj od elektrické zásuvky.
- Zástrčka elektrické sítě se používá pro odpojení zařízení. Měla by zůstat připravena k použití a neměla by být zablokována během zamýšleného použití.
- Abyste přístroj zcela odpojili od napájení z elektrické sítě, zástrčka elektrického přívodu přístroje se musí zcela vytáhnout z elektrické zásuvky.
- V případě poruchy díky elektrostatickému výboji pouze vynulujte přístroj a znovu připojte zdroj elektrické energie k obnově normálního provozu.

UMÍSTĚNÍ JEDNOTKY
- Abyste poskytli dostatečné větrání, je nutné udržovat mezeru minimálně 15 cm.
- Přístroj nezavírejte do uzavřených skříněk nebo poliček bez adekvátní ventilace.
- Aby přístroj mohl větrat, udržujte adekvátní vzdálenost od překážek. Větrání by se nemělo bránit zakrytím ventilačních otvorů předměty jako jsou noviny, ubrusy, závěsy atd.
- Nestavějte přístroj na hustý koberec s vysokým vlasem nebo na místo s nedostatečným větráním. Přístroj postavte na rovný a pevný povrch.
- Nepoužívejte přístroj v extrémně horkém, chladném, prašném nebo vlhkém prostředí.
- Uvnitř CD přehrávače se může kondenzovat vodní pára, je-li přístroj umístěn v horkém a vlhkém prostředí nebo přenesete-li přístroj ze zimy do tepla. V takovém případě nechejte přístroj stát 1 až 2 hodiny, aby se zahřál a kondenzát vysušil před použitím.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
- Nepokládejte přehrávač na místo vystavené vibracím.
- Nepokládejte přehrávač na místo vystavené magnetizaci magnetem nebo reproduktorem. Protože jsou magnetické, nepokládejte na ně nahrané pásky, protože by se data mohla vymazat.
- Když se tento přístroj používá v blízkosti TV přístroje, televizní obraz může být zdeformován. Pokud se to stane, odstraňte přístroj z blízkosti televize. Jestliže situaci nelze vyřešit, nezapínejte přístroj, když se díváte na televizi.
- Udržujte zavřená dvířka CD mechaniky, aby se čočky nekontaminovaly prachem. Nedotýkejte se čoček.

- Zástrčka elektrické sítě se používá pro odpojení zařízení. Měla by zůstat připravena k použití a neměla by být zablokována během zamýšleného použití. Abyste přístroj zcela odpojili od napájení z elektrické sítě, zástrčka elektrického přívodu přístroje se musí zcela vytáhnout z elektrické zásuvky.
- Baterie se nesmí vystavovat nadměrné teplotě jako je přímé sluneční záření, požár a podobně.
- Výstraha: nadměrný akustický tlak ze sluchátek může zapříčinit ztrátu sluchu.
- Dbejte na správnou likvidaci baterií z hlediska ochrany životního prostředí.

BEZPEČNOSTNÍ MECHANISMY

- Tato jednotka obsahuje bezpečnostní blokovací mechanismus, který zapíná/vypíná laserové paprsky. Když se otevře CD mechanika, laserový paprsek se automaticky vypne.

FUNKCE A OVLÁDÁNÍ

1. VOLIČ FUNKCE
2. ST NAPÁJENÍ
3. REPRODUKTOR
4. DISPLEJ
5. KONTROLKA FM-STEREO
6. PORT USB
7. ODDĚLENÍ BATERIÍ
8. KNOFLÍK LADĚNÍ
9. MANIPULOVAT
10. OVLÁDAT HLASITOST
11. ADRESÁŘ NAHORU
12. SLOT SLUCHÁTEK STEREO
13. PROGRAM/RESTART
14. ADRESÁŘ_DOLŮ
15. REŽIM
16. TELESKOPICKÁ ANTÉNA
17. DALŠÍ
18. PŘEHRÁT/PAUZA
19. ZPĚT
20. STOP
21. CDDVÍŘKA

ZDROJ NAPÁJENI

Jestliže chcete šetřit baterie, lze použít napájení z elektrické sítě. Před vkládáním baterií odpojte přístroj od elektrické zásuvky.

POUŽITÍ NAPÁJENÍ SS

Baterie (nejsou součástí balení)
Otevřete oddělení pro baterie a vložte 8ks baterií R14, přičemž respektujte indikaci polarity baterií v oddělení "+" a "-".

Důležité:
Při výměně baterií se ujistěte, že staré baterie zlikvidujete podle platných směrnic. Baterie se mají likvidovat na speciálně označeném místě určeném pro tyto účely, aby je bylo možné recyklovat bez rizika poškození životního prostředí. Baterie nepalte ani nezahrabávejte do země. Nesprávné použití baterií může vést k vytečení elektrolytu a korozi oddělení pro baterie.

- Nemíchejte různé typy baterií. nepoužívejte například alkalické baterie se solnými. Používejte pouze výrobcem doporučené typy baterií.
- Při výměně baterií nesmíchejte staré a nové baterie.
- Jestliže přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterie.
- Baterie se nesmí vystavovat nadměrné teplotě jako je přímé sluneční záření, požár a podobně.
- Výstraha: nadměrný akustický tlak ze sluchátek může zapříčinit ztrátu sluchu.

POUŽITÍ NAPÁJENÍ ST

- Ujistěte se, že napětí na výrobním štítku přístroje je shodné s napětím vaší elektrické sítě. Jestliže ne, kontaktujte svého prodejce nebo servisního technika.
- Připojte síťovou šňůru do slotu pro šňůru na přístroji a poté do elektrické zásuvky. Zásuvka na stěně musí být umístěna v blízkosti přístroje a snadno dostupná.
- Pro vypnutí přístroje odpojte napájecí šňůru z elektrické zásuvky.
- Abyste chránili přístroj před nebezpečnými výboji během bouřky, odpojte napájecí šňůru z elektrické zásuvky.

OBECNÉ POUŽITÍ

OBECNÉ POUŽITÍ
- Vyberte zdroj zvuku nastavením VOLIČE FUNKCE na CD/MP3/USB, VYP nebo FM ST.
- Nastavte požadovanou úroveň hlasitosti použitím KNOFLÍKU HLASITOSTI.
- Abyste vypnuli přístroj, nastavte VOLIČ FUNKCE na VYP.

RÁDIO
- Pro poslech rádia FM vytáhněte teleskopickou anténu a natočte ji pro optimální příjem. Je-li signál příliš silný, zkraťte anténu (jste-li příliš blízko vysílače, např.).

PŘÍJEM RÁDIA
- Nastavte VOLIČ FUNKCE na FM ST.
- Otočte ovladačem LADĚNÍ, abyste vyhledali požadovanou stanici.
- POZNÁMKA: Kontrolka FM stereo se rozsvítí, jestliže VOLIČ FREKVENČNÍHO PÁSMA je nastaven na FM stereo a rádio je naladěno na stanici FM stereo.
- NastavteOVLADAČ HLASITOSTI na požadovanou úroveň.

KONEKTOR STEREO SLUCHÁTEK
- Zapojte sluchátka stereo (nejsou součástí balení) vybavená mini konektorem 3,5mm do slotu SLUCHÁTKA (na horní části přehrávače vlevo) pro privátní poslech, aniž rušíte své okolí.
- Snižte HLASITOST na nízkou úroveň dříve než si dáte sluchátka na uši. Potom můžete nastavit HLASITOST postupně na úroveň, kterou požadujete.

ČINNOST PŘEHRÁVAČE CD/MP3/USB

PŘEHRÁT SOUBOR Z CD/MP3
Přehrávač CD podporuje disky audio, CD-R, CD-RW, MP3 a soubory USB. Nezkoušejte přečíst disky CD-ROM, CDi, VCD, DVD nebo datová CD.
Poznámka: Váš přenosný rádio-CD přehrávač umí dokonce přečíst i disky CD-R a CD-RW navíc ke konvenčním kompaktním diskům, avšak nelze poskytnout 100% záruku, že lze přečíst všechny disky CD-R/RW, jejichž přehrávání závisí mimo jiné na kvalitě a podmínkách použití prázdných disků. Porucha přehrávání nemusí nutně indikovat poruchu jednotky.

1. Nastavte VOLIČ FUNKCE na CD/MP3/USB (jednotka displeje krátce zobrazí - - -).
2. Dvířka mechaniky CD zvedněte za roh označený OTEVŘÍT/ZAVŘÍT.
3. Vložte disk formátu CD, CD-R, CD-RW nebo MP3 tištěným povrchem nahoru a jemně stiskněte dvířka mechaniky CD, aby se zavřela.
4. Přehrávání spusťte stisknutím PŘEHRÁT/PAUZA.
- Stiskněte PŘEHRÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste přepnuli z režimu CD/MP3 do režimu USB. Stiskněte znovu PŘEHRÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste se vrátili do režimu CD/MP3.
5. Stiskněte PŘEHRÁT/PAUZA, abyste přerušili nebo znovu začali přehrávat.
6. Pro zastavení přehrávání CD stiskněte STOP.

POZNÁMKA: Přehrávání CD se zastaví automaticky, když:
- je otevřená mechanika CD;
- je vybrána funkce rádio;
- je dokončeno přehrávání CD/MP3/USB.

VÝBĚR JINÉ STOPY
Během přehrávání stiskněte DALŠÍ nebo ZPĚT na jednotce nebo na dálkovém ovladači vyberte stopu.
- Jestliže jste vybrali číslo stopy v režimu Stop nebo Pauza, stiskněte PŘEHRÁT/PAUZA pro obnovu přehrávání.
- Krátce stiskněte DALŠÍ, abyste přešli na další stopu nebo několikrát stiskněte DALŠÍ, dokud se požadovaná stopa neobjeví na displeji.
- Krátce stiskněte ZPĚT, abyste se vrátili na začátek aktuální stopy
- Několikrát stiskněte ZPĚT, abyste našli předcházející stopu.

VÝBĚR JINÉHO ADRESÁŘE
- Stiskněte ADRESÁŘ NAHORU na 2 sekundy. Když jednotka displeje bliká, stiskněte DALŠÍ nebo ZPĚT, abyste vybrali požadovaný adresář.
- Pro výběr předcházejících souborů stiskněte ADRESÁŘ DOLŮ.

(Poznámka: funkci ADRESÁŘ NAHORU/DOLŮ lze aktivovat pouze tehdy, když disk obsahuje alespoň dva soubory)

VYHLEDAT PASÁŽ NA STOPĚ
- Stiskněte a podržte ZPĚT nebo DALŠÍ, abyste přečetli stopu v režimu rychle vpřed při snížené hlasitosti.
- Když jste našli požadovanou pasáž, uvolněte ZPĚT nebo DALŠÍ (normální přehrávání se obnoví automaticky).

REŽIM
Opakovat: přehrát kontinuálně aktuální stopu.
Opakovat vše: přehrát celé CD kontinuálně.
Album: přehrát kontinuálně vybraný adresář.
Náhodně: přehrát kontinuálně celé CD, ale v náhodném pořadí.

PROGRAMOVAT ČÍSLA STOP
Pro přehrávání disku lze naprogramovat až 20 stop v jakémkoliv pořadí. Pokud požadujete, jednu stopu lze naprogramovat i vícekrát.
- V režimu STOP stiskněte ZPĚT nebo DALŠÍ, abyste vybrali stopu.
- Když se objeví požadované číslo stopy, stiskněte jedenkrát tlačítko PROG, abyste nahráli stopu (jednotka displeje zobrazí krátce "prog" následované číslem vybrané stopy).
- Opakujte kroky 1 a 2 a vyberte a naprogramujte požadované stopy.
- Přehrávání naprogramovaných stop spusťte stisknutím PŘEHRÁT/PAUZA.

KONTROLOVAT PROGRAM
V režimu STOP, stiskněte tlačítko PROG, (jednotka displeje zobrazí čísla stop v naprogramovaném pořadí).

VYMAZAT PROGRAM
Abyste vymazali paměť, proveďte následující operace:
- Zavřete dvířka CD;
- Vyberte funkci RÁDIO;
- Stiskněte jedenkrát STOP.

POUŽITÍ V REŽIMU USB

1. Nastavte VOLIČ FUNKCE na CD/MP3/USB.
2. Vložte svůj flash disk USB do portu USB.
3. Stiskněte a podržte PŘEHRÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste přepnuli z režimu CD/MP3 do režimu USB..

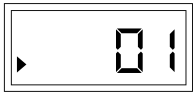
Jednotka displeje zobrazí:

(REŽIM USB)

4. Přehrávání spusťte stisknutím PŘEHRÁT/PAUZA.
5. Pro zastavení přehrávání CD stiskněte STOP.

Stiskněte znovu PŘEHRÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste se vrátili do režimu CD/MP3.

Jednotka displeje zobrazí:



(REŽIM CD)

(REŽIM MP3)

POZNÁMKA: Před vysunutím flashdisku USB stiskněte STOP, potom stiskněte a podržte PŘEHRÁT/PAUZA na 2 sekundy, abyste se vrátili do režimu CD/MP3.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOST

PROVOZNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A OBECNÁ ÚDRŽBA
- Přístroj postavte na tvrdý a rovný povrch, abyste zajistili, že se nepřevrátí.
- Přístroj, baterie nebo CD disky nevystavujte vlhkosti, dešti, písku nebo zdrojům vysoké teploty jako jsou topidla nebo přímému slunečnímu záření.
- Přístroj neotevírejte. Mezi ventilačními otvory a okolním povrchem udržujte mezeru alespoň 15 cm, abyste zajistili dostatečné větrání a předešli přehřátí.
- Mechanismus jednotky je opatřen samomaznými ložisky a tudíž nevyžaduje žádné mazání nebo lubrikaci.
- K čištění jednotky použijte měkký a suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, čpavek, benzen nebo abraziva, které mohou poškodit kryt.

ČIŠTĚNÍ CD
- Na otření povrchu disku od otisků prstů nebo prachu použijte měkký a čistý hadřík.
- Disk otírejte přímo od středu k jeho okraji. Velmi malé částice prachu a malé čmouhy nemají absolutně žádný vliv na kvalitu zvuku.
- Nikdy nepoužívejte chemické výrobky jako jsou spreje pro konvenční (vinylové) gramofonové desky, antistatické aerosoly, benzen nebo ředidla k čištění vašich CD.
- Abyste snížili riziko poškrábání, vždy skladujte CD v obalu, když je nepoužíváte.
- Nevystavujte CD přímému slunečnímu záření, vysoké vlhkosti nebo nadměrným teplotám po dlouhou dobu.
- Nikdy nepište nebo nelepte štítky na povrch CD.

ČIŠTĚNÍ ČOČEK
Jestliže jsou čočky špinavé, zvuk může přeskakovat a CD se nemusí správně přečíst. Otevřete dvířka mechaniky CD a očistěte čočky následujícím způsobem:
- Odpojte síťovou šňůru.
- Prach nebo suché částečky:

Ofoukněte čočky několikrát použitím kartáčku na čočky fotoaparátu, potom je jemně otřete kartáčkem, abyste odstranili prach. Potom čočky znovu ofoukněte.

Otisky prstů:
Pokud nelze očistit čočky kartáčkem na čočky fotoaparátu, použijte suchý bavlněný hadřík, abyste očistili povrch CD od středu k okraji.

LOKALIZACE A ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

LOKALIZACE A ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH
Jestliže se vyskytne problém, zkontrolujte body níže uvedené před zasláním přístroje do opravy. Neotevírejte kryt přístroje, abyste předešli všem rizikům úrazu elektrickým proudem. Pokud nejste schopni vyřešit problém použitím indikací uvedených dále, kontaktujte svého prodejce nebo poprodejní servisní centrum.

VÝSTRAHA: Za žádných okolností nezkoušejte opravit sami přístroj; pokud tak učiníte, ztratíte záruku.

BEZ ZVUKU/ELEKTRICKÉ ENERGIE	
Hlasitost není správně nastavena.	Nastavte hlasitost.
Síťová šňůra není správně zastrčena v elektrické zásuvce.	Zkontrolujte připojení síťové šňůry.
Vybité baterie/nejsou vloženy se správnou polaritou.	Zkontrolujte instalaci a dobijte baterie.

JEDNOTKA DISPLEJE NEFUNGUJE SPRÁVNĚ/NEFUNGUJÍ TLAČÍTKA	
Elektrostatický výboj	Vypněte přístroj a odpojte ho. Počkejte pár vteřin a znovu ho zapojte.

ŽÁDNÉ ZOBRAZENÉ INFORMACE O DISKU	
V přehrávači není žádný CD disk.	Vložte CD, CD-R nebo CD-RW do přehrávače.
CD je poškrábané nebo velmi špinavé.	Vyměňte/vyčistěte CD. Viz. Údržba
Čočky laseru jsou pokryty kondenzátem.	Počkejte, až kondenzát na čočkách vyschne.
CD-R je prázdné nebo disk není ukončen.	Používejte dokončený disk CD-R.

CD SE NEPŘEČTE	
CD je poškrábané nebo velmi špinavé.	Vyměňte/vyčistěte CD. Viz. Údržba
Čočky laseru jsou pokryty kondenzátem.	Počkejte, až kondenzát na čočkách vyschne.

CD PŘESKAKUJE STOPY	
CD je poškrábané nebo velmi špinavé.	Vyměňte/vyčistěte CD. Viz. Údržba
Naprogramované pořadí se aktivuje.	Opusťte režim programování.

Špatný příjem rádia
- Zvyšte vzdálenost mezi přístrojem a televizí či jiným domácím spotřebičem
- Naplno vytáhněte teleskopickou anténu.

Poznámky
- Pokud není přístroj po dobu 30 minut či více používán, automaticky se přepne do POHOTOVOSTNÍHO režimu. Pokud jej chcete používat i nadále, stiskněte tlačítko PROGRAM/RESTART.
- Pokud se objeví jakákoliv anomálie, přepněte volič FUNKCE do polohy OFF (VYPNUTO) a pak jej přepněte zpět do polohy CD/MP3/USB nebo FM ST.

DŮLEŽITÉ

Poznámka: Ačkoli tento přehrávač CD umí číst disky CD-R, CD-RW a MP3 navíc k normálním diskům CD - přehrávatelnost disků CD-R, CD-RW a MP3 může být ovlivněna typem software, kterým byly disky vytvořeny, stejně jako kvalitou a podmínkami prázdného média, které používáte. 100% přehrávatelnost nelze zaručit. Toto není indikace problému přehrávače.

Důležité
- Port USB na tomto přístroji je plně kompatibilní se standardem USB 1.1 a 2.0.
- Jestliže přehrávače MP3 připojené k tomuto portu se neshodují s oficálním standardem USB 1.1 nebo 2.0, může se stát že takové přehrávače MP3 na tomto portu nefungují.
- Toto není vada tohoto přístroje.
- Přehrávače MP3 se neshodují s oficiálním standardem USB 1.1 nebo 2.0.

POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Nelikvidujte tento výrobek společně s domácím odpadem na konci jeho životnosti; nechejte ho zlikvidovat na speciálním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol na výrobku,

Návod k použití nebo pokyny na obalu vás budou informovat o metodách likvidace. Materiály jsou recyklovatelné, jak je uvedeno na jejich označení. Recyklací, recyklací materiálů nebo dalšími formami znovu využití starých spotřebičů přispíváte významně k ochraně svého životního prostředí.

Prosím informujte se na místní samosprávě, kde je sběrné místo pro likvidaci tohoto odpadu.

BEZPEČNOSTNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA

Prečítajte si pozorne tento inštruktážny a bezpečnostný manuál pred použitím. Uchovajte si ho na bezpečnom mieste kvôli ďalšej referencii a potrebám.

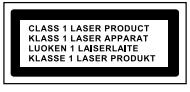
VAROVANIE A VÝSTRAHA
Aby ste znížili riziko požiaru a ohňa alebo elektrického šoku, nevystavujte tento výrobok dažďu, zrážkam alebo vlhkosti.

	VÝSTRAHA NEBEZPEČENSTVA RIZIKO ELEKTRICKÉHO ŠOKU NEOTVÁRAŤ	
UPOZORNENIE: ABY STE MINIMALIZOVALI RIZIKO ELEKTRICKÉHO ŠOKU, NIKDY NEODSTRAŇUJTE KRYT. TENTO VÝROBOK NEOBSAHUJE ŽIADNE SERVISOVATEĽNÉ SÚČASTI A ČASTI. LEN KVALIFIKOVANÍ TECHNICI NA OPRAVY BY MALI PRACOVAŤ NA TÝCHTO ZARIADENIACH.		

	SYMBOL BLESKU NA STRANE ROVNOSTRANNÉHO TROJUHOLNÍKA VARUJE UŽÍVATEĽA VO VNÚTRI PRODUKTU PRED PRÍTOMNOSŤOU NEIZOLOVANÉHO ELEKTRICKÉHO NEBEZPEČNÉHO NAPÄTIA DOSTATOČNE SILNÉHO NA TO, ABY PREDSTAVOVALO RIZIKO SMRTI ELEKTRICKÝM PRÚDOM.
	SYMBOL VÝKRIČNÍKA VO VNÚTRI ROVNOSTRANNÉHO TROJUHOLNÍKA UPOZORŇUJE UŽÍVATEĽA, ŽE DÔLEŽITÉ PREVÁDZKOVÉ A SERVISNÉ INŠTRUKCIE NA RIEŠENIE PROBLÉMOV SÚ OBSIAHNUTÉ V DOKUMENTÁCII, KTORÁ JE VLOŽENÁ A DOPREVÁDZA VÝROBOK.

VAROVANIE A VÝSTRAHA RIZIKA: ABY STE ZNÍŽILI RIZIKO POŽIARU ALEBO ELETRICKÉHO ŠOKU, NEVYSTAVUJTE TENTO VÝROBOK DAŽĎU ALEBO ZRÁŽKAM ANI VLHKOSTI.

TRIEDA 1 LASEROVÝ VÝROBOK



VÝSTRAHA

NEVIDITEĽNÁ LASEROVÁ RADIÁCIA A ŽIARENIE, KEĎ SA OTVORÍ A ODOMKNE ZÁMOK. VYHNITE SA VYSTAVENIU SA LÚČU.

PREVENTÍVNE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRED POUŽITÍM

Aby ste zabezpečili bezpečné používanie tohto výrobku, prosíme dodržiavajte rady nižšie:

Umiestnenie
- Nepoužívajte produkt v extrémne horúcich, studených, prašných alebo vlhkých podmienkach.
- Umiestnite produkt na hladký, rovný povrch.
- Neobstaňte a nezastavte prietok a prúdenie vzduchu cez produkt. Umiestnite ho na dobre vetrané a ventilované miesto; nepokrývajte ho látkou alebo materiálom ani ho nepokladajte na rohož alebo koberec.

Dodávka elektrickej energie
- Pred použitím tohto výrobku skontrolujte, či sa nastavené napätie zhoduje s napätím vašej dodávky hlavného prívodu el.energie.

Bezpečnostné inštrukcie
- Nikdy neťahajte za kábel el.energie, keď zapájate alebo odpájate výrobok: vždy použite ťahací kábel prípojky pretože inak ťahanie za kábel môže poškodiť výrobok a vytvoriť riziko elektrického šoku.
- Odpojte výrobok z el.zásuvky hlavného prívodu el.energie, ak nezamýšľate a nechcete používať výrobok dlhšiu dobu.
- Tlačidlo On/Off neizoluje výrobok od dodávky el.energie. Na odpojenie produktu od dodávky hlavného prívodu el.energie musíte odpojiť kábel el.energie.
- Tento výrobok by sa mal používať len v horizontálnej pozícii.
- Bezpečnostní opatření týkající se větrání
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na výrobku.

Zrážanie
- Kvapôčky vody alebo kondenzácia, skvapalňovanie môže začať zvnútra, ak je výrobok presunutý do veľmi teplej, vlhkej atmosféry.
- Kondenzácia môže spôsobiť, že výrobok prestane fungovať.
- Nechajte súpravu v teplej miestnosti asi 1 až 2 hodiny a nechajte kondenzáciu vyparit sa.
- V prípade problémov, odpojte kábel el.energie a kontaktujte kvalifkovaného technika na opravy.

Preventívne opatrenia ventilácie a vetrania
- Nikdy nezastavte a neobstavte vetracie otvory a diery výrobku.

Varovanie ohľadom tekutín
- Nedovoľte, aby sa tekutiny rozliali alebo špliechali na výrobok a nikdy nepostavte nádobu alebo kontajner naplnený tekutinou (váza, nádoba alebo pohár, džbán, atď.) na povrch výrobku.

Varovanie ohľadom nadmerných úrovní zvuku
- Následkom a vzhľadom na extrémne nízky hluk výkonu tohto výrobku a rozšírenému dynamického rozsahu, užívateľ môže mať pokušenie zvyšovať hlasitosť ešte vyššie a vyššie ako je potrebné.
- Výstup a výkon zvuku môže byť nadmerne a neprimerane vysoký, až do bodu poškodenia slúchadiel výrobku alebo reproduktorov. Vždy udržiavajte hlasitosť v rámci primeraných a rozumných hraníc a limitov.

BEZPEČNOSTNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE
- Tento výrobok je navrhnutý na používanie v miernej klíme. Nepoužívajte alebo neinštalujte túto jednotku na miestach, kde by bola vystavená priamemu slnečnému žiareniu alebo osvetleniu alebo extrémnym horúcim teplotám alebo blízko radiátora, pece a sporáka alebo zariadenia či spotrebiča, ktoré generuje a vyražuje teplo.
- Neberte jednotku do kúpeľne alebo do blízkosti bazénov a kúpalísk. Nepoužívajte ju, kde by bola vystavená vode, vlhkosti, namáčaniu alebo špliechaniu.
- Žiadne objekty a predmety naplnené tekutinami, ako sú vázy, neumiestňujte na výrobok.
- Žiaden otvorený oheň alebo zdroje plameňov a ohňa, ako sú zapálené sviečky neumiestňujte na výrobok.
- Ak sa dostane do vnútra jednotky voda, odpojte kábel el.energie z el. zásuvky dodávky el.energie a poraďte sa s vašim dílerom.
- Nenarábajte s el. káblom s mokrými rukami. Aby ste sa vyhli elektrickému šoku, NIKDY sa nedotýkajte žiadnych vnútorných súčastí. Opravy/servisovanie by sa malo ponechať na kvalifikovaný servisný personál.
- Keď zapájate alebo odpájate výrobok z dodávky hlavného prívodu el.energie, podržte prípojku, ale nie kábel. Ťahanie za kábel ho môže poškodiť a je nebezpečné.
- Nenechávajte jednotku spadnúť alebo ju neprevrhnite, nerozlejte na ňu tekutinu alebo nenechajte na ňu spadnúť žiadne predmety.
- Keď je jednotka zapojená, preteká len veľmi malý prúd. Aby ste ušetrili elektrickú energiu, odporúča sa, že výrobok bude úplne odpojený z el. zásuvky hlavného prívodu el. nergie AC potom, ak sa jednotka dlhší čas nepoužíva.
- Poraďte sa s vašim najbližším dílerom, keď je kábel poškodený alebo odpojený alebo sa objaví zlyhanie kontaktu.
- Neohýbajte kábel prudko a ostro, neťahajte ho ani ho nekrúťte a netočte.
- Nemeňte a nemodifikujte kábel el. energie akýmkoľvek spôsobom.
- Neponárajte žiadne kovové predmety a objekty do jednotky.
- Odpojte kábel el.energie, keď existuje možnosť blesku alebo hromu.
- Prípojka hlavného prívodu el.energie sa používa, keď sa odpája zariadenie. Malo by zostať pripravené na prevádzku a nemala by byť zatarasená a obstavaná počas určeného používania.
- Aby ste prístroj úplne odpojili z dodávky hlavného prívodu el.energie, prípojka hlavného prívodu el.energie zariadenia bude odpojená z výstupu el. zásuvky hlavného prívodu el.energie úplne.
- V prípade zlyhania a poruchy kvôli elektrostatickým výbojom a vybitiu, môže sa vyžadovať len prenastavenie výrobku na znovu pripojenie zdroja el.energie na znovu pokračovanie normálnej prevádzky.

UMIESTNENIE JEDNOTKY
- Minimálna vzdialenosť 6 PALCOV sa musí dodržať a poskytnúť tak dostatočné vetranie.
- Neumiestňujte výrobok do zatvorených knižníc alebo stojanov a regálov či poličiek bez riadnej ventilácie a vetrania.
- Nechajte dostatočnú a primeranú ventiláciu a vetranie. Nemalo by sa zabraňovať a prekážať pokrytím vetracích otvorov predmetmi a položkami ako sú noviny, obrusy na stoly, závesy a záclony, atď.
- Nepokladajte a nedávajte zariadenie na hrubý a vysoký koberec, nenainštalujte ho na takýto koberec, neinštalujte ho na miesto s neprimeraným a neadekvátnym prúdom a tokom vzduchu. Umiestnite jednotku na rovný a hladký povrch.
- Nepoužívajte jednotku na nadmerne horúcom, chladnom, prašnom, sychravom, vlhkom alebo navlhčenom mieste.
- Môže sa vytvoriť kondenzácia vo vnútri CD prehrávača, ak sa jednotka nechá kdekoľvek na teplom a vlhkom mieste, alebo ak presuniete jednotku z nejakého chladného miesta do teplej miestnosti. V tomto prípade nechajte jednotku postáť

asi 1-2 hodiny alebo postupne zvyšujte teplotu v miestnosti, aby bola jednotka pred použitím suchá.

BEZPEČNOSTNÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA

- Neumiestňujte jednotku tam, kde by mohla byť predmetom vibrácií.
- Neumiestňujte jednotku tam, kde by mohla byť zmagnetizovaná magnetom alebo reproduktorom. Pretože sú tam magnety, neumiestňujte kazety a pásky pretože nahrané a zaznamenané dáta by sa mohli vymazať.
- Keď sa jednotka používa v blízkosti TV, TV obraz môže byť rušený a skreslený. Ak sa to stane, presuňte jednotku mimo TV prijímača. Ak sa situácia nedá vyriešiť, vyhnite sa používaniu jednotky, keď je TV zapnutý.
- Nechávajte CD dvierka zatvorené, pretože šošovky by sa mohli kontaminovať prachom. Nedotýkajte sa šošoviek.
- Prípojka hlavného prívodu el.energie sa používa na odpojenie zariadenia. Malo by zostať prevádzkovateľné a pripravené a nemalo by byť zastavané a zatarasené počas zamýšľaného používania. Aby ste úplne odpojili zariadenie od dodávky hlavného prívodu el.energie, prípojka hlavného prívodu el.energie zariadenia by mala byť úplne odpojená od prípojky el. zásuvky v stene.
- Batérie by nemali byť vystavené nadmernému teplu, žiaru ako je slnečné žiarenie a lúče, ohňu alebo podobne.
- Výstraha: nadmerný tlak zvuku zo slúchadiel a reproduktorov môže spôsobiť stratu sluchu.
- Mala by byť upriamená špeciálna pozornosť na aspekty životného prostredia pri odstraňovaní batérií.

BEZPEČNOSTNÝ MECHANIZMUS

- Táto jednotka obsahuje a zahŕňa mechanizmus bezpečnostného zámku, ktorý zapína a vypína laserový lúč, keď sa otvorí držiak a zásuvka disku, laserový základný lúč sa zastaví automaticky.

FUNKCIE A KONTROLKY

1. FUNKCIA PREPÍNAČA
2. AC DODÁVKA EL.ENERGIE
3. REPRODUKTOR
4. DISPLEJ
5. FM STEREO INDIKÁTOR
6. USB PRÍPOJKA
7. PRIEHRADKA BATÉRIE
8. OTOČNÝ REGULÁTOR LADENIA
9. DRŽADLO
10. KONTROLA HLASITOSTI
11. SÚBOR NAHOR
12. STEREO PRÍPOJKA SLÚCHADIEL
13. PROGRAM/REŠTARTOVANIE
14. SÚBOR NADOL
15. REŽIM
16. TELESKOPICKÁ ANTÉNA
17. ĎALŠIE
18. PREHRAŤ/PAUZA
19. SPÄŤ
20. STOP
21. CD DVIERKA

DODÁVKA ELEKTRICKEJ ENERGIE

Ak by ste chceli, dodávka elektrickej energie môže aj šetriť batérie. Uistite sa, že jednotka je odpojená z vývodu el. zásuvky v stene pred zasunutím batérií.

POUŽITIE DODÁVKY DC EL.ENERGIE

Batérie (nie sú súčasťou balenia)
Otvorte priehradku batérií a vložte 8 R14 batérií s ohľadom na označenie polarity "+" a "-" v priehradke.

Dôležité:
Keď vymieňate batérie, uistite sa, že odstránite a vyhodíte staré batérie podľa aplikovateľných usmernení a pravidiel. Mali by byť zlikvidované a odstraňované v mieste špecificky určenom na tento účel, aby mohli byť bezpečne recyklované a bez akéhokoľvek rizika na životné prostredie. Nepáľte ani nespaľujte ani nezakopávajte batérie. Nesprávne používanie batérií môže vyústiť do vytekania a presakovania elektrolytu a tento má v priehradke korozívny účinok.

- Nemiešajte rôzne typy batérií: nepoužívajte alkalínové batérie spolu so soľnými batériami, napríklad. Používajte len batérie tohto typu, ktoré odporúča výrobca.
- Nemiešajte staré a nové batérie, keď vkladáte nové batérie.
- Ak nebude jednotka používaná dlhšie časové obdobie, vyberte a odstráňte batérie z jednotky.
- Batérie by nemali byť vystavované nadmernému ohrevu a žiaru ako je slnečné svetlo a žiarenie, ohňu alebo požiaru alebo podobne.
- Výstraha: nadmerný tlak zvuku zo slúchadiel a reproduktorov môže spôsobiť stratu sluchu.

POUŽITIE DODÁVKY AC EL.ENERGIE

- Uistite sa, že napätie označené na štítku výrobku v priehradke batérií korešponduje a je rovnaké ako napätie dodávané vašou elektrickou inštaláciou. Ak toto nekorešponduje, obráťte sa na vášho dílera alebo servisné centrum.
- Zapojte elektrický kábel el.energie do jednotky a potom pripojte do el.zásuvky v stene. El.zásuvka v stene musí byť umiestnená blízko výrobku a musí byť ľahko dostupná a prístupná.
- Aby ste vypli zariadenie alebo prístroj, odpojte kábel dodávky el.energie z el. zásuvky v stene.
- Aby ste chránili jednotku počas silných prudkých búrok a bleskov, hromov, odpojte kábel dodávky el.energie z el. zásuvky v stene.

VŠEOBECNÁ PREVÁDZKA

VŠEOBECNÁ PREVÁDZKA

- Vyberte si zdroj nastavením FUNKCIE PREPÍNAČA na CD/MP3/USB, OFF alebo FM ST.
- Nastavte požadovanú úroveň hlasitosti použitím OTOČNÉHO REGULÁTORA HLASITOSTI.
- Aby ste vypli jednotku, nastavte FUNKCIU PREPÍNAČA na OFF.

RÁDIO

- Aby ste mohli počúvať FM rádio, predĺžte teleskopickú anténu a orientujte ju na optimálny príjem. Znížte dĺžku antény, ak je signál príliš silný (ak ste veľmi blízko vysielača, napríklad).

PRÍJEM RÁDIA

- Nastavte FUNKCIU PREPÍNAČA na FM ST.
- Otáčajte KONTROLU LADENIA a vyhľadávajte požadované stanice.
- POZNÁMKA: FM stereo indikátor sa zapína, ak je PREPÍNAČ PÁSMA FREKVENCIE nastavený na FM stereo a vy ste naladili rádio na FM stereo stanicu.
- Prispôsobte a nastavte KONTROLU HLASITOSTI na požadovanú úroveň hlasitosti.
- Keď ste už skončili počúvanie rádia, umiestnite FUNKCIU PREPÍNAČA na OFF a vypnite jednotku.

PRÍPOJKA STEREO SLÚCHADIEL

- Zapojte stereo slúchadlá (nie sú súčasťou balenia), vybavené 3,5mm mini-prípojkou, do prípojky SLÚCHADLÁ (na vrchu jednotky, na ľavej strane) na súkromné počúvanie, bez rušenia tých okolo vás.
- Znížte HLASITOSŤ na nízku úroveň predtým, ako si nasadíte slúchadlá. Potom si môžete prispôsobiť a nastaviť HLASITOŠŤ postupne na komfortnú a požadovanú úroveň.

CD/MP3/USB PREHRÁVAČ - PREVÁDZKA

CD/MP3 SÚBOR PREHRÁVANIE

CD prehrávača podporuje audio disky, CD-R, CD-RW, MP3 a USB súbory. Nepokúšajte sa načítavať a čítať CD-ROM, CDi, VCDs, DVDs alebo dátové CDs.
Poznámka: Dokonca aj keď je tento rádio-CD prehrávač prenosný a dokáže načítavať CD-R a CD-RW disky, dodatočne a navyše ku zvyčajným obvyklým kompaktným diskom, nie je možné ponúknuť 100% záruku, že všetky CD-R/RW disky sa dajú načítavať a čítať, prehrávanie závisí od kvality a podmienok prázdnych diskov, ktoré používate, okrem iných vecí. Zlyhanie prehrávania nemusí nevyhnutne a nutne znamenať, že jednotka je pokazená alebo nefunkčná.

1. Umiestnite FUNKCIU PREPÍNAČA na CD/MP3/USB (displej jednotky krátko a stručne zobrazí - - -).
2. Aby ste otvorili dvierka CD prehrávača, zdvihnite ho na rohu označenom OPEN/CLOSE.
3. Vložte CD, CD-R, CD-RW alebo MP3 disk, potlačenou stranou smerom nahor a jemne stlačte dvierka CD prehrávača a zatvorte ich.
4. Začnite prehrávanie stlačením PREHRAŤ/PAUZA.
- Stlačte PREHRAŤ/PAUZA na asi 2 sekundy a prepnite z CD/MP3 na USB režim. Stlačte PREHRAŤ/PAUZA znova na 2 sekundy a vráťte sa na režim CD/MP3.
5. Stlačte PREHRAŤ/PAUZA a vráťte sa alebo znovu začnite prehrávanie.
6. Na zastavenie CD prehrávania, stlačte STOP.
- POZNÁMKA: CD prehrávanie sa zastaví automaticky, keď:
- je CD prehriadka otvorená;
- vyberie sa funkcia rádia;
- CD/MP3/USB skončí.

VÝBER ODLIŠNÉHO ZÁZNAMU

Počas prehrávania, stlačte na jednotke ĎALŠIE alebo SPÄŤ alebo na jednotke diaľkového ovládania a vyberte záznam.
- Ak ste vybrali číslo záznamu v režime Stop alebo Pauza, stlačte PREHRAŤ/PAUZA a vráťte sa na prehrávanie.
- Krátko a stručne stlačte ĎALŠIE a prejdite na ďalší záznam alebo stlačte niekoľkokrát ĎALŠIE až pokým sa na displeji neobjaví požadované číslo záznamu.
- Krátko a stručne stlačte SPÄŤ a vráťte sa na začiatok súčasného záznamu.
- Stlačte SPÄŤ niekoľkokrát a nájdite predchádzajúci záznam.

VÝBER ODLIŠNÉHO SÚBORU
- Stlačte SÚBOR NAHOR na asi 2 sekundy. Keď jednotka displeja bliká, stlačte ĎALŠIE alebo SPÄŤ a vyberte požadovaný súbor.
- Aby ste vybrali predchádzajúce súbory, stlačte SÚBOR NADOL.

Poznámka: funkcia SÚBOR NAHOR/NADOL môže byť aktivovaná len vtedy, ak disk obsahuje najmenej 2 súbory

VYHĽADÁVANIE PASÁŽE, STOPY NA ZÁZNAME
- Stlačte a podržte SPÄŤ alebo ĎALŠIE na prečítanie a načítanie záznamu v režime rýchleho prehrávania pri zníženej hlasitosti.
- Keď ste našli požadovanú pasáž alebo stopu, uvoľnite tlačidlo SPÄŤ alebo ĎALŠIE (normálne prehrávanie sa začne automaticky).

REŽIM

Opakovanie: prehrávanie súčasného záznamu nepretržite.
Opakovanie všetko: prehrávanie celého CD nepretržite.
Album: prehrávanie vybraného súboru nepretržite.
Náhodný výber: prehrávanie náhodného poradia nepretržite.

PROGRAMOVANIE ČÍSIEL ZÁZNAMOV
- Môže byť naprogramovaných až do 20 záznamov v akomkoľvek poradí. Ak sa vyžaduje, daný záznam môže byť naprogramovaný viackrát ako raz.
- V režime STOP stlačte SPÄŤ alebo ĎAŠIE a vyberte záznam.
- Keď sa objaví požadované číslo záznamu, stlačte tlačidlo PROG raz a nahrajte a zaznamenajte záznam (jednotka displeja zobrazí "prog" krátko a nechá vybrať číslo záznamu).
- Opakujte kroky 1 a 2 a vyberte a naprogramujte požadované záznamy.
- Aby ste začali prehrávanie vašich požadovaných záznamov, stlačte PREHRAŤ/PAUZA.

KONTROLA PROGRAMU

V režime STOP, stlačte tlačidlo PROG (jednotka displeja zobrazí čísla záznamov v naprogramovanom poradí).

VYMAZANIE PROGRAMU

Vykonajte nasledujúce operácie a aktivity na vymazanie pamäte:
- Otvorte dvierka CD;
- Vyberte zdroj RÁDIO;
- Stlačte raz STOP.

POUŽITIE USB KĽÚČA

1. Posúvajte FUNKCIU PREPÍNAČA na CD/MP3/USB.
2. Vložte váš USB kľúč do USB zásuvky.
3. Stlačte a podržte PREHRAŤ/PAUZA asi 2 sekundy a prepnite z CD/MP3 režimu na USB režim.

Jednotka displeja zobrazí:

(USB REŽIM)

4. Začnite prehrávanie stláčaním PREHRAŤ/PAUZA.
5. Aby ste stopli prehrávanie, stlačte STOP.

Stlačte PREHRAŤ/PAUZA znova asi 2 sekundy a vráťte sa na režim CD/MP3.

Jednotka displeja zobrazí:

(CD REŽIM)

(MP3 REŽIM)

POZNÁMKA: pred vybratím vášho USB kľúča, stlačte STOP potom stlačte a podržte PREHRAŤ/PAUZA asi 2 sekundy a vráťte sa na režim CD/MP3.

ÚDRŽBA & BEZPEČNOSŤ

PREVÁDZKOVÉ PREVENTÍVNE OPATRENIA A VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

- Umiestnite jednotku na tvrdý a hladký rovný povrch a zabezpečte, aby sa neprevrátila.
- Nevystavujte jednotku, batérie alebo CD vlhkosti, dažďu a zrážkam, piesku alebo nadmernému zdroju žiare a tepla od ohrievača alebo priameho slnečného žiarenia či svetla.
- Neotvárajte prístroj. Musí sa dodržať medzera najmenej 15 cm medzi vetracími otvormi a okolitými povrchmi, aby ste zaistili a zabezpečili dostatočnú ventiláciu a vetranie a vyhnite sa tak akejkoľvek akumulácii tepla.
- Mechanizmus jednotky predstavuje samo-mazacie ložisko a tak teda si nevyžaduje mazanie alebo olejovanie alebo mastenie.
- Používajte jemnú a suchú utierku alebo handričku na vyčistenie jednotky. Nikdy nepoužívajte chemické čistiace látky a prostriedky obsahujúce alkohol, amoniak alebo čpavok, benzén alebo hrubé a drsné abrazívne materiály, ktoré by mohli poškodiť priehradku a skrinku.

ČISTENIE CD

- Používajte jemnú a čistú utierku alebo handričku na utieranie odtlačkov prstov alebo prachu z povrchu disku.
- Utierajte priamym pohybom od stredu ku okrajom. Veľmi malé prachové a prašné častice a jemné a drobné a nezreteľné čmuhy a mazanice nemajú absolútne žiaden účinok alebo efekt na kvalitu zvuku.
- Nikdy nepoužívajte chemické produkty a výrobky ako sú spreje na bežné obvyklé a tradičné (vinylové) záznamy alebo platne, antistatické aerosolové, benzénové spreje alebo riedidlá na čistenie vašich CD.
- Aby ste znížili riziko šrabancov a poškriabania, vždy uchovávajte CD v ich priehradke a obale, keď ich nepoužívate.
- Nevystavujte CD priamemu slnečnému žiareniu alebo svetlu, vysokej vlhkosti alebo nadmerne vysokým teplotám dlhšie časové obdobie.
- Nikdy nepíšte ani neprilepujte štítky a nálepky na povrchy CD.

ČISTENIE ŠOŠOVIEK

Ak sú šošovky špinavé a pokazené, zvuk môže vynechávať a skákať a CD nemôže načítavať záznam správne. Otvorte CD dvierka a vyčistite šošovky nasledovne:

- Odpojte kábel el.energie.
- Prach alebo suché častice a elementy:

Fúknite na šošovky niekoľkokrát použitím kefky na fotografický objektív, potom kefkou jemne vytrite šošovky a odstráňte prach a prachové častice. Potom znovu fúknite na šošovky.

Odtlačky prstov:

Ak nie ste schopný vyčistiť šošovky kefkou na fotografický objektív, použite suchú bavlnenú handričku alebo tampón na vyčistenie povrchu, od stredu smerom von ku okrajom.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa vyskytne problém, skontrolujte body nižšie a zoberte prístroj na opravu. Neotvárajte prístroj a predchádzajte tak všetkým rizikám smrti elektrickým prúdom. Ak nie ste schopný vyriešiť problém použitím nižšie poskytnutých záznamov a indikácií, kontaktujte vášho dílera alebo po-predajné servisné centrum.
VÝSTRAHA: Za žiadnych okolností by ste nemali pokúšať opravovať a opraviť prístroj sami; ak tak spravíte, strácate a anuluje sa záruka.

ŽIADEN ZVUK/ELEKTRICKÁ ENERGIA

Hlasitosť nie je riadne a poriadne nastavená.	Nastavte a prispôsobte hlasitosť.
Kábel elektrickej energie nie je zapojený správne.	Skontrolujte kábel el.energie a napojenia.
Batérie sú mŕtve a neživé/nie sú vložené správne.	Skontrolujte inštaláciu a vymeňte batérie.

JEDNOTKA DISPLEJA NEFUNGUJE SPRÁVNE (TLAČIDLÁ NEFUNGUJÚ)

Elektrostatické výboje a vybitie.	Vypnite jednotku a odpojte ju z prívodu el.energie. Napojte ju znova neskoršie naspäť, o niekoľko sekúnd.

ŽIADNE INFORMÁCIE NA DISPLEJI O DISKU

Žiadne CD v prehrávači.	Vložte CD, CD-R alebo CD-RW do prehrávača.
CD je poškriabané alebo veľmi špinavé.	Vymeňte/vyčistite CD. Viď Údržba.
Laserové šošovky sú pokryté kondenzáciou.	Počkajte pokým kondenzácia zo šošoviek nezmizne.
CD-R je prázdne a čisté alebo disk nie je ukončený a uzatvorený, sfinalizovaný.	Použite dokončené a finálne CD-R.

CD SA NENAČÍTAVA

CD je poškriabané alebo veľmi špinavé.	Vymeňte/vyčistite CD. Viď Údržba.
Laserové šošovky sú pokryté kondenzáciou.	Počkajte pokým kondenzácia zo šošoviek nezmizne.

CD VYNECHÁVA A PRESKAKUJE ZÁZNAMY

CD je poškriabané alebo špinavé.	Vymeňte/vyčistite CD. Viď Údržba.
Je aktivovaná sekvencia programu.	Opustite režim(y) programovania.

Príjem slabého rádiového signálu

- Zväčšite vzdialenosť medzi jednotkou a vašim prijímačom alebo akýmkoľvek domácim zariadením.
- Naplno vytiahnite teleskopickú / výsuvnú anténu.

Poznámky a postrehy

- Ak sa jednotka nepoužíva asi okolo 30 minút alebo viac, automaticky sa nastaví do POHOTOVOSTNÉHO režimu STANDBY. Stlačte tlačidlo PROGRAM/REŠTARTOVANIE a znovu ju vráťte naspäť do daného režimu.
- Ak sa objaví akákoľvek anomália alebo odchýlka, zapnite prepínač FUNKCIA do pozície VYPNUTÉ a potom prepnite znova späť do pozície CD/MP3/USB alebo FM STANICE.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Poznámka: Hoci tento CD prehrávač môže načítavať CD-R, CD-RW a MP3 disky – dodatočne a navyše k normálnym štandardným a zvyčajným CD - prehrávanie CD-R, CD-RW a MP3 diskov môže byť ovplyvnené typom softvéru, ktorý bol použitý na vytvorenie diskov, ako aj kvalitou a podmienkami čistého média, ktoré používate. 100% prehrávanie nemôže byť zaručené. Toto nie je označenie a indikátor problému prehrávača.

Dôležité

- USB port tohto produktu je plne kompatibilný s USB 1.1 a 2.0 štandardom.
- Ak MP3 prehrávače napojené na tento port nie sú registrované v súlade s oficiálnym USB 1.1 alebo 2.0 štandardom, môže sa vyskytnúť, že tieto MP3 prehrávače nefungujú na tomto porte.
- Toto nie je chyba alebo poškodenie tohto výrobku.
- MP3 prehrávač nie je v súlade a nezhoduje sa s oficiálnym USB 1.1 alebo 2.0 štandardom.

INŠTRUKCIE OHĽADOM OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Neodhadzujte a nelikvidujte tento výrobok spolu s obyčajným bežným odpadom z domácnosti na konci jeho životnosti; predajte ho do zberného zberu odpadu na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení alebo prístrojov. Symbol na výrobku, inštrukcie na používanie alebo obal či balenie vás informujú o spôsoboch odstraňovania a likvidácie takýchto výrobkov.

Materiály sú recyklovateľné ako je spomenuté na jeho označení. Recyklovanie, recyklácia materiálov alebo iné spôsoby a formy znovu používania starých zariadení a prístrojov veľmi významne prispievajú k ochrane nášho životného prostredia.

Prosíme spýtajte sa a informujte sa na miestnom úrade alebo obci a úradoch ohľadom autorizovaného miesta na odstraňovanie a likvidáciu odpadu.

AudioSonic

DV-1821

LE-247802

CD-570

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87 | 5015 BH Tilburg | The Netherlands